



# Programme Avignon 2012



## \* La Sacem au cœur du spectacle vivant avec le SNES

### → Les trois missions essentielles de la Sacem

- **Percevoir et répartir les droits d'auteur** pour que les créateurs et éditeurs français, et du monde entier, reçoivent une rémunération quand leur œuvre est utilisée.
- **Défendre et représenter les créateurs et les éditeurs** en France et à l'international.
- **Promouvoir et soutenir la création** dans toute sa diversité.

137 000  
sociétaires

### → Le répertoire Sacem

- Musique : chanson, rock, jazz, rap, slam, zouk, musique symphonique, électrique et électroacoustique, traditionnelle, du monde...
- Musique d'œuvres audiovisuelles et de publicité.
- Sketch, humour.
- Poème.
- Documentaire musical et vidéoclip.
- Texte de doublage et sous-titrage de films, téléfilms et séries étrangères.

40 millions  
d'œuvres représentées  
sur le territoire français

# LE SPECTACLE EST VIVANT !

Rendez-vous incontournable de la création et de la diffusion du spectacle vivant français, le Festival Off d'Avignon est devenu un événement majeur auquel les adhérents du Syndicat National des Entrepreneurs de Spectacles participent depuis de longues années.

Dans un souci de structuration et de professionnalisation, le SNES a mis en place, depuis 2011, une démarche collective de mutualisation et de labellisation des spectacles de ses adhérents.

Ainsi, fort du succès remporté par leurs actions auprès des professionnels et du public en 2011, les adhérents du SNES présents cette année en Avignon ont décidé, à nouveau, de se regrouper dans une démarche commune, mise en place par le syndicat.

Le SNES se réjouit de cette démarche collective, qu'il souhaite pérenniser, et sera donc présent en Avignon pour l'édition 2012 du Festival Off.

Dans le cadre de leur démarche de mutualisation, les adhérents du SNES ont souhaité réaliser ce programme regroupant 71 spectacles classés par horaire et représentatifs des nombreuses disciplines artistiques représentées en Avignon : Théâtre, Théâtre musical, Humour, Jeune public, Musiques, Danse...

Ce programme permettra, je l'espère, aux spectateurs et aux professionnels de mieux aller à la rencontre des spectacles présentés par les adhérents du SNES.

Je souhaiterais ici remercier les partenaires qui nous soutiennent dans nos démarches cette année, la SACD, la Sacem, Audiens, Assurance & Spectacle, le CNV, le CMB, l'Afdas et Silence !.

Je remercie également Inter-Rhône pour leur soutien et grâce à qui nous présentons, à La Maison des Vins, nos événements en Avignon et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vaucluse, qui accueillera la permanence du SNES durant le Festival.

**Jean-Claude Houdinière**  
*Président du SNES*



# **CÔTES DU RHÔNE**

**PARTENAIRE DE LA 66<sup>E</sup> ÉDITION  
DU FESTIVAL D'AVIGNON**

**MAISON DES VINS** du 9 au 28 juillet (sauf le 14)

6 rue des Trois Faucons

– 11h-18h : Exposition *Empty Stages* - Tim Etchells & Hugo Glendinning

– 19h-23h : Bar à Vins des Côtes du Rhône

Plus d'infos sur [www.maisondesvinsfestival.com](http://www.maisondesvinsfestival.com)



Côtes du Rhône

## Sommaire

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| Présentation du SNES.....                                           | p.5       |
| Label spectacles-SNES.....                                          | p.7       |
| Index des spectacles par genre et par horaire.....                  | p.9       |
| Présentation des spectacles.....                                    | p.14-84   |
| Adhérents du SNES en Avignon.....                                   | p.86-97   |
| Index des spectacles par ordre alphabétique.....                    | p.98      |
| Le SNES, une équipe au service des entrepreneurs de spectacles..... | p.100     |
| Les actions du SNES en Avignon.....                                 | p.101     |
| Plan d'Avignon et adresses des lieux.....                           | p.102-103 |

Les spectacles présentés dans ce programme se déroulent dans le cadre du Festival Off d'Avignon, du 7 au 28 juillet 2012



**Théâtre, Musiques, Danse  
le SNES accompagne  
les entrepreneurs de tous  
les spectacles vivants**

Création, production, diffusion, le SNES regroupe 200 entreprises dont le premier critère est d'offrir la meilleure qualité artistique et de s'adresser aux publics les plus larges. Chaque année 15000 représentations en tournée et des milliers d'emplois.  
Syndicat National des Entrepreneurs de Spectacles, [www.spectacle-snes.org](http://www.spectacle-snes.org)

**snes**   
le spectacle est vivant

## « Théâtre, musiques, danse... le SNES accompagne les entrepreneurs de tous les spectacles vivants »

Le SNES **accompagne les entrepreneurs de spectacles depuis 1920.**

Il représente **200 entreprises**, plus de **15 000 représentations** chaque année et 150 millions d'euros de chiffre d'affaires. Les entreprises du SNES emploient chaque année des milliers d'artistes et de techniciens dans des spectacles créés, produits et présentés en tournées.

Le SNES est animé par un Comité de Direction. Chaque membre du Comité, élu, est représentatif d'un domaine d'activité artistique : théâtre, variétés, danse, opéra, musique classique, musiques actuelles, chanson, rock, jazz, cirque, pantomime, spectacles jeune public...

La mission du SNES est de **défendre et promouvoir tous les spectacles vivants privés**. Le syndicat renforce l'échange, le partage et le débat entre les professionnels. Il développe le dialogue social.

La priorité du SNES est de défendre la place des entreprises de spectacles privées. Le syndicat renforce la visibilité des adhérents au sein de la profession en défendant non seulement la spécificité des spectacles en tournée, mais aussi leur rôle dans la création et la production. Il s'attache à améliorer la mobilité des spectacles français à l'étranger, ainsi que l'accueil des artistes et des techniciens étrangers en France.

Les adhérents du SNES peuvent solliciter le **label SPECTACLE-SNES** afin d'affirmer la qualité professionnelle et artistique de leurs spectacles.

**Adhérer au SNES, c'est adhérer à une vision positive et qualitative du métier d'entrepreneur de spectacles.**



**SNES • Syndicat National des Entrepreneurs de Spectacles**

> **Paris** : 48, rue Sainte-Anne – 75002 Paris • Tél. : 01 42 97 98 99 – Fax : 01 42 97 42 40

> **Avignon** (permanence du lundi au vendredi) : **Chambre de Commerce et d'Industrie de Vaucluse**

46, cours Jean Jaurès – 84 000 Avignon • Tél. : 01 42 97 42 41

> [syndicat@spectacle-snes.org](mailto:syndicat@spectacle-snes.org) – [www.spectacle-snes.org](http://www.spectacle-snes.org)

**création • production • diffusion**

Assurance & Spectacle™

partenaire du **snes**  
Le spectacle est vivant

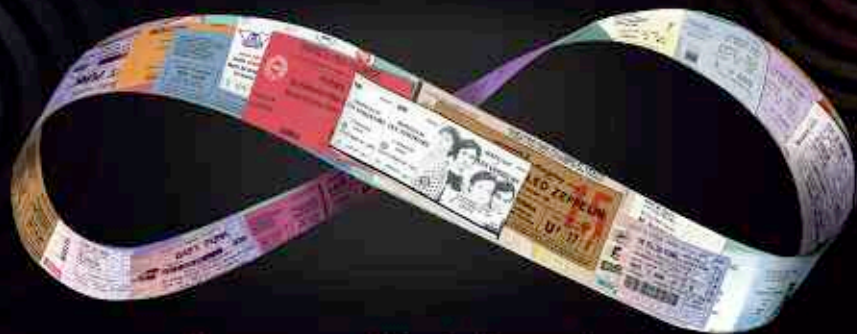
2011... **Avignon 2012** ...2013



**Nous proposons des avantages à ses membres  
& des offres adaptées aux autres \***

*\* Adhérez ; vous verrez la différence !*

**Pour une cartographie détaillée de vos risques,  
contact : [eap@assuranceetspectacle.com](mailto:eap@assuranceetspectacle.com)**



**Il y a une multitude de spectacles  
et autant de façons de les assurer.  
Nous vous proposons la bonne.**



[www.assuranceetspectacle.com](http://www.assuranceetspectacle.com)

Société de courtage d'assurances, spécialisée



## LABELLISATION DES SPECTACLES DES ADHERENTS DU SNES

Face au foisonnement et à l'accroissement des spectacles présents au Festival Off d'Avignon, plus de 1 200 spectacles en 2011, le SNES a souhaité, depuis 2011, labelliser les spectacles de ses adhérents en leur proposant d'apposer sur leurs affiches et autres documents de communication le **label SPECTACLE-SNES**.

### **Le label SPECTACLE-SNES témoigne de la qualité des spectacles présentés :**

- le label SPECTACLE-SNES certifie des représentations organisées dans un **cadre professionnel**
- le label SPECTACLE-SNES certifie des spectacles produits dans le **respect de la législation sociale, fiscale et artistique** :
  - respect de la licence d'entrepreneur de spectacles,
  - respect du droit du travail,
  - respect de la propriété intellectuelle.

### **La labellisation des spectacles des adhérents du SNES permettra, nous l'espérons, aux spectateurs et programmateurs de mieux les identifier.**

Il positionne ces entreprises comme soucieuses de la défense d'une qualité artistique et du respect de la législation sociale et fiscale.

Le label SPECTACLE-SNES est attribué par le Comité de Direction du syndicat aux adhérents qui ont signé la **Charte des entrepreneurs de spectacles adhérents au SNES\*** et se sont engagés à la respecter.

### **Les logos du label SPECTACLE-SNES :**



\* Le texte de la Charte des entrepreneurs de spectacles adhérents au SNES est consultable sur notre site Internet [www.spectacle-snes.org](http://www.spectacle-snes.org)

# LE CNV AGIT AUX CÔTÉS DES ENTREPRISES DE SPECTACLES DE MUSIQUES ACTUELLES ET DE VARIÉTÉS

IL A POUR MISSION DE GARANTIR  
UNE OFFRE DIVERSIFIÉE, EN  
VEILLANT AU RENOUVELLEMENT  
ARTISTIQUE ET EN SOUTENANT  
LES PROJETS DÉVELOPPÉS PAR  
LES ENTREPRISES DE SPECTACLES.

C'est pourquoi le CNV dans son soutien à la création, la production et la diffusion des spectacles, accorde une importance particulière à l'émergence de nouvelles formes artistiques et de nouveaux talents.

Financé par la perception de la taxe fiscale sur les spectacles de musiques actuelles et de variétés, le CNV aide chaque année plus de 1 000 structures ou projets à travers ses différents programmes d'aides : soutien aux entreprises, aux tournées en France ou à l'étranger, aux festivals, aux salles de spectacles, aux actions d'intérêt général ou encore à la création et la pré-production de spectacles...

Centre National de la Chanson, des Variétés et du Jazz  
9 boulevard des Batignolles - 75008 Paris  
T : 01 56 69 11 30 - F : 01 53 75 42 61 - E : info@cnv.fr - www.cnv.fr  
Etablissement public industriel et commercial de perception et de redistribution de la taxe fiscale sur les spectacles de variétés.

The logo consists of the letters 'CNV' in a white, bold, sans-serif font, centered within a solid red circle.

THÉÂTRE

- 10h30** **L'Échange, deuxième version** - de Paul Claudel - m.e.s. Xavier Lemaire - avec Isabelle Andréani, Paul-Alexandre Grenier, Gaëlle Billaut-Danno, Xavier Lemaire p.16
- 11h00** **Bibi, ou Les Mémoires d'un singe savant** - de Henri-Frédéric Blanc - m.e.s. Gérard Gelas - avec Damien Rémy p.19
- 11h00** **La Campagne** - de Martin Crimp - m.e.s. Jean-Camille Sormain - avec Catherine Creux, Florence Le Corre, Patrick Mansini p.20
- 11h00** **Le Baiser de la Veuve** - d'Israël Horowitz - m.e.s. Sylvia Bruyant - avec Stéphane Benazet, Sylvia Bruyant, Delry Guyon p.21
- 11h00** **Ma Marseillaise** - de Darina Al Joundi - m.e.s. et scénographie Alain Timar - avec Darina Al Joundi p.22
- 11h15** **Fouquet, d'Artagnan, ou Une amitié contrariée** - de Donat Guibert - m.e.s. Jean-Paul Bazziconi, avec Donat Guibert, Alain Veniger p.23
- 11h30** **Les Pieds tanqués** - écrit et mis en scène par Philippe Chuyen - avec Sofiane Belmouden, Philippe Chuyen, Gérard Dubouche, Thierry Paul p.24
- 11h40** **Au Bal d'Obaldia** - de René de Obaldia - m.e.s. Stéphanie Tesson - avec Brock p.25
- 11h40** **L'Italienne** - d'Éric Assous - m.e.s. David Garcia - avec Astrid de Saint-Exupéry, Eric Rolland p.26
- 12h25** **Colorature** - de Stephan Temperley, adapt. fr. Stéphane Laporte - m.e.s. Agnès Bouey, avec Grégori Baquet et Agnès Bove p.29
- 12h35** **Le Jeu de l'amour et du hasard** - de Marivaux - m.e.s. Xavier Lemaire - avec Isabelle Andréani, Gaëlle Billaut-Danno, Bernard Carpentier, Franck Jouglas, Lionel Pascal, Xavier Lemaire, Paul Alexandre Grenier p.31
- 13h05** **Quelques conseils utiles aux élèves huissiers** - de Lydie Salvayre - m.e.s. Jeanne Mathis - avec Frédéric Andrau p.33
- 13h15** **La Gloire de mon père** - de Marcel Pagnol - m.e.s. : Stéphanie Tesson - avec Antoine Séguin p.35
- 13h55** **L'Affaire Dussaert** - écrit, mis en scène et interprété par Jacques Mougenot p.37
- 14h00** **Hitch** - d'Alain Riou et Stéphane Boulan - m.e.s. Sébastien Graal - avec Joe Sheridan, Mathieu Bisson et Patty Hannock p.38
- 14h25** **Cyrano 1897** - d'après Edmond Rostand, adapt. François Lis - m.e.s. Stéphanie Wurtz - avec Cécile Mazeas, Yves Roux et François Lis p.40
- 14h50** **Pétanque... et Sentiments !** - de et par Bernard Pinet - m.e.s. Yan Arto p.41
- 15h15** **Prosper et George** - de Gérard Savoisien - m.e.s. Thierry Lavat - avec Miren Pradier et Christophe de Mareuil p.42
- 15h50** **La Nuit des dupes** - de Michel Heim - m.e.s. Jean-Pierre Rouvellat - avec Gwenda Guthwasse, Michel Heim, Robert Nasi, Guillaume Lucas, Franck Isoart p.44
- 16h30** **Bonheur titre provisoire** - d'Alain Timar, Pauline Méreuze et Paul Camus, inspirée de l'œuvre de Robert Misrahi - m.e.s. et scénographie Alain Timar - avec Pauline Méreuze, Paul Camus, Alain Timar p.45
- 16h30** **Les Clochards célestes** - d'après Jack Kerouac - adapté, mis en scène et interprété par Thierry Lefever p.46

- 16h30** **Max, la véritable histoire de mon père** - de Sophie Forte - m.e.s. Éric Bouvron - avec Sophie Forte, Pierre Forest, Anna Mihalcea p.47
- 17h00** **Le Naturaliste, ou Le Voyage en ballon** - écrit, mis en scène et interprété par Patrick Robine p.50
- 17h00** **Les Travailleurs de la mer** - d'après Victor Hugo - adapt. et m.e.s. Paul Fructus - avec Paul Fructus, Patrick Fournier (accordéon), Jean-Louis Morell (piano) p.51
- 17h20** **Les Vivacités du Capitaine Tic** - d'Eugène Labiche - m.e.s. Freddy Viau - avec Régis Chaussard, Angélique Fridblatt, Charles Lelaure, Laetitia Richard, Régis Romele, Freddy Viau p.56
- 18h00** **Tour de piste** - de Christian Giudicelli - m.e.s. Jacques Nerson - avec Stéphane Hillel p.58
- 18h20** **Quand la Chine m'aimera** - d'après Henri Gruvman, Dario Fo et Hanokh Levin - m.e.s. Géraud Andrieux - avec Chantal Trichet p.59
- 18h35** **La Religieuse** - de Diderot, adapt. Christelle Reboul et Marie-Laurence Tartas - m.e.s. Nicolas Vaude - avec : Christelle Reboul, Marie-Laurence Tartas, Frédéric Andrau et Christine Plubeau à la viole de Gambe p.61
- 18h45** **Riviera** - d'Emmanuel Robert-Espalieu - m.e.s. Gérard Gelas - avec Myriam Boyer, Clément Rouault, Laure Vallès p.62
- 18h50** **Afrika** - de et par Éric Bouvron - m.e.s. Sophie Forte p.63
- 19h00** **Les Liaisons dangereuses** - de P. Choderlos de Laclos, adapt. Régis Mardon et Pascal Luneau - m.e.s. Régis Mardon - avec Marie Delarochette, Michel Laliberté, Guylaine Laliberté, Céline Duhamel, Stéphanie Caillol p.64
- 19h15** **L'Opéra d'un fou** - écrit, mis en scène et interprété par Pierre Lericq, accompagné par Nicolas Lepont (musicien) p.65
- 19h15** **L'Unique et le Voyou** - de Claudine et Séverine Vincent, d'après les lettres à Lili Brik de Maïakovski - m.e.s. Séverine Vincent - avec Julie Marboeuf, Robert Plagnol p.66
- 19h15** **Paris 7e, mes plus belles vacances** - écrit et mis en scène par Denise Chalem - avec Denise Chalem, Olivier Pajot, Martine Vandeville p.67
- 20h00** **La Papesse américaine** - d'après un pamphlet d'Esther Vilar, adapt. Robert Poudérou - m.e.s. Thierry Harcourt - avec Nathalie Mann p.70
- 20h15** **Bonjour ivresse !** - de Franck Le Hen - m.e.s. Christine Hadida - avec Franck Le Hen, Esteban Challis, Caroline Gaget, Agnès Miguras ou Emmanuelle Bodin p.72
- 20h45** **Ciao Amore** - de Jérôme L'hotsky - m.e.s. Philippe Sohier - avec Serena Reinaldi et Christophe Alévêque p.74
- 20h55** **À Vies contraires !** - de Julien Roullé-Neuvillle - m.e.s. Christine Hadida - avec Marine Montaut, Anne-Sophie Nallino, Nicolas Ragni et Julien Roullé-Neuvillle p.76
- 21h15** **Fille | Mère** - de et mis en scène par Diastème - avec Évelyne Bouix, Andréa Brusque, Jean-Jacques Vanier p.79
- 21h45** **Italienne scène** - de Jean-François Sivadier - m.e.s. Victorien Robert - avec Mathieu Alexandre, Benjamin Brenière, Katia Ghanty, Elise Noiraud, Thomas Nucci, Maud Ribleur p.81

## THÉÂTRE MUSICAL ou COMÉDIE MUSICALE

- 12h00** **Le Pianiste aux 50 doigts, ou L'Incroyable Destinée de Györgu Cziffra** - de et par Pascal Amoyel - m.e.s. Christian Fromont p.28
- 12h25** **Andromaque** - texte, paroles, musiques et mise en scène de Pierre Lericq - avec Les Épis Noirs : Anaïs Ancel, Muriel Gaudin, Fabrice Lebert et Pierre Lericq p.30
- 13h30** **Le Pays des Galéjeurs** - d'après «Au pays du soleil» de Vincent Scotto, Marc Cab, Alibert, René Sarvil, adapt. Frédéric Muhl Valentin, Ali Bougheraba - m.e.s. F. Muhl Valentin, Catherine Ferri - avec Marc Pistolesi, Cristos Mitropoulos, Amala Landre, Laure Desseretine, Edwige Pellissier, Benjamin Falletto, Pascal Versini, Patrick Gavard Bondet p.36
- 15h35** **Zik Bazaar** - m.e.s. Caroline Loeb - avec Florent Héau et Bruno Desmouillères p.43
- 16h30** **Je chante pour passer le temps** - d'après Aragon et les chansons de Ferré et Ferrat - m.e.s. Joseph Fioramante - avec Claudine Charreyre et Louis Rodet Abel au piano p.48
- 17h20** **J'ai soif** - textes de Primo Levi et musiques de Joseph Haydn - mis en scène et interprété par Serge Barbuscia - piano : Roland Conil ou Suzanna Tiertant (en alternance) p.55
- 20h00** **Jamm** - interprétation et compositions : Les Heavy Fingers : Arnaud Jourdy, Maxime Curtelin, Jacques Ponthus, Manuel Fillat - m.e.s. Gérard Guipont - dir. artistique : Stéphane Baquet p.71
- 20h45** **Mélodies d'exil** - adapté de « Mélodies d'exil », série radiophonique créée par Jürgen Pletsch pour France Culture - m.e.s. Eddy Dedessus le Moutier, Mouron et Anne Tournié - avec Mouron (chant), Terry Truck (piano), Anne Tournié, Michaël Vessereau et Brice Porquet (danseurs aériens) p.75

## THÉÂTRE - MAGIE

- 17h10** **Élisabeth Amato et l'âme agit** - de et par Élisabeth Amato - m.e.s. Alain Sachs p.53

## HUMOUR ou SEUL EN SCÈNE

- 13h10** **La Cuisine de Blanche-Neige** - de et par Frédéric Chevaux et Peggy Semeria - m.e.s. Angélique Charmey p.34
- 16h55** **Le Journal de Brigitte Jaune** - d'Elodie Wallace et Pierre Léandri - m.e.s. Nathalie Vierende - avec Elodie Wallace et Sébastien Pérez p.49
- 17h00** **Vulcano, dans C'est moi qui décide** - de Catherine Dubois et François Pilon - m.e.s. Catherine Dubois - avec François Pilon p.52
- 17h15** **L'Émeraude noire de Kalissapaki** - de Patrick Rouet - m.e.s. Patrick Rouet - avec Eve Nottet, Anne-Sophie Nallino, Xavier Bazin, Mikaël Taïeb, Christophe Jeannel p.54
- 18h30** **Ça par exemple !** - de et par François Jenny - m.e.s. Vincent Kuentz et François Jenny p.60
- 20h15** **Solo** - de et par Ged Marlon - m.e.s. Marie Nicolas p.73
- 20h55** **Travail, famille, poterie** - de et par Antonia de Rendinger - m.e.s. Antonia de Rendinger sous le regard d'Olivier Sitruk p.77
- 21h00** **La Belle-mère** - de Xavier Chavari - m.e.s. François Bourcier - avec Isabelle Parsy p.78
- 22h15** **Le Chalet de l'horreur de la trouille qui fait peur** - de Patricia Levrey - m.e.s. Michel Cremades - avec Sandra Colombo, Cristelle Ledroit, Pascal Parmentier, Bertrand Fournel, Jean-David Stepler p.83
- 22h20** **T'es d'min coin** - écrit, mis en scène et interprété par Patrick Collon p.84

## JEUNE PUBLIC

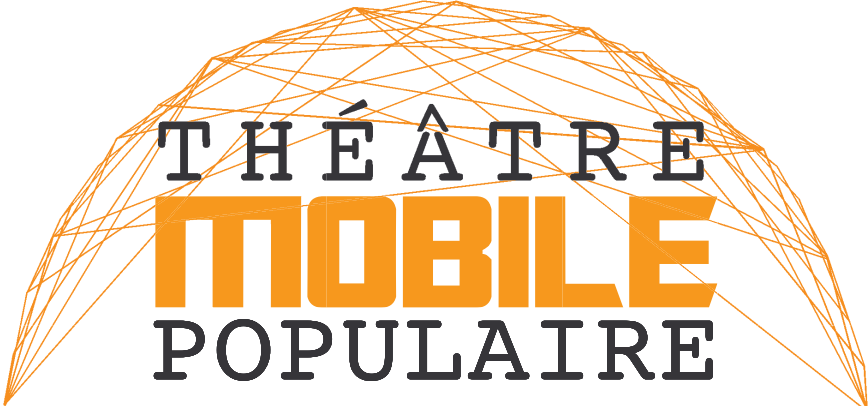
- 10h00 Peter Pan et le pays imaginaire** - de Dagory et Goldman - m.e.s. Elrik Thomas - avec Jessica Goldman ou Deborah Roquebrune et Laurent Jacques ou Alexandre Letondeur p.14
- 10h15 Les Aventures de Tom Sawyer** - d'après Mark Twain, adapt. Freddy Viau - m.e.s. Freddy Viau - avec Charles Lelaure ou James Groguelin, Angélique Fridblatt ou Laetitia Richard, Emma Darmon ou Marie-Béatrice Dardenne, Régis Chaussard ou Freddy Viau, Régis Romele ou Romain Ogerau. p.15
- 10h30 La Petite Fille qui avait perdu son cœur** - de Anne Rehbinder - m.e.s. Antoine Colnot (de Staël) - avec Antoine Colnot, Anne Jeanvoine et Jean-Baptiste Tandé p.17
- 11h45 Le Vilain pas beau** - de Michèle Albo - m.e.s. Raymond Yana - avec Michèle Albo et Raymond Yana p.27
- 14h00 Le Bal des abeilles** - de et par Armelle Gouget et Romain Puyuelo - m.e.s. des auteurs avec la complicité de Vincent Poirier p.39
- 17h35 Affreux, sales et gentils** - d'après le roman de Guillaume Guéraud - m.e.s. Patrick Courtois - avec Julie Duquenoÿ et Franck Partaud (en alternance, en tournée, avec Carl Hallak) p.57

## MUSIQUE

- 19h20 Les Voix de Géorgie** - de et mise en scène par Revaz Gelashvili - avec Revaz Gelashvili, Zurab Tskitishvili, Zaza Vepkhvadze p.68
- 19h45 Protest Songs** - par le Collectif Musical Gastine : Anne Gastine (composition, piano et chant), Philippe Gastine (textes, chant), Corinne Van Gysel (chant), Jean Philippe Trotobas (chant, percussions vocales), Etienne Jesel (basse, chant), Philippe Rousselet (batterie, chant), Joëlle Cattino (dramaturgie, mise en jeu) p.69
- 21h35 Noga - Patrick Bebey en concert** - avec Noga : chant, piano et Patrick Bebey : piano, senza, flûte pygmée et autres surprises p.80
- 22h00 De Sofia à Harlem - Samodivas** - m.e.s. : Barbara Boichot - avec Caroline Daparo, Stefka Miteva et Julia Orcet p.82

## DANSE

- 10h40 Pazzi, ou Les Extases d'une carmélite...** - texte : Maud Pfister - conception et mise en scène André Pignat, Géraldine Lonfat, Stéphanie Boll - musique originale André Pignat - avec Géraldine Lonfat et Stéphanie Boll (comédiennes/danseuses) et Khadija Mahdi (comédienne) p.18
- 12h45 Par là...** - chorégraphie : Stéphane Ripon - sur la musique des Pink Floyd : « The Wall » - avec Gaëlle Bressan, Stéphanie Porcel, Blandine Brasseur, Stéphane Ripon p.32



THÉÂTRE  
**MOBILE**  
POPULAIRE

TMP

**Le TMP,**  
Maillon Manquant de la Décentralisation  
Culturelle en Milieu Rural.

UNE STRUCTURE LÉGÈRE, DÉMONTABLE ET TRANSPORTABLE  
ASSOCIÉE À UNE PROGRAMMATION PROFESSIONNELLE  
DU SPECTACLE VIVANT

POUR QUE LA CULTURE CIRCULE...

**PARTOUT EN FRANCE !**

---

**CONTACT**  
**ESQUISSE PROD**  
RODOLPHE TIPY  
04 74 23 75 13  
rodolphe@esquisse.org  
VIRGINIE MICHEL  
04 74 23 75 13  
virginie@esquisse.org

[www.esquisse.org](http://www.esquisse.org)

Initié par  
**Esquisse**  
prod.



## PETER PAN ET LE PAYS IMAGINAIRE

Une pièce de **Dagory et Goldman**

Mise en scène : **Elrik Thomas**

Avec : **Jessica Goldman** ou **Deborah Roquebrune** et **Laurent Jacques** ou **Alexandre Letondeur**

Production : Ma production en accord avec Courants d'Art Prod, et L'Accompagnie

Durée : 60 mn

**10h00**

**THÉÂTRE ESSAÏON-AVIGNON**  
33, rue de la Carreterie - 84000 Avignon

Au fond de la classe, Tom et Clo, deux élèves se racontent les aventures de Peter Pan et de la fée Clochette. Très vite, la classe se transforme et le pays imaginaire devient réalité. Voici qu'apparaissent le Capitaine Crochet et ses pirates qui chantent pour traverser les tempêtes, les indiens et Tiger Lily qui n'a même pas peur d'un homme ! Le crocodile jazzy qui fait Tic-Tac... Raconté avec panache à la manière des enfants et rythmé par des chansons, ce "Peter Pan", fidèle à l'esprit du roman de Barrie, est un hommage à l'imagina(c)tion !

**« SI TU SAIS RÊVER, TOUT DEVIENT VRAI »  
ALORS, ATTACHEZ VOS CEINTURES, EN ROUTE POUR L'AVENTURE !**



© Émilie Deligne

Télérama **TT**

*Les deux comédiens jouent, chantent et font vivre avec justesse et énergie les personnages de ce rêve éveillé. (...) Un spectacle sensible et plein d'humour qui a le charme des histoires enfantines.*

**pariscope**

*Un voyage extraordinaire au pays imaginaire... entre songes et fantaisie (...). Une échappée dans le merveilleux à faire découvrir aux enfants dès 5 ans.*



*Véritable coup de cœur pour cette création. (...) Laissez vous guider au pays imaginaire, c'est un très beau voyage que vous proposent ces deux comédiens talentueux et attachants.*

**FIGARO  
SCOPE**

*L'alchimie opère (...). Une pièce jouée et joliment mise en scène (...). On fredonne encore au sortir de la salle.*

**Observateur**

*Le pays imaginaire séduira vos enfants (...). Une heure de chansons, de magie, d'aventures, place au spectacle !*

**ma**  
PRODUCTION

**COURANTS D'ART**

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57



# LES AVENTURES DE TOM SAWYER

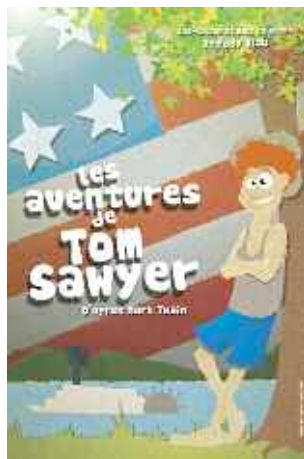
D'après **Mark Twain**

Adaptation et mise en scène : **Freddy Viau**

Avec : **Charles Lelaure ou James Groguelin, Angélique Fridblatt ou Laetitia Richard, Emma Darmon ou Marie-Béatrice Dardenne, Régis Chaussard ou Freddy Viau, Régis Romele ou Romain Ogerau**

Production : Ma production en accord avec Courants d'Art Prod et la Compagnie Parciparlà

Durée : 1h05



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 1**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**10h15**

Jeunes orphelins, Tom Sawyer et son frère Sid sont élevés par leur tante Polly. Sid est sérieux et bon élève, mais Tom ne pense qu'à faire l'école buissonnière avec ses copains Huckleberry Finn et Joe Harper, taquiner son frère et jouer des tours à ses camarades, au risque de se prendre des coups de balai par Tante Polly !

Tom tombe amoureux de Becky, la fille du juge Thatcher, et fera tout pour l'impressionner, allant jusqu'à affronter le terrible Joe l'Indien !

L'espiègle chenapan n'hésitera pas alors à se mettre en danger pour faire régner la justice car son rêve est de devenir le héros du village !

**UN SPECTACLE RICHE EN AVENTURES ET EN ÉMOTIONS, UNE MISE EN SCÈNE INGÉNIEUSE. LES ENFANTS COMME LES PARENTS SERONT RAVIS.**

## pariscoscope

*La Cie Parciparlà nous enchante une nouvelle fois. Une mise en scène fidèle et colorée de F. Viau. On ne s'ennuie pas une seconde. Une création originale très réussie.*

## RUE DU THÉÂTRE

*Une adaptation extrêmement réussie. Quel plaisir de voir ce sacrifiant de Tom sur scène ! Beaucoup de rythme dans cette pièce menée tambour battant par des acteurs adorés par leur jeune public !*

## Le Parisien

*Les bêtises du personnage créé par Mark Twain font toujours autant rire dans cette mise en scène enjouée.*

## ParuVendu

*Ce spectacle n'est pas que pour les enfants, la mise en scène de Freddy Viau est à la fois étonnante et impeccable. Plus d'une heure d'aventures avec de l'intrigue, de l'amour, de l'humour, de l'émotion et bien sûr du rire.*



© Jean-Marc Rigault

ma  
PRODUCTION

COURANTS D'ART  
Compagnie Parciparlà

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57



## L'ÉCHANGE DEUXIÈME VERSION

Une pièce de **Paul Claudel**

Mise en scène : **Xavier Lemaire**

Avec : **Isabelle Andréani, Paul Alexandre Grenier, Gaëlle Billaut-Danno, Xavier Lemaire**

Production : Atelier Théâtre Actuel en accord avec la Compagnie les Larrons

Durée : 1h40

**10h30** THÉÂTRE LA LUNA - SALLE 1  
1, rue Séverine - 84000 Avignon

Caroline du Sud, 1893. Marthe et son mari Louis Laine vivent au bord de l'eau, dans une petite cabane. Louis a été engagé comme gardien de la propriété d'un riche américain Thomas Pollock Nageoire marié à une actrice Léchy Elbernon. Thomas Pollock Nageoire va proposer à Louis d'acheter sa femme.

**LE CHEF D'ŒUVRE DE CLAUDEL, MIS EN SCÈNE PAR XAVIER LEMAIRE, REVIENT POUR LA DEUXIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE À AVIGNON.**

### pariscope

*Xavier Lemaire pourrait bien réconcilier bon nombre de spectateurs avec Claudel.*

### La Marseillaise

*Avec cet "Echange", Xavier Lemaire s'est installé dans la cour des grands.*

### Midi Libre

*Un spectacle bouleversant et d'une modernité saisissante.*

### 20 minutes

*Des acteurs en état de grâce.*

### THÉATRAL

*C'est beau et cruel.*

### la vie

*Cette production est exceptionnelle.*

### Lejram

*Isabelle Andréani compose une madone bouleversante.*



© Chantal Dépagne / Palazon 2011

### La Terrasse

*Une incomparable traversée des émotions.*

*Je suis venue avec mon père Henry Claudel, fils de Paul Claudel, et nous sommes profondément émus par la représentation ! Marie-Hélène & Henry Claudel*

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : ata@atelier-theatre-actuel.com

Contact Avignon :  
Laure Vincenti 06.68.36.21.86

# LA PETITE FILLE QUI AVAIT PERDU SON CŒUR

Une pièce de **Anne Rehbinder**

Mise en scène : **Antoine Colnot (de Staël)**

Avec : **Antoine Colnot, Anne Jeanvoine et Jean-Baptiste Tandé**

Production : Human Kosmoz Company, avec le soutien du CG 92,  
de la Ville d'Asnières-sur-Seine et des 3 Soleils

Durée : 50 mn

**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 2**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**10h30**



*Quel bazar quand les émotions s'emmêlent ! A quoi peut bien servir tout ce remue-ménage qui me donne envie de crier, rire, pleurer, danser ? Réponse en chansons à l'usage des petits... et des plus grands !*

Une petite fille vit dans un orphelinat. Sa vie, elle la trouve « bof, mouais, pff ». Elle ne ressent rien et s'ennuie profondément. C'est alors qu'elle fait la rencontre de personnages hauts en couleurs. Il y a, en vrac, une souris apeurée, un musicien en colère, un petit garçon malicieux, un chien plein de chagrin, et une grand-mère à ne rater sous aucun prétexte. Ce parcours initiatique réveille chez la Petite Fille des émotions endormies et redonne à sa vie toutes ses couleurs.

**CRÉATION FESTIVAL D'AVIGNON 2012**  
**2 COMÉDIENS, 1 MUSICIEN, 7 PERSONNAGES, 1 MARIONNETTE**  
**UN VOYAGE THÉÂTRAL, JOYEUX ET MUSICAL À LA DÉCOUVERTE DES ÉMOTIONS**

*Human Kosmoz Company connaît depuis 2007 un succès public et critique. Ses deux précédentes créations, "Les Justes" d'Albert Camus et "Etty" d'après Etty Hillesum se sont jouées en Avignon, au Lucernaire à Paris, à la Maison des Arts de Créteil et ont tourné en France et en Europe.*

*"La Petite Fille qui avait perdu son cœur" est né d'une envie d'explorer l'imaginaire de l'enfance et de transmettre à un public au début de sa vie la richesse d'un monde émotionnel exprimé. Ce nouveau spectacle touche petits et grands.*

Scène  
Public

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeyte 06.62.63.36.69  
[pb@scene-public.fr](mailto:pb@scene-public.fr)



## **PAZZI, ou LES EXTASES D'UNE CARMÉLITE...**

Texte de **Maud Pfister** / Musique originale : **André Pignat**

Conception et mise en scène : **André Pignat,  
Géraldine Lonfat, Stéphanie Boll**

Avec : **Géraldine Lonfat, Stéphanie Boll** (comédiennes/danseuses)  
**Khadija El Mahdi** (comédienne)

Production : Théâtre du Balcon (en coproduction avec le théâtre de l'Atrium de Chaville et la compagnie Interface)

Durée : 55 mn

**10h40** **THÉÂTRE DU BALCON**  
**38, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon**

INTERFACE nous prouve une nouvelle fois avec "Pazzi" l'étendue de son talent. Elle met en synergie les ressources de la musique, du chant, du théâtre et de la danse, pour nous restituer, avec une intensité remarquable, l'aventure spirituelle d'une carmélite florentine du XVIIe siècle : Marie Madeleine de Pazzi, qui s'affranchit de la condition humaine pour vivre un face à face extatique avec « l'objet » de son Amour infini. Éprise de Dieu jusqu'au délire...

« aimer la vie et Dieu à en mourir... »

**MARIE-MADELEINE PAZZI,  
C'EST LE REFUS DE LA SOUMISSION PASSIVE AU MONDE ET À SA MORALE...**

*"Pazzi" est une ode à la marginalité, un spectacle intense, violent, baroque !*



**Théâtre du Balcon**

38, rue Guillaume Puy - 84 000 Avignon

Tél. : 04.90.85.00.80

Mail : [contact@theatredubalcon.org](mailto:contact@theatredubalcon.org)

Contact Avignon :

**Marie-Paule Anfosso 06.17.75.28.15**

[mariepauleanfosso@free.fr](mailto:mariepauleanfosso@free.fr)

[www.mariepauleanfosso.fr](http://www.mariepauleanfosso.fr) / [www.theatreinterface.ch](http://www.theatreinterface.ch)

# BIBI, ou LES MÉMOIRES D'UN SINGE SAVANT

Une pièce d'**Henri Frédéric Blanc**

Adaptation : **Cyril Lecomte**

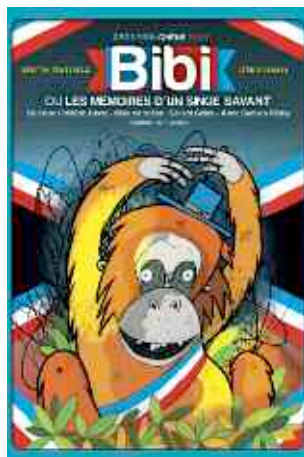
Mise en scène : **Gérard Gelas**

Avec : **Damien Rémy**

Production : Création et Production Théâtre du Chêne Noir – Avignon

Durée : 1h40

À partir de 14/15 ans



**THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR**

8 bis, rue Sainte Catherine - 84000 Avignon

**11h00**

Gare aux homos sapiens ! De Cauchemarseille à Paname City, les tribulations d'un orang-outan en République bananière de Franculie, une « nation riche, mais qui aime les pauvres, au point de tout faire pour accroître leur nombre... ».

Politiquement très incorrect, Bibi l' « antitoutiste » s'en prend frontalement aux bonimenteurs de tous poils et aux soi-disant grands de ce monde, avec un salutaire esprit de dérision... Après "Confidences à Allah", "Le Crépuscule du Che", "Si Siang Ki"... Gérard Gelas retrouve son comédien fétiche, Damien Rémy, pour une fable drolatique contre l'endormissement des consciences...

## LES DRÔLES D'AVENTURES D'UN SINGE EN RÉPUBLIQUE BANANIÈRE. UNE FABLE IMPERTINENTE CONTRE L'ENDORMISSEMENT DES CONSCIENCES.

### La Provence

*Une pièce délirante et décoiffante d'un auteur iconoclaste, dont la poésie décape sec. Le metteur en scène s'en empare avec délice, et retrouve avec bonheur Damien Rémy, incroyable transformiste. Ce singe qui mord avec ses dents expertes et volontiers philosophes, qui parle et s'en bat la banane, promet de rendre fous (de bonheur) les spectateurs !*

### laGazette

*Un texte truculent sur la liberté de penser, porté par un acteur exceptionnel qui possède une étonnant don de transformiste.*

### Vaucluse..

*Une fable très forte, mais aussi très drôle, avec des personnages truculents.*



© Manual Pascual

### Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : [ata@atelier-theatre-actuel.com](mailto:ata@atelier-theatre-actuel.com)

Contact Avignon :  
Hélène Henri-Dréan 06.63.66.87.56



## LA CAMPAGNE

Une pièce de **Martin Crimp**

Mise en scène : **Jean-Camille Sormain**

Avec : **Catherine Creux, Florence Le Corre, Patrick Mancini**

Production : Acacia Théâtre avec le soutien du ministère de la Culture, du ministère chargé de l'Outre-Mer et d'Euler Hermes

Durée : 1h15

**11h00**

**THÉÂTRE DU BOURG-NEUF**  
5, rue du Bourg-Neuf - 84000 Avignon

Après le succès de MICROFICTIONS d'après Régis Jauffret, au festival Off 2011, l'Acacia Théâtre présente "La Campagne" de Martin Crimp.

À la recherche d'une vie plus tranquille, Richard, un médecin, et sa femme Corinne quittent la ville pour la campagne. Le soir où Richard rentre avec une inconnue trouvée étendue sur le bord de la route, le doute s'installe.

Comprendre ou refuser de comprendre. Ressasser ou oublier. Tromper ou se tromper. Savoir et se le cacher. C'est à travers ces personnages que nous sommes interrogés face à la vie, à l'amour, au couple, au monde.

Dans une écriture de pièce policière qui le tient en haleine de bout en bout, l'essentiel demeurant entre les mots, le spectateur est invité à imaginer le drame qui se joue devant lui, en dehors de lui et de s'en saisir, nécessitant pour cela, une attention de chaque instant...

**DANS CE TEXTE PRÉCIS ET CRUEL, CRIMP REVISITE LE DRAME CLASSIQUE DE LA JALOUSIE AVEC LEQUEL LE SPECTATEUR NE PEUT QUE S'IDENTIFIER, ET S'INSCRIT DANS LA RÉALITÉ DE NOTRE ÉPOQUE.**



© D.R.



Acacia Théâtre

50, rue des Lombards- 75001 Paris

Tél. : 06.09.90.55.85

Mail : [jcsormain@acacia-theatre.com](mailto:jcsormain@acacia-theatre.com)

Contact Avignon :

Myriam Joliot 06.44.79.14.60

Jean-Camille Sormain 06.09.90.55.85

# LE BAISER DE LA VEUVE

Une pièce d'**Israël Horovitz**

Traduction : **Eric Kahane**

Mise en scène : **Sylvia Bruyant**

Avec : **Stéphane Benazet, Sylvia Bruyant, Delry Guyon**

Production : Le Pôle Diffusion en accord avec la Cie Cavalcade

Durée : 1h25

Texte publié aux Editions Théâtrales



**L'ISLE 80**  
**18, place des Trois Pilats - 84000 Avignon** **11h00**

Dans un atelier de recyclage de papiers, Georges et Bobby, forçats des temps modernes, vident leurs bières en se remémorant le bon temps passé. Ils attendent Betty, amie de jeunesse, revenue dans cette bourgade reculée après 13 ans d'absence. Elle a changé, elle a réussi. Ces retrouvailles teintées de sarcasmes, de tendresse faussement romantique, de jeux puérils et absurdes laissent percevoir un terrible drame passé sous silence que les années n'ont pas effacé. L'héroïne vengeresse tisse la toile d'un macabre scénario, nous rappelant que l'arme des humiliés reste la vengeance. Et le pire c'est que l'on en rit.

L'auteur est représenté dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie- Cécile Renault, Paris

**« ISRAËL HOROVITZ EST À LA FOIS RÉALISTE ET SENTIMENTAL.  
JE VOUS LASSE DONC IMAGINER À QUEL POINT IL PEUT ÊTRE FÉROCE. » E. IONESCO**



*Une étreinte avec le talent dont il ne faut pas se priver.*



*Un spectacle fort et sous haute tension servi par un trio d'acteurs éblouissant.  
Un grand moment de théâtre*

## Midi Libre

*Les comédiens par leur jeu, juste, précis, nuancé et expressif, servent un texte qui sait ménager un crescendo.*



*On sort de ce cercle infernal un peu sonné, mais totalement conquis !*



*Une mise en scène irréprochable, sur un texte poignant.*



© Vincent Breton



3, rue des déchargeurs - 75001 Paris  
Tél. : 01.42.36.36.20 - Fax : 01.42.36.36.19  
Mail : [lepolediffusion@gmail.com](mailto:lepolediffusion@gmail.com)

Contact Avignon :  
Réservation professionnelle **Ludovic Michel 06.82.03.25.41**  
Réservation public **04.88.07.91.68**



## MA MARSEILLAISE

Une pièce de **Darina Al Joundi**

Mise en scène et scénographie : **Alain Timar**

Avec : **Darina Al Joundi**

Production : Noun Cie / Théâtre des Halles / Acte 2 / Planète Émergences

Durée : 1h25

**11h00**

**THÉÂTRE DES HALLES**  
Rue du Roi René - 84000 Avignon

Jour du dernier rendez-vous de Noun avant la naturalisation : elle s'y rend à pied, traversant Paris et chantant la Marseillaise.

Elle se souvient : de sa vie et de son pays d'origine le Liban, des épreuves traversées, et des voyages qui ont précédé son arrivée en France. Défilent dans sa tête toutes les femmes qui l'ont aidée, leur histoire, et ce courage qui lui a donné la force de continuer à se battre.

Pourtant, finalement établie en France, Noun n'a d'autre choix que de se battre encore : pour obtenir « les papiers », elle est prête à tout, à renier ses origines s'il le faut. Mais ce qu'elle ne peut absolument pas faire, c'est « fermer sa gueule » !

### APRÈS "LE JOUR OÙ NINA SIMONE A CESSÉ DE CHANTER", DARINA AL JOUNDI POURSUIT SON ÉPOPÉE EN FRANCE.



© Sylvie Biscioni

*Peuplée des personnages qui l'habitent, Darina Al Joundi continue de raconter son histoire, fervente et infatigable.*

*Le corps en alerte et l'esprit aux aguets, elle observe les gens et la société. Avec la complicité renouvelée du metteur en scène Alain Timar, elle en dénonce les travers, se révolte contre les injustices pour construire un monde plus beau et généreux.*

*Elle pose à nouveau la question du politique et nous la fait partager, sans didactisme ni forfanterie mais avec la conviction de l'espoir, ses cris et sa joie de vivre.*



103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.42.25.51.11 - Fax : 01.42.25.51.22  
Mail : [acte2@acte2.fr](mailto:acte2@acte2.fr)

Contact Avignon :  
Frédéric Gasnier 06.62.19.41.77  
[resa@acte2.fr](mailto:resa@acte2.fr)



# FOUQUET, D'ARTAGNAN OU UNE AMITIÉ CONTRARIÉE

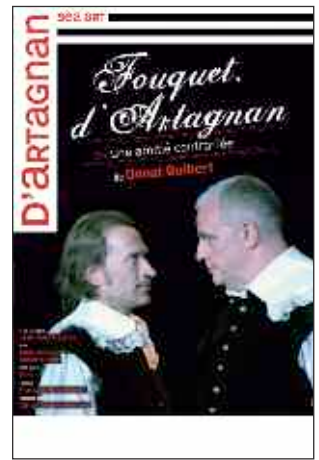
Une pièce de **Donat Guibert**

Mise en scène : **Jean-Paul Bazziconi**

Avec : **Donat Guibert, Alain Veniger**

Production : Compagnie Le Théâtre Diversion / sea art

Durée : 1h20



**THÉÂTRE CARNOT**  
16, rue Carnot - 84000 Avignon

**11H15**

Sur ordre de Louis XIV, d'Artagnan, premier flic de France arrête et garde le premier des ministres, le surintendant Nicolas Fouquet, le « maître » de Vaux-le-Vicomte.

Ces deux hommes se connaissent bien, ayant servi les mêmes hommes d'Etat, et sont devenus amis.

Pendant trois longues années d'Artagnan, le mousquetaire si héroïque, sera « le geôlier de confiance » de Fouquet, ancien grand financier du royaume. Comment vont-ils vivre cette captivité? Que se confieront-ils ? Parleront-ils de politique ? N'évoqueront-ils pas plutôt leurs vies, leurs amours, leurs conquêtes... leurs échecs et leurs réussites ?

Leur amitié résistera-t-elle à l'épreuve du pouvoir et du temps ? Entre dialogues, confidences et joutes verbales les personnages se révéleront l'un à l'autre.

**PAR ORDRE DU ROI, LE PREMIER FLIC DE FRANCE ARRÊTE ET GARDE LE PREMIER DES MINISTRES ! QUE SE CONFIENT-ILS ? LEUR AMITIÉ Y RÉSISTERA-T-ELLE ?**

*Blogs et expressions publiques :*

*Un texte passionnant et des comédiens de talent !  
(Ascanio de Vogüé, Président des Amis de Vaux-le-Vicomte)*



photos : © Paul Wagner



*Superbe : les acteurs sont incroyables de réalisme  
Un moment exquis : une page d'histoire pleine de grâce  
Humour, Histoire et sentiments : on ne s'ennuie pas une seconde  
Plein de panache : j'encourage les enseignants de collèges et de lycées à emmener leurs élèves*

**SEA ART**

86, rue de l'école - 77720 Bréau  
Tél. : 01.64.38.70.91 - Port. : 06.31.16.31.78  
Mail : [seaart@wanadoo.fr](mailto:seaart@wanadoo.fr)

Contact Avignon :  
Donat Guibert 06.82.49.02.07



## LES PIEDS TANQUÉS

Une pièce écrite et mise en scène par **Philippe Chuyen**

Musique : **Jean-Louis Todisco**

Avec : **Sofiane Belmouden, Philippe Chuyen, Gérard Dubouche, Thierry Paul**

Production : Artscénicum Théâtre, Tréteaux du Panier et Canebière Production

Durée : 1h05

**11h30**

**BOULODROME**

**Chemin de l'Île Piot - Sous le Pont Daladier - Avignon**

4 joueurs sont en scène dans cette partie de pétanque de tous les dangers : un Français rapatrié d'Algérie, un Français de la 2ème génération issue de l'immigration algérienne, un Français provençal de « souche », un Francilien fraîchement arrivé en Provence. Chacun des personnages a sa propre revendication identitaire et territoriale, chacun d'eux a sa déchirure secrète et un lien avec la guerre d'Algérie. Ils s'opposent, se liguent, livrent leur vérité, mais chacun a à cœur de finir le jeu, sur ce terrain qui les unit au-delà de tout. Une pièce en 13 points où les mémoires s'entrechoquent, une comédie dramatique sur l'identité et le vivre ensemble. Création 2012 Artscénicum Théâtre.

Installé dans le Var, Artscénicum Théâtre crée depuis 2001 des liens entre Histoire, littérature et un territoire régional porteur de sens.

### ...QUAND LES MÉMOIRES S'ENTRECHOQUENT

*Note d'intention de Philippe Chuyen*

*« Passionné d'Histoire, je pense depuis longtemps que le théâtre peut dans le domaine historique se faire le médiateur efficace d'un travail de mémoire. Et ceci, je le précise, non pas pour le seul plaisir d'invoquer l'Histoire mais afin de servir le présent, sans désir de polémique ni mise en accusation ou construction d'un discours culpabilisateur.*

*Jeter un regard artistique pouvant permettre une libération de la parole, agir par le théâtre comme d'autres le font par l'étude scientifique, le documentaire, le cinéma ou le roman, et faire ce nécessaire travail de re-visitation lucide du passé à la lumière de notre conscience d'aujourd'hui est, il me semble, un impératif de salut public. »*



© D.R.



11, Rue du Panier – 13002 Marseille  
Tél. : 04.91.90.33.52  
Mail : [prod.lescarbony@gmail.com](mailto:prod.lescarbony@gmail.com)

Contacts Avignon :  
**Philippe Chuyen 06.21.63.75.13**  
[contact@artscenicum.fr](mailto:contact@artscenicum.fr)

# AU BAL D'OBALDIA

Textes de **René de Obaldia**

Mise en scène : **Stéphanie Tesson**

Avec : **Brock**

Production : Théâtre Le Ranelagh  
Production déléguée : Arts et Spectacles Production

Durée : 1h10



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 2**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**11h40**

Lucien Jean-Baptiste et Stéphanie Tesson avaient conçu ce spectacle comme un hommage vivant à ce plaisant Faiseur de Théâtre. Mus par un intense désir d'extraire cette écriture de ses pages, de la voir palpiter, de l'entendre chanter, de la sentir voler de bouches à oreilles, passer du rire aux larmes, nous vous proposons ce moment de verbe incarné où le Mot se fait Chair...

Voici un bouquet comme on pourrait, comme on voudrait en composer des milliers à partir de ce jardin littéraire aux mots-fleurs plus vrais que nature...

Nous vous entraînons avec plaisir dans ce "Bal d'Obaldia", où le monde entier danse au rythme de ce chef d'orchestre polyphonique, qui mène les mots à la baguette... magique ! Musique !

**QUAND ON A UNE FOIS GOÛTÉ À OBALDIA, DIFFICILE D'Y RENONCER !**



© D.R.

#### LE FIGARO

*Une vraie réussite, un parfait petit bonheur. Léger, intelligent, rythmé, alternant lumières subtiles, musiques spirituelles, bons mots et belles phrases.*

#### LA TRIBUNE

*Les mots du poète entraînent le comédien sur un registre fabuleux de jeux, entre parodies, confidences, danse, révolte et frisson amoureux, et poussent la mise en scène sur un rythme échevelé.*

*Une heure de grand plaisir !*

**Arts & Spectacles**  
PRODUCTION

100, quai de la Rapée - 75012 Paris  
Tél. : 01.43.40.60.63 - Fax : 01.43.40.27.77  
Mail : arts-spectacles-prod@wanadoo.fr

Contacts Avignon :  
Colette Cohen 06.08.45.32.03  
Frédérique Machy 06.79.21.59.82  
Nadia Costes 06.62.62.38.75



# L'ITALIENNE

Une pièce d'**Eric Assous**

Mise en scène : **David Garcia**

Avec : **Astrid de Saint-Exupéry, Eric Rolland**

Production : Dario Prod & La Cie Les Petits Joueurs en co-production avec le TAM de Rueil-Malmaison

Durée : 1h15

**11h40**

**THÉÂTRE LA LUNA**

**1, rue Séverine - 84000 Avignon**

Pour des comédiens en répétition, « faire une italienne » c'est dire le texte à toute vitesse, sans y mettre les intentions. Des mots, pas d'émotion. Mais lorsqu'un auteur de théâtre écrit une pièce pour guérir un chagrin d'amour, décide de jouer son propre rôle et choisit une comédienne au charme indéniable pour incarner son ex, les émotions ne sont peut-être pas très loin...

Dans "L'Italienne", le suspense est omniprésent, la réalité se mêle à la fiction. Eric Assous nous plonge dans l'ambiguïté des amours de théâtre. Un texte fin, original, intelligent, qui sait habilement éviter les poncifs et clichés du genre.

**LE MEILLEUR D'ASSOUS. UN DÉLICE D'INTELLIGENCE.  
DRÔLE, TENDRE ET BOULEVERSANT ! A VOIR ABSOLUMENT.**

**LE FIGARO**

*Un petit chef d'œuvre d'intelligence et de finesse sur le couple et le théâtre.*

**FIGARO  
SCOPE** ❤️❤️❤️

*L'un des plus excellents spectacles de la saison dernière. Il ne faut pas rater cette subtile et très drôle réflexion sur l'art du théâtre. Avec deux interprètes époustouflants de véracité et de justesse.*



**Blog de David Garcia**

*Une prestation d'acteurs piquante brillamment orchestrée par David Garcia.*

**Le blog de Marie Ordinis**

*On voudrait que la pièce ne se terminât jamais.*

**Scène  
Public**

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeyte 06.62.63.36.69

# LE VILAIN PAS BEAU

Une pièce de **Michèle Albo**

Mise en scène : **Raymond Yana**

Avec : **Michèle Albo et Raymond Yana**

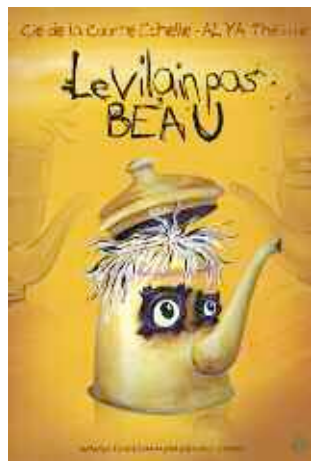
Production : Cie de la Courte Echelle-Alya Théâtre

Durée : 40 mn

Spectacle à voir en famille à partir de 4 ans

**ESPACE ALYA**  
31 bis, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon

**11h45**



Lui, il est petit, pas bien gros, pas trop costaud et surtout vraiment pas très beau. On l'appelle même "le vilain pas beau". Et alors ?

C'est pour ça qu'il ne faut pas lui parler? Jouer avec lui ?

C'est pour ça qu'il faut s'en moquer ?

Et puis un jour, certaines fois, les vilains pas beaux peuvent révéler d'autres beautés.

"Le Vilain pas beau" est une très libre adaptation du "Vilain petit canard" d'Andersen, ne reprenant que la trame de départ : celle du personnage de trop; celui qui ne pourra pas trouver sa place à cause de sa différence. Mais c'est vers une toute autre fin que notre Vilain Pas Beau se dirigera...

**AVEC "LE VILAIN PAS BEAU", LA COURTE ECHELLE INVITE DE MANIÈRE LUDIQUE LES PETITS ET LES GRANDS À LA TOLÉRANCE.**

RUE DE THÉÂTRE

*Deux comédiens manipulent six personnages, parfois en les faisant vivre sous les yeux du public, parfois en contant leurs mésaventures.*

*Une forme distanciée qui invite à la réflexion et à l'imaginaire.*

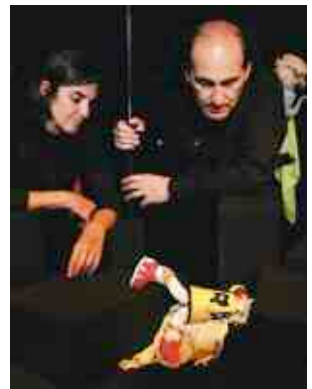
*Une allégorie sur la différence et la difficulté à l'accepter.*

*Car, si ce Vilain Pas Beau là est rejeté par sa famille, l'image ricoche sur notre société et nous renvoie tous à notre vécu.*

*De petit ou de grand...*

*Bien joué et bien mis en espace, ce spectacle est sans conteste une création de qualité.*

*Karine Prost*



© D.R.



Cie La Courte Echelle

18, rue Daniel Niord - 91600 Savigny-sur-Orge

Tél. : 01.69.96.25.25 - Fax : 01.69.96.28.50

Mail : [contact@courteechellealya.com](mailto:contact@courteechellealya.com)

Contact Avignon :  
Gilles Auffret 06.12.33.34.42



## LE PIANISTE AUX 50 DOIGTS ou L'INCROYABLE DESTINÉE DE GYÖRGY CZIFFRA

De et avec : **Pascal Amoyel**

Mise en scène : **Christian Fromont**

Production : Théâtre Le Ranelagh

Production déléguée : Arts et Spectacles Production

Durée : 1h30

**12h00**

**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 1**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

Cette évocation sensible et bouleversante illustre toute l'admiration de l'élève pour son maître, le lien puissant qui les unit mais aussi l'incroyable destinée de Cziffra, du soldat perdu dans les affres de la guerre au condamné aux travaux forcés pour avoir tenté de fuir la Hongrie jusqu'au pianiste jouant dans des bars sordides avant d'accomplir enfin sa carrière de concertiste. Conçu et interprété avec passion par Pascal Amoyel, ce spectacle rend un vibrant hommage à l'œuvre du légendaire "Pianiste aux 50 doigts".

**UN VÉRITABLE ROMAN MUSICAL, UNE ÉPOPÉE MODERNE BOULEVERSAUTE ET TRAGIQUE**

**LE FIGARO**

*Un pianiste hors du commun !*

**inter**

*Tendresse et passion, un spectacle musical inédit.*

**pariscopes**

*Un talent éblouissant... Sublime !*

**le monde**

*Bouleversant...*

**le monde**

*Un spectacle grandiose !*



© Francis Campagnoni

**Arts & Spectacles**  
PRODUCTION

100, quai de la Rapée - 75012 Paris  
Tél. : 01.43.40.60.63 - Fax : 01.43.40.27.77  
Mail : arts-spectacles-prod@wanadoo.fr

Contacts Avignon :  
Colette Cohen 06.08.45.32.03  
Frédérique Machy 06.79.21.59.82  
Nadia Costes 06.62.62.38.75

# COLORATURE

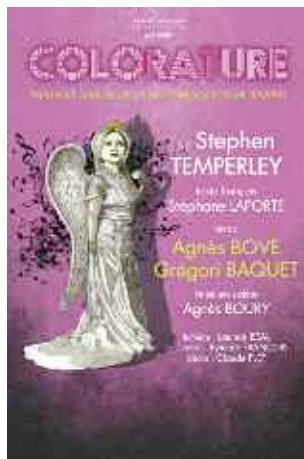
FANTASIE TIRÉE DE LA VIE DE FLORENCE FOSTER JENKINS

Une pièce de **Stephen Temperley**  
Adaptation française **Stéphane Laporte**

Mise en scène : **Agnès Boury**  
Avec : **Agnès Bove et Grégori Baquet**

Production : Arts et Spectacles Production

Durée : 1h20



**THÉÂTRE LE CHIEN QUI FUME**  
75, rue des Teinturiers - 84000 Avignon **12h25**

Florence Foster Jenkins (1868-1944), à la mort de son père, hérite d'une fortune qui lui permet d'entamer la carrière de cantatrice que ses parents et son ex-mari avaient découragée.

En écoutant ses enregistrements, il apparaît clairement que Jenkins avait un très faible sens de la gamme et du rythme et était à peine capable de tenir une note. Néanmoins, elle devient très rapidement populaire grâce à son talent « peu académique ».

Son public l'adore, plus pour l'amusement qu'elle procure que pour sa compétence musicale. La diva est entièrement persuadée de son talent extraordinaire et considère les éclats de rire qui ne manquaient pas de se produire durant ses concerts, comme provenant de rivales rongées de « jalousie professionnelle ».

Malgré les demandes de son public, Florence Foster Jenkins restreint ses apparitions à quelques endroits favoris, et son récital annuel se tient à la salle de bal du Ritz-Carlton à New York. Elle cède finalement à la demande et se produit à Carnegie Hall le 25 octobre 1944. Le récital, tant attendu que les billets pour l'événement sont vendus des semaines à l'avance, changera le cours de sa vie...

## FLORENCE FOSTER JENKINS OU L'ÉNIGME DE L'HISTOIRE DE LA MUSIQUE

*Cosme Mc Moon, son accompagnateur – et finalement son rempart contre un monde qui ne demande qu'à se moquer d'elle – nous livre les souvenirs de cette femme hors du commun. De la salle de bal intime du Ritz-Carlton à la scène de Carnegie Hall, ce duo improbable nous invite à partager une collaboration à la fois hilarante et pathétique.*

*Après une première incarnation à Broadway en 2005, un Tommy Award reçu en 2006, et de multiples reprises dans le monde entier, ce sont Agnès Bove et Grégori Baquet qui donnent vie avec humour et émotion à Florence Foster Jenkins et à Cosme.*

Arts & Spectacles  
PRODUCTION

100, quai de la Rapée – 75012 Paris  
Tél. : 01.43.40.60.63 – Fax : 01.43.40.27.77  
Mail : arts-spectacles-prod@wanadoo.fr

Contacts Avignon :  
Colette Cohen 06.08.45.32.03  
Frédérique Machy 06.79.21.59.82  
Nadia Costes 06.62.62.38.75



## ANDROMAQUE, FANTASIE BAROCK'

Texte, paroles, musiques et mise en scène : **Pierre Lericq**

Avec : **Les Épis Noirs : Anaïs Ancel, Muriel Gaudin, Fabrice Lebert et Pierre Lericq**

Production : Lard'Enfer, Atelier Théâtre Actuel et Ainsi Va la Vie

Durée : 1h20

**12h25** THÉÂTRE DES BÉLIERS  
53, rue du Portail Magnanen - 84000 Avignon

Oreste aime Hermione, mais elle aime Pyrrhus, qui aime Andromaque, qui aime Hector... qui est mort.

L'auteur n'est plus tout à fait Racine. Le texte y a perdu en alexandrin mais gagné en prose déliante.

"Andromaque, Fantaisie Barock'" est écrit comme un spectacle de music-hall où les personnages balancent perpétuellement entre le burlesque et le tragique, avec l'énergie de héros prisonniers de leurs rapports au pouvoir et à l'amour et cherchant à surpasser leurs peurs pour atteindre la liberté.

**LES ÉPIS NOIRS DÉRACINENT ANDROMAQUE AVEC UNE RAFRAÎCHISSANTE LIBERTÉ OÙ FANTASIE ET BURLESQUE SE MÊLENT À DES MOMENTS D'UNE INTENSITÉ POIGNANTE.**

Télérama

TT

*Une joyeuse "fantaisie barock", loufoque et foudroyante.*



La Provence

*La bonne humeur l'emporte et le public est embarqué pour un voyage qui lui rappelle Racine sans lui rappeler l'école, un moment effectivement plein de fantaisie, de musique rock et d'humour.*

Le Canard enchaîné

*Quatre comédiens qui savent tout faire détournent et déracinent joyeusement Racine.*

pariscope

*Une fantaisie étonnante, où tragédie, comédie, chant et danse se mêlent. La distribution est parfaite. Et tels des serpents, on siffle sur leurs têtes notre plaisir !*

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : ata@atelier-theatre-actuel.com

Contact Avignon :  
Hélène Henri-Dréan 06.63.66.87.56



# LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD

Une pièce de **Marivaux**

Mise en scène : **Xavier Lemaire**

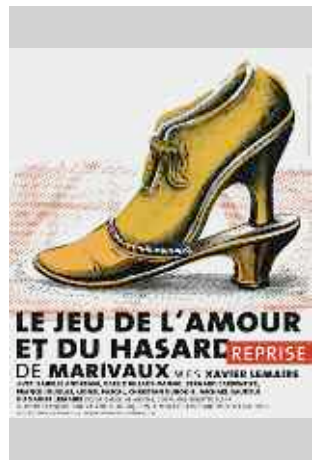
Avec : **Isabelle Andréani, Gaëlle Billaut-Danno, Bernard Carpentier, Franck Jouglas, Lionel Pascal, Xavier Lemaire, Paul Alexandre Grenier**

Production : Ma production en accord avec Courants d'Art Prod, RMG Prod et La Compagnie Les Larrons

Durée : 1h50

**THÉÂTRE LA LUNA - SALLE 1**  
1, rue Séverine - 84000 Avignon

**12h35**



Monsieur Orgon a convenu de marier sa fille Silvia à Dorante, fils d'un de ses meilleurs amis. Silvia, fille libre d'esprit n'est pas contre ce mariage, mais demande à son père de tester son futur, en prenant le rôle et les habits de sa soubrette, Lisette... Monsieur Orgon accepte la supercherie et s'en amuse avec son fils Mario, d'autant plus, qu'une lettre de son ami l'avertit que Dorante veut lui aussi tester Silvia, et a décidé de prendre les habits de son valet Arlequin... le piège est tendu et de jeux de dupes en aveux, l'amour et le hasard vont triompher !

**LE CHEF D'ŒUVRE DE MARIVAUX, INTERPRÉTÉ PAR LES LARRONS, S'INSTALLE À LA LUNA APRÈS SON TRIOMPHE AU MOUFFETARD, POUR 1H50 D'ÉMOTIONS ET DE RIRES !**

**Télérama**

*La mise en scène alerte et gracieuse de Xavier Lemaire, à travers la gaieté jouée des acteurs (délicieuse Isabelle Andréani en Lisette coquine) percent les dérives romantiques et mortifères du XIXème siècle à venir. Fabienne Pascaud*

**Le Canard  
enchaîné**

*L'intelligence du jeu et ce texte sont habités par une grâce folle. Bernard Thomas*

**FIGARO  
SCOPE**

*Xavier Lemaire nous offre un bon spectacle : respectueux de l'œuvre, cohérent, toujours intelligent. Jean-Luc Jeener*

**pariscope**

*Avec eux c'est la fête du théâtre et du rire. Lise de Rocquigny*



© Chantal Dépagne / Palazon 2011

**ma**  
PRODUCTION

**COURANTS D'ART**

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57



## PAR LÀ...

Chorégraphie : **Stéphane Ripon**

Sur la musique des **Pink Floyd "The Wall"**

Avec : **Gaëlle Bressan, Stéphanie Porcel, Blandine Brasseur, Stéphane Ripon**

Production : Fiva Production et la Cie F2B

Durée : 50 mn

**12h45** THÉÂTRE DES VENTS  
63, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon

Les quatre personnages principaux nous entraînent dans l'univers sensible et censé, d'un quotidien orchestré par une guerre mondiale.

Chaque danseur happé par son personnage basculera progressivement dans une spirale funeste dictée par la folie.

C'est en passant "Par là..." que se révèlent la fragilité de chaque personnage et la personnalité de chaque danseur. Confrontés à une interprétation personnelle, sensible et intime, ensemble ils improvisent les soubresauts de leurs démons intérieurs.

**UNE GRANDE RICHESSE D'INTERPRÉTATION, QUI FAIT L'ORIGINALITÉ DE CE SPECTACLE.**



© Valérie Broue

*C'est en passant «Par Là...»  
Dans cet espace qui ne sort de nulle part...  
Que nous nous sommes perdus, que nous nous sommes trouvés.  
Tel un métronome le temps défile et se lasse. Ironique, il tire ses ficelles...  
Ce n'est pas aux autres que l'on se confronte mais à soi même.  
En passant « Par Là... » tout résonne, l'isolement, l'obsession, mais aussi la beauté...  
Dans ce couloir qui sort de nulle part, la danse ne peut mentir.*



75, avenue Parmentier - 75544 Paris cedex 11

Tél. : 06.84.38.55.58

Mail : [fivaproduction@voila.fr](mailto:fivaproduction@voila.fr)

Contact Avignon :

Rita Beuchet 06.84.38.55.58

[fivaproduction@voila.fr](mailto:fivaproduction@voila.fr)

# QUELQUES CONSEILS UTILES AUX ÉLÈVES HUISSIERS

Une pièce de **Lydie Salvayre**  
Mise en scène : **Jeanne Mathis**  
Avec : **Frédéric Andrau**

Production : La Main Gauche avec Kairos Théâtre

Durée : 1h10



**THÉÂTRE ARTO**  
3, rue du Rateau - 84000 Avignon **13h05**

Lydie Salvayre donne existence à Maître Échinard, dans "La Compagnie des spectres", qui paraît en même temps que ces "Quelques conseils...". Figure d'un pouvoir qui abuse de ses prérogatives, sans cesse débordé par ses affects, comique malgré lui, odieux et ordinaire, cet huissier de justice donne à ses élèves une leçon qui dépeint - sur un mode humoristique - cet abus de pouvoir, son aveuglement et la bonne conscience qui le légitime. Lors de cette conférence sur les procédures de saisie et d'expulsion, il va mettre en garde ses élèves devant les ruses déplorables employées par le pauvre, coupable de sa condition. "Quelques conseils utiles aux élèves huissiers" est une grinçante satire d'actualité.

**« GARDEZ-VOUS COMME DE LA PESTE DE TOUTE PROVOCATION. LES EXPULSÉS SONT, SEMBLE-T-IL, PLUS SUSCEPTIBLES QUE LA MOYENNE DE LA POPULATION. »**

*"Le But ? Rire de la maladresse humaine. Oser le clown intérieur, dont le malheur est source de bonheur pour le spectateur. Aborder la cruauté de nos sociétés avec humour, à travers ce je ne sais quoi de politicien scandalisé, cette vague pointe de célébrité enfarinée. Quelques accessoires et des diapositives, comme une fenêtre sur cet impitoyable monde extérieur où il faut s'armer de courage et de conviction pour ne pas sombrer." Jeanne Mathis*

Dernière représentation le dimanche 29 juillet inclus.  
[www.theatre-laluna.fr](http://www.theatre-laluna.fr)

Coproduction : La Main Gauche - Fontenay-en-scènes/Fontenay-sous-Bois - DE LA FARGUE/wpevent.fr  
Co-réalisation : Théâtre Arto - Théâtre Méditerranée.

La compagnie Kairos Théâtre a été soutenue à la création par le Conseil Général du Var.

La Main Gauche bénéficie d'aides au fonctionnement de la part du Conseil Général du Val-De-Marne, de la ville de Fontenay-sous-Bois et du Conseil Régional d'Ile-De-France

Scène  
Public

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeyte 06.62.63.36.69



## LA CUISINE DE BLANCHE-NEIGE

Une pièce écrite et interprétée par  
**Frédéric Chevaux et Peggy Semeria**

Mise en scène : **Angélique Charmey**

Production : Monaco Nouvelle Scène

Durée : 1h

**13h10**

**LAURETTE THÉÂTRE**

**16-18 rue J. Vernet - Place Crillon - 84000 Avignon**

Les deux protagonistes, Françoise et Michel, spécialistes gastronomiques, concoctent une dégustation de "Blanche-Neige" en public, sorte d'émission culinaire. Ils décortiquent le conte de Grimm en donnant vie à des scènes originales, malmenées par les explications culinaires déjantées de Françoise, exubérante et de mauvaise foi, et les humeurs de son assistant Michel, serviable et hypocondriaque.

**ENTRE LE CABARET ET LE THÉÂTRE, FRANÇOISE ET MICHEL  
FORMENT UN DUO BURLESQUE DANS UN UNIVERS DÉJANTÉ ET MUSICAL.**

### Télérama

*[Le] salmigondis apparent cache une lecture très moderne du conte d'autrefois, pour en faire une histoire d'aujourd'hui. Légers, acrobatiques, les deux comédiens réalisent une performance surréaliste.*

### pariscope

*Peggy Semeria et Frédéric Chevaux sont irrésistibles de drôlerie et bourrés d'énergie, et de talent. Par sa mise en scène intrépide, Angélique Charmey nous fait retomber en enfance... Ce spectacle humoristique sans prétention est de ceux dont on voudrait parler des heures pour vous donner envie de le découvrir. Délectable, on s'en lèche les doigts de gourmandise...*

### Le Point

*...aussi hilarant qu'intelligent... Une sacrée farce, livrée par deux acteurs en totale osmose... une heure à peine et pas le temps de s'ennuyer.*



© D.R.



155, rue du Fbg St-Denis - 75010 Paris

Tél. : 01.49.49.00.09

Mail : christophe.segura@marilu.fr

Contact Avignon :

Christophe Segura 06.75.74.39.69

# LA GLOIRE DE MON PÈRE

Un texte de **Marcel Pagnol**

Mise en scène : **Stéphanie Tesson**

Avec : **Antoine Séguin**

Production : Phénomène et Compagnie et L'Accompagnie

Durée : 1h10



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS – SALLE 2**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**13h15**

A soixante-deux ans, Marcel Pagnol se penche sur sa jeunesse et entame la rédaction de ses "Souvenirs", dont "La Gloire de mon père" est le premier tome. Incontournable légende littéraire, ce roman autobiographique est une source de jouvence, ode aux vacances et tendre manifeste de l'art d'être père. Le porter à la scène sous forme d'un monologue s'impose naturellement, tant le théâtre est inhérent à l'œuvre de ce fin connaisseur de l'âme humaine. Alter-ego de l'auteur, Antoine Séguin ressuscite un pan de passé qui reprend vie sous nos yeux, grâce à l'alchimie de la mémoire. Ce passé, sublimé par la poésie et l'humour de l'auteur, c'est celui de chacun et c'est le présent éternel de l'enfance...

Stéphanie Tesson

## LA GLOIRE DE MON PÈRE... SI PAGNOL NOUS ÉTAIT CONTÉ !

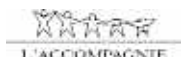


*Dans ces Souvenirs, je ne dirai de moi ni mal ni bien ; ce n'est pas de moi que je parle, mais de l'enfant que je ne suis plus. C'est un petit personnage que j'ai connu et qui s'est fondu dans l'air du temps.*

Marcel Pagnol

*Ranimer son « âme d'enfant ». Tout est dit, tant pour l'acteur que pour le spectateur. Et c'est un immense bonheur de pouvoir partager cet hymne à l'enfance et à l'amour filial. Merci Pagnol !*

Antoine Séguin



11, rue Hippolyte Lacroix - 78380 Bougival

Tél. : 06.04.10.11.13

Mail : [contact@laccompagnie.fr](mailto:contact@laccompagnie.fr)

Contact Avignon :

Anne Habermeyer 06.81.33.12.83

[diffusion@laccompagnie.fr](mailto:diffusion@laccompagnie.fr)



## LE PAYS DES GALÉJEURS

d'après l'opérette marseillaise « Au pays du soleil »

de **Vincent Scotto, Marc Cab, Alibert, René Sarvil**

Adaptation : **Frédéric Muhl Valentin**, en collaboration avec **Ali Bougheraba**

Mise en scène : **Frédéric Muhl Valentin**, en collab. avec **Catherine Ferri**

Avec : **Marc Pistolesi, Cristos Mitropoulos, Amala Landre, Laure Dessertine, Edwige Pellissier, Benjamin Falletto, Pascal Versini, Patrick Gavard Bondet**

Production : Canebière Production

Coproduction : Le Chêne Noir, Atelier Théâtre Actuel, Les Tréteaux du Panier

Durée : 1h40

**13h30**

**THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR**

**8bis, rue sainte Catherine - 84000 Avignon**

Après le succès national de "Un de La Canebière", Les Carboni reviennent avec une nouvelle opérette : "Le Pays des Galéjeurs". Accompagnés des plus belles chansons de Sarvil et Scotto, ils nous plongent au coeur de Marseille, sa vie, ses habitants, leurs moeurs. Titin aime Miette. Malheureusement cette dernière est promise par son père à M. Bouffetranche. Suite à une dispute avec Miette et sa mère, Titin rejoint un ami peu recommandable et se retrouve mêlé malgré lui au meurtre d'un malfrat. L'événement crée l'émoi dans le petit quartier de la place aux huiles et dans le milieu. Titin va devoir fuir la police et la mafia qui le recherchent, tout en essayant de prouver son innocence et reconquérir le cœur de sa belle.

« DÉMODÉE L'OPÉRETTE ? PAS AVEC LES CARBONI. »



© Stef Durel

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : [ata@atelier-theatre-actuel.com](mailto:ata@atelier-theatre-actuel.com)

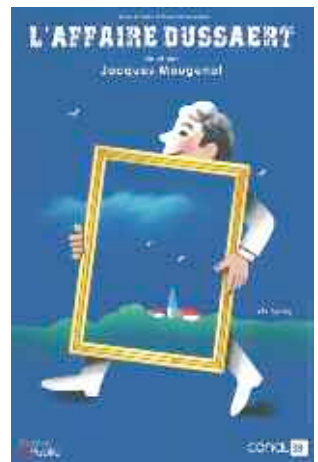
Contact Avignon :  
Laure Vincenti 06.68.36.21.86

# L'AFFAIRE DUSSAERT

Une pièce écrite, mise en scène et interprétée par  
**Jacques Mougenot**

Coproduction : Scène & Public, Canal 33

Durée : 1h20



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS – SALLE 1**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**13h55**

Jusqu'où l'art peut-il aller trop loin ?...

Qui se souvient de l'affaire Dussaert qui jeta un pavé dans la mare déjà trouble du monde de l'art contemporain ? En février 1991, la vente publique de la dernière œuvre de Philippe Dussaert (1947-1989) crée la controverse au sein des milieux culturels. Avec une jubilation d'interprète non feinte, Jacques Mougenot mène l'enquête et répond avec humour aux interrogations que l'art contemporain, ses curiosités, et parfois ses dérives, suscitent chez le profane. Entre satire et comédie. Un spectacle passionnant, drôle et déroutant, qui captivera autant les fervents d'art que les bétotiens.

**Prix Philippe Avron au festival d'Avignon 2011 (festivals d'humour et SACD)**

**Prix du public au festival de Dax 2007**

**UN SPECTACLE INATTENDU QUI ABORDE AVEC HUMOUR LES DÉRIVES DE L'ART CONTEMPORAIN...  
PASSIONNANT ET RÉJOUISSANT. SUCCÈS DU FESTIVAL D'AVIGNON 2011 !**



« Je recommande vraiment d'aller voir "L'Affaire Dussaert" » Philippe Meyer

**LE FIGARO**

*Un spectacle en tout point impeccable.*

**Le Parisien**

*Ironique, intelligent et comique.*

**Le Canard enchaîné**

*Un regard exceptionnel d'intelligence et de cruelle lucidité sur l'escroquerie postmoderniste à la pensée.*

**pariscope**

*C'est passionnant, fort pertinent et plein d'esprit et d'humour. A ne pas manquer.*

**ELLE**

*Une soirée instructive, drôle et burlesque.*



Photo : D.R.

**Scène  
& Public**

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeys 06.62.63.36.69



# HITCH

Une pièce d'**Alain Riou et Stéphane Boulan**

Mise en scène : **Sébastien Grall**

Avec : **Joe Sheridan, Mathieu Bisson et Patty Hannock**

Production : Acte 2, Hitch & Cie et RSC

Durée : 1h20

**14h00** THÉÂTRE DU BALCON  
38, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon

Été 1962. Le bureau d'une major hollywoodienne.

Un cadavre.

Un Français sur le gril.

Le début d'un malentendu... ou la fin.

Les auteurs revisitent une des rencontres les plus fameuses du cinéma, celle d'Alfred Hitchcock et François Truffaut. Qu'avaient donc à se dire le maître du suspense et le jeune chef de file de la Nouvelle Vague ? Et quel étrange rôle Alma, la femme d'Hitchcock, joue-t-elle dans cette affaire ?

« Hitch » lève le voile sur ces mystères.

## QUAND TRUFFAUT AFFRONTA HITCHCOCK

**Observateur**

*Un réjouissant hommage du théâtre au cinéma.*

**L'EXPRESS**

*C'est drôle, malin, respectueux et pervers.*

**Intér**

*Le crime de lèse-majesté est parfait !*

**pariscope**

*Nul besoin d'être cinéophile pour apprécier ce divertissement que l'on vous recommande chaudement.*

La bande-annonce  
sur votre smartphone !



**LE FIGARO**

*Trois interprètes extraordinaires.*

**Le Canard  
enchaîné**

*On ne cesse de s'émerveiller.*



© D.R.

**Acte2**

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.42.25.51.11 - Fax : 01.42.25.51.22  
Mail : [acte2@acte2.fr](mailto:acte2@acte2.fr)

Contact Avignon :  
Emmanuelle Delbosq 06.40.31.28.76  
[resa@acte2.fr](mailto:resa@acte2.fr)



# LE BAL DES ABEILLES

Une pièce écrite et interprétée par  
**Armelle Gouget et Romain Puyuelo**

Mise en scène : **Armelle Gouget et Romain Puyuelo**  
avec la complicité de **Vincent Poirier**

Production : Compagnie Dhang Dhang

Durée : 1h

Spectacle familial à partir de 6 ans

Du 10 au 28 juillet

**L'ÉCOLE DU SPECTATEUR (CHAPITEAU)**  
5, place Louis Gastin - 84000 Avignon

**14h00**



Mathilde et Guillaume préparent leur émission de Radio Nature spéciale "Abeilles". Ils attendent l'arrivée de l'apiculteur local pour l'interviewer... Au courrier du jour arrive un mystérieux manuscrit de sa part...

Apprendre la vie des Abeilles d'une manière ludique. Avec humour et poésie, donner envie aux grands et aux petits d'en savoir plus sur les insectes sociaux.

**PAS D'ABEILLE SANS FLEURS, PAS DE FLEURS SANS ABEILLES, PAS DE FRUIT SANS FLEURS, PAS D'HOMMES SANS FRUITS. UN SPECTACLE DE SCIENCE POÉTIQUE !**



© Patrick Degrandmaison

*Il existe plus 20 000 espèces d'abeilles différentes.  
La Reine est la mère de la ruche et peut pondre jusqu'à  
2 000 œufs par jour.  
En pleine saison il y a 80 000 abeilles par ruches dont  
1 500 mâles (faux-bourçons).  
En France il y a 1 700 apiculteurs professionnels qui  
ont une moyenne de 350 ruches chacun.  
Ce qui fait  $80\,000 \times 1\,700 \times 350 = 48$  Milliards d'abeilles  
dont 900 millions de mâles.*

**lamuse**

*Une jolie manière de traiter un sujet  
grave, qui nous concerne tous !*

**NEOPLANÈTE**

*La gelée royale  
du théâtre écolo.*

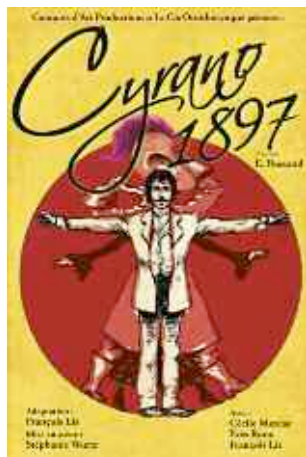
**20minutes**

*Une heure de  
pur bonheur.*



10, rue d'Uzès - 75002 Paris  
Tél. : 01.53.40.91.28  
Mail : lesnouvellescomedies@gmail.com

Contacts Avignon :  
Mathilde Mottier 06.81.43.14.66  
mathildemottier@gmail.com  
François Vila 06.08.78.68.10  
francoisvila@aol.com



# CYRANO 1897

D'après **Edmond Rostand**

Adaptation : **François Lis**

Mise en scène : **Stéphanie Wurtz**

Avec : **Cécile Mazeas, Yves Roux et François Lis**

Production : Ma Production en accord avec Courants d'Art Prod et la Compagnie Ornithorinque

Durée : 1h10

**14h25** **PITTCHOUN THÉÂTRE**  
40, rue de la Masse - 84000 Avignon

Le 26 décembre 1897, avant-veille de la première de "Cyrano de Bergerac", Edmond Rostand reçoit, chez lui, l'ensemble de ses amis pour leur présenter sa nouvelle pièce, afin de se préparer au désastre prévisible de ce « four » historique... Rosemonde Gérard, sa femme et Constant Coquelin, son comédien principal, sont dans la salle. Tous trois vont jouer les cinq actes de la pièce en passant d'un personnage à l'autre. Mais auront-ils assez de nez pour prévoir le destin formidable de ce monument théâtral ?...

**26 DÉCEMBRE 1897 :**  
**« CYRANO DE BERGERAC » JOUÉ PAR L'AUTEUR DE LA PIÈCE,  
SA FEMME ET LE CRÉATEUR DU RÔLE TITRE**

## le dauphiné

« Les trois talentueux comédiens jouent tour à tour les différents protagonistes et redonnent tout son éclat à cette épopée en vers... Quel panache ! » 16 juillet 2011



Photos : © Emilie Deligne

ma  
PRODUCTION

COURANTS D'ART

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57

# PÉTANQUE... ET SENTIMENTS !

Une pièce écrite et interprétée par **Bernard Pinet**

Mise en scène : **Yan Arto**

Production : Gatounette Production

Durée : 1h20



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 2**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**14h50**

C'est une comédie intemporelle dans laquelle il est surtout question d'amour, ce sentiment intense qui englobe la tendresse, l'attirance et le dévouement. L'histoire de la vie se reflète avec humour dans le miroir des boules d'un philosophe bistrologue.

**« ON RIGOLE, ÇA FILE LA PÊCHE ET C'EST ÉMOUVANT ! POUR TOUTES GÉNÉRATIONS. »**  
**ANNE COMBOULIVES - VAUCLUSE MATIN - 200ÈME REPRÉSENTATION**

## Le Parisien

*Cette comédie apporte de l'optimisme, c'est une véritable ode à la vie.*

## le dauphiné

*Quel spectacle ! Un excellent texte servi par la magie du comédien.*

## La Provence

*Un mélange de Fernandel, Raimu et Devos.*

## nice-matin

*Une comédie aux couleurs pagnolesques.*

## LADÉPÊCHE

*Une comédie d'amour ensoleillée.*

## pariscope

*Bernard Pinet conjugue l'humour et l'émotion.*

## la Nouvelle République

*Un succulent spectacle !*

## Le Marseillais

*On rit et on s'émeut, conquit par le texte et une belle justesse de ton.*

## Yonne

*On oscille entre la franche rigolade, l'émotion et la nostalgie.*

## ouest france

*Une pièce de théâtre très drôle.*

## Le Télégramme

*Un spectacle finement mené à recommander.*

## Politique

*Beaucoup de tendresse dans cette comédie.*

## blabla

*C'est une performance ! Quelle générosité !*

## Les nouvelles de Versailles

*Une comédie rafraîchissante et bienveillante.*



3, allée Mercure - 78150 Le Chesnay  
Tél. : 01.39.55.99.55 - Fax : 01.39.55.99.63  
Mail : [gatounetteprod@orange.fr](mailto:gatounetteprod@orange.fr)

Contact Avignon :  
Véronick Thil 06.43.89.83.22



## PROSPER ET GEORGE

Une pièce de **Gérard Savoisien**

Mise en scène : **Thierry Lavat**

Avec : **Miren Pradier et Christophe de Mareuil**

Production : Exclamation Productions

Durée : 1h20

**15h15** THÉÂTRE BUFFON  
18, rue Buffon - 84000 Avignon

« En avril 1833, il y eut une courte idylle entre Prosper Mérimée et George Sand. Aux dires de chacun, elle n'aurait été qu'un feu de paille. Un fiasco avoué de part et d'autre. Curieux, non ? Se vante-t-on de ses échecs amoureux ?

Il m'a semblé que ces deux êtres s'étaient peut-être trouvés, avaient vécu une folle passion et, les jours lucides succédant aux nuits d'ivresse, s'étaient repris, comme si de rien n'était, gardant secret un moment intime. J'ai fini par croire cette vérité plutôt que celle qu'ils se sont évertués à nous servir, soucieux chacun de leur postérité.

Qu'ils me pardonnent si je les ai démasqués. » **Gérard Savoisien, auteur**

**« PROSPER ET GEORGE » EST UNE PETITE MERVEILLE. TEXTE, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION SONT À L'UNISSON POUR L'HISTOIRE D'UNE PASSION FOLLE.**



**Observateur** *Des dialogues bourrés d'esprit. De la belle ouvrage.*

**FIGARO SCOPE** *♥♥♥ Le spectacle, rythmé, force l'admiration. Quant aux interprètes, ils sont tout simplement au top.*

**Le Journal du Dimanche** *Un coup de foudre magnifique et intense.*

**Le Point** *Sand et Mérimée exultent sur scène. Pour notre plus grand plaisir.*

**LE FIGARO** ●●●● *Un duo épatant. Excellent.*

**pariscope** *Coup de cœur. Une petite merveille. Un canevas littéraire d'une grande qualité, une mise en scène délicate. Dans une interprétation brillante, M. Pradier et Ch. de Mareuil donnent vie à un couple lumineux où le corps et l'esprit se confondent. Courez applaudir cette brillante joute verbale.*



Photos : © Philippe Fretault

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : ata@atelier-theatre-actuel.com

Contact Avignon :  
Laure Vincenti 06.68.36.21.86

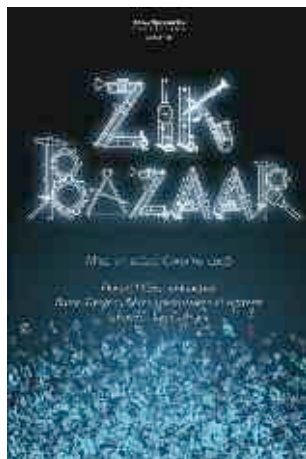
# ZIK BAZAAR

Mise en scène : **Caroline Loeb**

Avec : **Florent Héau et Bruno Desmouillères**

Production : Arts et Spectacles Production

Durée : 1h10



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS -SALLE 1**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**15h35**

Ce duo né de la rencontre de deux univers, l'un concertiste de musique savante, l'autre spécialiste des musiques ignorantes, a accouché d'un spectacle aussi singulier qu'étonnant dans lequel se mêlent avec bonheur l'humour, la poésie et des mélodies troublantes.

Aux clarinettes virtuoses et aux percussions qui claquent, s'invitent des instruments insolites, scie musicale, steel drums et poêles à frire sans oublier les claquettes. Faisant feu de tout bois, ils revisitent Erik Satie, Bizet et Boby Lapointe, passant allègrement du konnakol indien aux chants pygmées, malgaches, italiens et japonais.

Multi-cultures faussement désordonnées et franchement décoiffantes...

Attention : virtuosité à tous les étages ! Bizarre, bizarre... vous avez dit Zik Bazaar ?

**DANS LE ZIK BAZAAR, ON DANSE LE JAZZ ET LA JAVA,  
ON S'AMUSE AVEC BIZET, ON RÊVE AVEC SATIE...**

**Arts & Spectacles**  
PRODUCTION

100, quai de la Rapée – 75012 Paris  
Tél. : 01.43.40.60.63 – Fax : 01.43.40.27.77  
Mail : arts-spectacles-prod@wanadoo.fr

Contacts Avignon :  
Colette Cohen 06.08.45.32.03  
Frédérique Machy 06.79.21.59.82  
Nadia Costes 06.62.62.38.75



## LA NUIT DES DUPES

Une pièce de **Michel Heim**

Mise en scène : **Jean-Pierre Rouvellat**

Avec : **Gwenda Guthwasse, Michel Heim, Robert Nasi, Guillaume Lucas, Franck Isoart**

Production : Bastille Productions

Durée : 1h15

**15h50**

**THÉÂTRE DE L'ÉTINCELLE**

**14, place des Etudes - 84000 Avignon**

Avec cette comédie de cape et de canapé dans la lignée de "La Nuit des Reines", Michel Heim fait à nouveau un bel enfant dans le dos à l'Histoire.

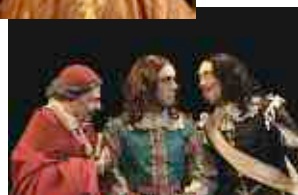
La situation est en effet historique : Louis XIII n'a pas d'héritier et ne baise plus sa femme, la trop prude Anne d'Autriche. Sa mère, l'intrigante Marie de Médicis, compte en profiter pour le faire abdiquer en faveur de Gaston d'Orléans. C'est compter sans le fourbe Richelieu et le séduisant Duc de Buckingham. Mais que vient faire d'Artagnan dans cette galère ?

Alexandre Dumas lui-même n'aurait pas osé l'imaginer.

### COMÉDIE DE CAPE ET DE CANAPÉ OU COMMENT D'ARTAGNAN FUT PROMU MOUSQUETAIRE



Photos : D.R.



155, rue du Fbg St-Denis – 75010 Paris

Tél. : 01.49.49.00.09

Mail : christophe.segura@marilu.fr

Contact Avignon :

Christophe Segura 06.75.74.39.69

# BONHEUR TITRE PROVISOIRE

Une pièce d'**Alain Timar, Pauline Méreuze et Paul Camus**,  
inspirée de l'œuvre de **Robert Misrahi**

Mise en scène et scénographie : **Alain Timar**

Avec : **Pauline Méreuze, Paul Camus, Alain Timar**

Production : Théâtre des Halles

Durée : 1h30



**THÉÂTRE DES HALLES**  
Rue du Roi René - 84000 Avignon

**16h30**

Le bonheur, c'est quoi ?

Chacun à leur tour, Pauline, Paul et Alain s'interrogent et le mettent à l'épreuve, inspirés par Robert Misrahi, Spinoza, Koltès, Claudel, Montaigne... Comment dire le bonheur, comment l'éprouver ici et maintenant alors que le monde souffre ? Pourtant si désespoir et indignation planent, l'idée du bonheur persiste : « La vocation de l'être humain, c'est d'être dans la joie et dans l'accomplissement » dit Robert Misrahi. Et c'est grâce à l'idée du bonheur, comme une vocation profonde, que nous pouvons nous scandaliser et condamner la souffrance et la misère. Le bonheur, même absent, montre la voie. Alain, Pauline et Paul le vivent sur scène, dans une histoire émouvante et cocasse, mêlée de rebondissements et de suspens.

## LA QUÊTE INFINIE DU BONHEUR PAR TROIS COMÉDIENS DANS UNE PIÈCE AGITATRICE D'IDÉES.

### Note d'intention :

*On en a tant parlé, du bonheur, on nous a promis tant de choses mais très souvent pour... un peu plus tard. Ah ! Ce bonheur si ardemment souhaité et si souvent reporté. Mais où le trouver et comment s'y prendre ? Les protagonistes, chacun à leur manière, ont leur opinion. Suivons-les dans ce qui ressemble à une histoire de famille, véritable huis-clos à partager... Robert Misrahi le leur dit : « La vocation de l'être humain, c'est d'être dans la joie et l'accomplissement. »*

*Alain Timar*

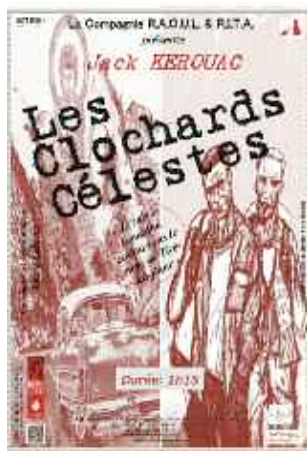


© D.R.

Acte2

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.42.25.51.11 - Fax : 01.42.25.51.22  
Mail : [acte2@acte2.fr](mailto:acte2@acte2.fr)

Contact Avignon :  
Frédéric Gasnier 06.62.19.41.77  
[resa@acte2.fr](mailto:resa@acte2.fr)



## LES CLOCHARDS CÉLESTES

D'après **Jack Kerouac**

Adaptation et mise en scène et interprétation :

**Thierry Lefever**

assisté de **Diane Meunier**

Production : R.A.O.U.L. & R.I.T.A.

Coproduction: Agence Culturelle Dordogne-Périgord / IDDAC

Durée : 1h15

à partir de 15 ans

**16h30** THÉÂTRE LES 3 SOLEILS  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

Après ses errances et ses débauches extatiques sur les routes américaines "On the road" Jack Kerouac s'occupe maintenant de son « âme », et se tourne vers la nature et le bouddhisme pour atteindre au nirvana (autre forme de la « beatitude »), en compagnie de son guide spirituel, l'écrivain, poète et bouddhiste fervent, Gary Snyder. Ce récit est donc encore – et toujours – celui d'une quête. Mais cette frénésie, cette avidité de « jouir de tout dans un seul instant » qui l'emportait dans "On the road", Kerouac tente ici de la canaliser spirituellement, lui qui clamait qu'il n'était pas un beat mais un « mystique catholique étrange, solitaire et fou... ».

"Les Clochards célestes" est sans doute – comme le dit Yves Le Pellec, la plus fraîche et lumineuse des œuvres de Kerouac. C'est aussi une œuvre fulgurante, débordante d'énergie et traversée d'instantanés dramatiques, poétiques ou drolatiques à couper le souffle !

« **UN SPECTACLE QUI SUSCITE MON ADMIRATION ET MA TOTALE ADHÉSION** » (PIERRE SANTINI)

*L'an dernier, Thierry Lefever s'était mis en tête d'interpréter "Sur la route", l'immense roman frénétique de Jack Kerouac... on en était sorti stupéfait, un peu déboussolé mais absolument enthousiaste.*

*Transformer "Les Clochards célestes" en pièce de théâtre était encore un défi osé. Thierry Lefever, qui ne semble s'effrayer de rien, le relève à nouveau avec une facilité déconcertante !... Le comédien a dû se laisser pénétrer par le style unique de l'auteur et finir par transpirer les gouttes béates de ces clochards étoilés et les faire filer dans le public. Il n'y a pas de doute, c'est une réussite... Thierry Lefever n'interprète pas, il (ré)incarne ce vagabond bouddhiste transi de jazz.*

Cie soutenue par le Conseil général Dordogne et la ville de Périgueux



« Je suis le Bouddha connu sous le nom de Tira-su-flanc... »  
dessin d'Yves Budin



Maison des Associations - 12, cours Fénélon - 24000 Périgueux

Tél. : 06.47.99.01.00

Mail : raouletrita@orange.fr

Contact Avignon :

Carole Pichené 06.47.99.01.00



# MAX, LA VÉRITABLE HISTOIRE DE MON PÈRE

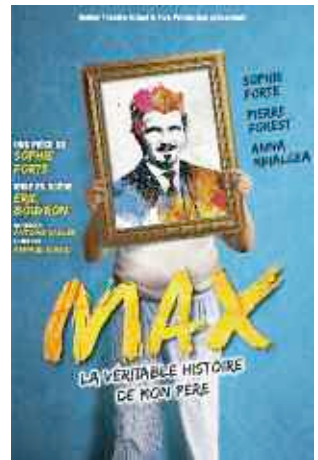
Une pièce de **Sophie Forte**

Mise en scène : **Éric Bouvron**

Avec : **Sophie Forte, Pierre Forest, Anna Mihalcea**

Production : Atelier Théâtre Actuel et Fiva Production  
En coréalisation avec le Théâtre du Chêne Noir

Durée : 1h25



**THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR**  
8 bis, rue Sainte Catherine - 84000 Avignon

**16h30**

Après le succès de sa pièce "Sur le fil", Sophie Forte revient à l'écriture, et à l'interprétation, avec une comédie émouvante tirée d'une histoire vraie.

On y découvre les débuts de son père en tant que peintre, ou comment un homme qui n'a plus confiance en lui, n'a plus goût à rien et ne quitte plus son canapé, devient un grand artiste.

La force de l'écriture de Sophie c'est d'aller vers l'essentiel. Elle écrit avec le cœur. D'un trait de plume alerte et léger elle ajoute du piquant à une histoire qui aurait pu être dramatique, elle crée des personnages contrastés, amusants et attachants, des dialogues nerveux et un dénouement inattendu.

"Max..." est une pièce très tendre et d'une grande drôlerie.

**LA NOUVELLE COMÉDIE DE SOPHIE FORTE,  
OU COMMENT SON PÈRE EST DEVENU UN GRAND PEINTRE.  
UNE PIÈCE TENDRE, DRÔLE ET PIQUANTE.**

« Max, c'est mon papa.

Cette aventure, nous l'avons vécue dans les années 70, lorsque j'avais 8 ans. Pour peindre son premier tableau, papa avait utilisé mes gouaches.

Mes parents, qui étaient des gens modestes, ont vu alors leur vie se transformer totalement.

Bien sûr, pour les besoins du spectacle, j'ai un peu changé le caractère des personnages, j'ai forcé le trait...

Mais reste leur âme, leur folie, et surtout, leur amour. »

*Sophie Forte*



© D.R.

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : ata@atelier-theatre-actuel.com

Contact Avignon :  
Hélène Henri-Dréan 06.63.66.87.56



## JE CHANTE POUR PASSER LE TEMPS

D'après l'œuvre d'**Aragon** et les chansons de **Ferré et Ferrat**

Mise en scène : **Joseph Fioramante**

Avec : **Claudine Charreyre et Louis Rodet Abel** au piano

Production : Agence Musique au Riad

Durée : 1h

**16h30** THÉÂTRE LES ATELIERS D'AMPHOUX  
10-12, rue d'Amphoux - 84000 Avignon

Que faites-vous pour passer le temps ? Claudine Charreyre chante, chante et dit le monde avec les mots d'Aragon et les notes de Ferré et Ferrat. Elle se confie pour mieux nous parler de nous avec pudeur et raffinement, sincérité et sensualité. Un autre Aragon surgit grâce au piano de Louis Rodet Abel, celui des révoltes et des indignations, des histoires d'amour et d'Amour tout court. La forme théâtrale devient matière légère d'un cabaret espiègle pour nous ramener à la réalité des drames humains. Qu'il s'agisse de poèmes historiques : élan révolutionnaire, chant de résistance ou poèmes intimes, c'est toujours d'humanité dont il est question. En cherchant le parler vrai, la poésie jaillit d'une chanson tout comme la musique des mots lourds de légèreté.

### TISSAGE INTELLIGENT ET SENSIBLE POUR UN CABARET À FLEUR DE PEAU QUI DONNE ENVIE D'ÊTRE AMOUREUX ET DE LE CHANTER AU MONDE



*André Walter directeur de la collection Poésie Gallimard*

*Le récital de Claudine Charreyre est bien plus qu'un tour de chant, c'est un voyage, avec paroles et musiques, qui explore cette zone aimantée où musiques et paroles se cherchent, se découvrent et se trouvent.*

#### LE PROGRÈS

*Le piano de Louis Rodet Abel en arpège les rimes, prolongeant d'un doigté subtil les assonances, habillant les silences comme la comédienne le fait du geste et du regard.*



*Un beau voyage où la figure de proue a les yeux d'Elsa pour son capitaine Louis.*



12, rue du Repos - 69007 Lyon  
Tél. : 03.44.14.03.12  
Mail : [musiqueauriad@yahoo.fr](mailto:musiqueauriad@yahoo.fr)

Contact Avignon :  
Jérôme Sonigo 06.87.28.36.78  
[jsonigo@aliceadsl.fr](mailto:jsonigo@aliceadsl.fr)

# LE JOURNAL DE BRIGITTE JAUNE

Une pièce d'**Elodie Wallace et Pierre Léandri**

Mise en scène : **Nathalie Vierre**

Avec : **Elodie Wallace et Sébastien Pérez**

Production : Place des Prods

Durée : 1h15



HUMOUR ou SEUL EN SCENE

**THÉÂTRE LE PALACE**  
**38, cours Jean Jaurès - 84000 Avignon** **16h55**

La vie de Brigitte Jaune se résume à deux ambitions : trouver l'amour et... trouver l'amour. À trente ans, cette célibataire parisienne est prête à tout pour atteindre son but. Ce soir, c'est le grand soir : l'homme qu'elle aime en secret depuis trois ans l'emmène enfin dîner... ou peut-être pas ! Car dans la vie de Brigitte Jaune, rien ne se déroule jamais comme prévu. Heureusement, le voisin du dessous débarque à l'improviste. Un homme dans l'appartement de Brigitte !!! Cela n'était pas arrivé depuis bien longtemps ! Et même si ce n'est pas Brad Pitt, l'occasion est trop belle pour la laisser passer...

**SUCCÈS 3ÈME SAISON !!!**  
**UNE EXCELLENTE COMÉDIE**

*Elodie Wallace et Sébastien Pérez*



8, rue de Choiseul - 75002 Paris  
Tél. : 01.44.50.52.52 - Fax : 01.44.50.52.51  
Mail : [patricia@placedesprods.com](mailto:patricia@placedesprods.com)

Contact Avignon :  
Fabrice Roux 06.11.41.43.52  
ou bureau à Paris : 01.44.50.52.52



## LE NATURALISTE ou LE VOYAGE EN BALLON

Une pièce écrite, mise en scène et interprétée par  
**Patrick Robine**

Production : Scène & Public

Durée : 1h10

**17h00** THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 2  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

« Patrick Robine est tout à la fois, image et son, et peut très bien, sous nos yeux, devenir en un instant une forêt de séquoias, une vague océane, une plume, un encrier, ou une feuille de papier sur laquelle s'inscrivent des textes drôlement fantastiques... Les éclats de rire qu'il nous offre contiennent des trésors d'observation, d'invention, de sensations et d'émotion. L'artiste est inclassable... son spectacle est merveilleux. » **Pierre ÉTAIX**  
Après "La Danse du séquoia", spectacle dans lequel il imitait les arbres, les œufs au plat et les chutes du Niagara... Patrick Robine vient nous conter, dans une gesticulation poétique aux frontières de la folie, l'épopée hallucinante d'un explorateur naturaliste qui parcourt le monde en ballon. Surréaliste, déboussolant et savoureux !

**PAS DE RÉFÉRENCE, UN DRÔLE INHABITUEL, UNE IMAGINATION SANS LIMITE,  
UNE IMPROVISATION D'UNE RICHESSE RARE. NE MANQUEZ PAS PATRICK ROBINE !**

### Le Monde

*Insolite, tendre et drôle.*

### Le Canard enchaîné

*Botaniste cinglé, biologiste barré, ornithologue fou, Robine n'a pas son pareil pour imiter les oiseaux migrateurs qui croisent sa nacelle.*



*Robine imagine, on voyage. On sort de là l'esprit vagabond.*

### Match

*En imposant son univers loufoque et surréaliste, Patrick Robine crée le comique écologique.*

### Télérama

*Un alliage rare de drôlerie et de poésie.*

### LesEchos

*Un "one-man-show" loufoque, poétique et souriant. Coq-à-l'âne, calembours, absurdités cocasses, la leçon de choses est savoureuse.*

### Le Parisien

*L'imaginaire de Patrick Robine fait fonctionner le nôtre. Allez planer en compagnie de ce doux dingue hilarant.*

### LA DÉPÊCHE

*Il a tout de John Cleese, et l'humour distancié des Monty Python.*

Scène  
Public

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeyte 06.62.63.36.69

# LES TRAVAILLEURS DE LA MER

(TRAVERSÉE THÉÂTRALE ET MUSICALE)

D'après **Victor Hugo**  
Adaptation : **Paul Fructus**

Mise en scène : **Paul Fructus** assisté par **Florence Pasquet**

Avec : **Paul Fructus** accompagné par  
**Patrick Fournier** à l'accordéon, **Jean-Louis Morell** au piano

Production : Compagnie Le temps de dire

Durée : 1h30

Relâches : 16 et 23 juillet

**THÉÂTRE DE LA BOURSE DU TRAVAIL CGT**  
8, rue Campane - 84000 Avignon **17h00**



Dire, jouer, cette bataille épique de « Gilliat », marin de Guernesey. Bataille contre les éléments, l'océan, la tempête, une pieuvre, bataille contre lui-même. La bataille d'un homme de « rien », persuadé qu'en sauvant un navire échoué, il gagnera l'amour d'une femme et l'estime d'une population braquée dans les jugements sans appel. Une lutte perdue d'avance avec la destinée, lutte à mort mais lutte furieusement vivante d'un « misérable » qui ne baisse pas les bras. Gilliat le maudit est le double romanesque de Hugo le banni, qui, exilé par « Napoléon le petit », écrit debout sur son rocher de Guernesey. Cette fresque hugolienne est une lettre d'amour adressée à l'humanité et jetée comme une bouteille à la mer.

THEATRE

« LES MATELOTS MOUILLÉS ET LUMINEUX SEMBLent DES HOMMES QUI BRÛLENT, L'ÉCUME ÉTINCELLE. »

## L'Humanité

*C'est fort, vivant, chaleureux. À l'image du poète inusable dont on ne se lasse pas.*  
Jean-Pierre Léonardini



*Vous trouverez dans ce texte et dans le jeu époustouflant de Paul Fructus, le lyrisme de Victor Hugo propre à rendre au peuple sa dignité et son courage.*  
Aline Pailler



© R. Plenecassagne

**sea art**

86, rue de l'école - 77720 Bréau  
Tél. : 01.64.38.70.91 - Port. : 06.31.16.31.78  
Mail : [seaart@wanadoo.fr](mailto:seaart@wanadoo.fr)

Contact Avignon :  
Cie Le Temps de Dire 06.80.07.31.16



## VULCANO DANS C'EST MOI QUI DÉCIDE

Une pièce de **Catherine Dubois et François Pilon**

Mise en scène : **Catherine Dubois**

Avec : **François Pilon**

Production : Le Pôle Diffusion en accord avec inextenso93

Durée : 1h

**17h00**

**L'ISLE 80**

**18, place des Trois Pilats - 84000 Avignon**

Solo pour un clown seul qui veut un monde sans dieu, ni maître, ni tribun... sauf si c'est lui. Vulcano, grand idéaliste aux idées courtes, rompt sa solitude et décide de prendre le pouvoir.

**ALORS JE RAPPELLE LES RÈGLES.  
ON DISCUTE, TU M'ÉCOUTES ET APRÈS TU ES D'ACCORD.**



©Thierry Arensma

**lepôle.**  
diffusion

3, rue des déchargeurs - 75001 Paris  
Tél. : 01.42.36.36.20 - Fax : 01.42.36.36.19  
Mail : [lepolediffusion@gmail.com](mailto:lepolediffusion@gmail.com)

Contact Avignon :  
Réservation professionnelle **Ludovic Michel 06.82.03.25.41**  
Réservation public **04.88.07.91.68**

# ÉLISABETH AMATO ET L'ÂME AGIT

Un spectacle écrit et interprété par **Elisabeth Amato**

Mise en scène : **Alain Sachs**

Production : Acte 2 et Polyfolies

Durée : 1h15



**LE PETIT LOUVRE - LA CHAPELLE DES TEMPLIERS**  
3, rue Félix Gras - 84000 Avignon

**17h10**

L'art et la manière de nous faire croire aux fées, de nous faire basculer dans un monde magique et enchanteur, où se mêlent poésie, humour et délicatesse. Des « tours » faits mine de rien, juste le temps de vous saisir en plein cœur, de vous étonner, de vous rendre votre âme d'enfant.

## LA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE

### Le Point

*Ni un spectacle d'illusionnisme (et pourtant que de numéros bluffants !), ni un one-woman-show (même si elle fait beaucoup rire). Le public sort de la salle avec le sourire en banane. La fée fait de l'effet.*

### FIGARO SCOPE

*Élisabeth Amato réintroduit la magie dans le théâtre.*

### LE FIGARO

*Du merveilleux dans un univers où l'inattendu est roi.*

### pariscope

*Pour rire, rêver dans un monde où l'imaginaire a toute sa place.*



© D.R.

La bande-annonce  
sur votre smartphone !  
(à partir du 1er juillet)



103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.42.25.51.11 - Fax : 01.42.25.51.22  
Mail : [acte2@acte2.fr](mailto:acte2@acte2.fr)

Contact Avignon :  
Emmanuelle Delbosq 06.40.31.28.76  
[resa@acte2.fr](mailto:resa@acte2.fr)



## L'ÉMERAUDE NOIRE DE KALISSAPAKI

Une pièce de **Patrick Rouet**

Mise en scène : **Patrick Rouet** assisté de **Nelly Sevat**

Avec : **Eve Nottet, Anne-Sophie Nallino,  
Xavier Bazin, Mikaël Taïeb, Christophe Jeannel**

Production : Compagnie Côté Cœur et Théâtre le Ranelagh

Durée : 1h15

**17h15** THÉÂTRE DU ROI RENÉ  
6, rue Grivolos - 84000 Avignon

Dans la France d'avant, le Prince qui règne sur le Royaume, très porté sur les femmes et le jeu, a le fâcheux défaut de dépenser sans compter la cassette royale. Son conseiller particulier Arthus, décide alors, pour remettre à flots les finances, de lui trouver une femme richissime qui acceptera de l'épouser malgré sa déplorable réputation. Il est vrai que la mission paraît très délicate voire impossible..... Mais pour sauver le Royaume, il va, aidé de son gueur de valet trouver cette perle rare... enfin c'est ce qu'il croyait !!!!! Rebondissements, trahisons, aventures, amour, situations insoutenables, bruitages, musiques, chorégraphies et..... une fin !!!!!

**PLONGEZ AU CŒUR MÊME DE L'HISTOIRE DE FRANCE, ET SUIVEZ CET ÉPISODE TROUBLE,  
QUI PEUT-ÊTRE, N'A JAMAIS EXISTÉ.....**



155, rue du Fbg St-Denis - 75010 Paris

Tél. : 01.49.49.00.09

Mail : christophe.segura@marilu.fr

Contact Avignon :

Christophe Segura 06.75.74.39.69



# J'AI SOIF

Textes : **Primo Levi** / Musique : **Joseph Haydn**

Mise en scène et interprété par **Serge Barbuscia**

Piano : **Roland Conil / Suzanna Tiertant** (en alternance)

Production : Théâtre du Balcon / Compagnie Serge Barbuscia

Durée : 1h10



**THÉÂTRE DU BALCON**

38, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon

**17h20**

Au plus profond de leurs supplices, subissant la torture et l'humiliation, le Christ comme Primo Levi prononcent cette même parole : "J'ai soif".

Face à la déshumanisation : La révolte de l'homme. Son cri de liberté. Cette création ouvre sur des questions universelles et contemporaines.

**« ALORS, POUR LA PREMIÈRE FOIS NOUS NOUS APERCEVONS QUE NOTRE LANGUE MANQUE DE MOTS POUR EXPRIMER CETTE INSULTE : LA DÉMOLITION D'UN HOMME » PRIMO LEVI**

## L'EXPRESS

*La réussite de ce projet tient à ce qu'il ressemble à un grand poème de la douleur retenue. (...) Ce spectacle fort réveille notre soif d'amour et de vérité. (...) "J'ai soif", dernière parole du Christ en croix, est la parole la plus universelle qui soit. Laurence Liban*

## La Provence

*Vous comprendrez pourquoi ce spectacle si humble, généreux et poignant, ne se laisse plus oublier. De tout coeur, merci ! Danièle Carraz*

## Zibelâf

*L'instinct de survie, la soif d'amour et d'humanité, rattrapent l'oeuvre de mort engagée. Delphine Michælangeli*



photos © Aline Fournier

*Dans un dialogue intense entre les notes de Joseph Haydn et la parole de Primo Levi, on perçoit le cri de tout homme à travers les âges et les mondes.*

*"J'ai soif", ou quand l'indicible prend forme.*



**Théâtre du Balcon**

38, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon

Tél. : 04.90.85.00.80

Mail : [contact@theatredubalcon.org](mailto:contact@theatredubalcon.org)

Contact Avignon :

Sylviane Meissonnier 06.09.16.28.63



## LES VIVACITÉS DU CAPITAINE TIC

Une pièce d'**Eugène Labiche**

Mise en scène : **Freddy Viau**

Avec : **Régis Chaussard, Angélique Fridblatt, Charles Lelaure, Laetitia Richard, Régis Romele, Freddy Viau**

Production : Ma production en accord avec Courants d'Art Prod, Axel de Ferran et la Compagnie Parciparlà

Durée : 1h15

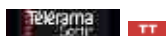
**17h20**

**THÉÂTRE ESSAÏON-AVIGNON**

**33, rue de la Carreterie - 84000 Avignon**

1861. L'explosif Capitaine Horace Tic vient de démissionner de l'armée et rentre vivre paisiblement chez sa tante. Il y retrouve sa jeune cousine Lucile dont il tombe follement amoureux. Mais celle-ci est promise à un autre, Célestin Magis, un jeune homme certes savant, mais ennuyeux et austère. Le caractère un peu trop vif d'Horace le rattrape rapidement ainsi que sa regrettable manie de lever sa jambe droite pour la poser avec indécrottableté sur le postérieur des empêcheurs de tourner en rond... Bien sûr cela lui cause des mésaventures cocasses...

**UNE INTRIGUE PÉTILLANTE, PLEINE DE REBONDISSEMENTS.  
LES PERSONNAGES VIREVOLTEMENT AVEC LÉGÈRETÉ ET GRÂCE,  
ET NOUS LIVRENT AVEC DÉLICE TOUT LE RAFFINEMENT DE L'HUMOUR DE LABICHE.**



La mise en scène de Freddy Viau a de la précision et de l'exigence. C'est vif, joyeux, très enlevé et drôle !

**pariscope**

"Les Vivacités du Capitaine Tic" sont une rareté. Très sympathique spectacle interprété avec entrain !

**FIGARO  
SCOPE** ❤️

Mise en scène judicieuse, sympathique, irrésistible.



photos © Philippe Rappeneau



**Observateur**

Mise en scène enjouée. Costumes superbes.

**la scène**

Ce spectacle est un réel bonheur. Les tissus soyeux laissent planer un doux parfum de sensualité, et dégagent une harmonie voluptueuse soutenue par le jeu de scène.

**ma**  
PRODUCTION

**COURANTS D'ART**

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57

# AFFREUX, SALES ET GENTILS

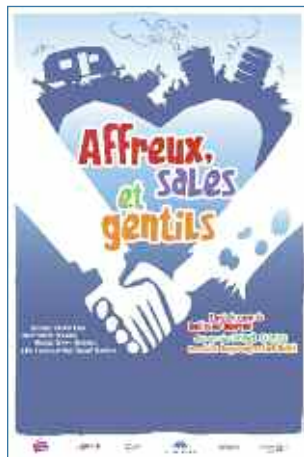
D'après le roman de **Guillaume Guéraud**

Mise en scène : **Patrick Courtois**

Avec : **Julie Duquenoÿ et Franck Partaud**  
(en alternance, en tournée, avec **Carl Hallak**)

Production : Ma production en accord avec Courants d'Art Prod  
et La Petite Compagnie

Durée : 1h



**THÉÂTRE LE CABESTAN**  
11, rue Collège de la Croix - 84000 Avignon

**17h35**

À la sortie du collège, Amaury est enlevé par des inconnus qui le forcent à monter dans une voiture. Ce n'est pas un hasard, les parents du garçon sont riches, très riches ! Après quelques kilomètres, arrivé à destination, changement de décor : bienvenue chez les brutes ! Ou plutôt bienvenue dans une famille d'affreux bien décidés à obtenir une forte rançon : il se retrouve dans une caravane transformée en taudis... Mais dans cet enfer, pousse une jolie fleur prénommée Julie... et à bien y réfléchir, Amaury n'est pas si mal loti...

**CE ROMAN A OBTENU LE PRIX FNAC DES JEUNES LECTEURS EN 2006,  
DÉCERNÉ PAR DES ÉLÈVES DE CM1.**

Après "35 kilos d'espoir" d'Anna Gavalda et "Le Journal d'un chat assassin" de Anne Fine, La Petite Compagnie poursuit son travail à destination du jeune public en adaptant à la scène un autre succès de la littérature jeunesse : *Affreux sales et gentils* de Guillaume Guéraud.

Ici l'auteur joue sur les petits détails et les situations inattendues de deux conditions de vie bien différentes, avec un brin d'humour déroutant. On tremble un peu, on rit beaucoup et on s'enthousiasme volontiers pour cette histoire qui a plus d'un tour dans son sac. Ces affreux-là sont terriblement humains : ça fait du bien !

**La Provence**

*Une pièce dynamique, qui n'arrête pas de surprendre, la fin est même troublante.*

**Télérama**

*Les deux comédiens, toujours justes dans leur interprétation d'enfants, savent jouer avec de petits détails et donner vie à ce texte souvent truculent.*



© Patrick Courtois

**ma**  
PRODUCTION

**COURANTS D'ART**

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57



## TOUR DE PISTE

Une pièce de **Christian Giudicelli**

Mise en scène : **Jacques Nerson**

Avec : **Stéphane Hillel**

Production : Les Déchargeurs/Le Pôle Diffusion

Durée : 1h15

Relâches : 10, 17 et 24 juillet

Texte publié aux Éditions Gallimard

**18h00** THÉÂTRE DES CORPS SAINTS  
76, place des Corps Saints - 84000 Avignon

Jeune homme passionné et ambitieux, Chris est devenu un adulte prisonnier d'un quotidien où s'accroît sa mélancolie, un adulte qui n'a pas su réaliser ses rêves. Ses illusions perdues, il lui reste quelques instants de bonheur. Lucide parfois, ironique souvent, émouvant toujours, il accomplit à sa manière, non exempte de grâce, le tour de piste trop bref qui nous est à tous réservé.

**CHAQUE FOIS QU'ON A MAL ON CRIE QUAND ON EST HEUREUX AUSSI.**

### EXTRAIT

*Je chante le mariage et me livre à l'examen de mes possessions :*

1. Une femme pas bête, encore désirable, qui exerce un métier très supérieur au mien question fric. S'est trompée en me trompant et le reconnaît.
2. Quelques maîtresses pour passer le temps.
3. Des enfants devenus une belle jeune fille et un beau jeune homme.
4. Un métier pas terrible, voir plus haut, mais solide.
5. Une auto que je change tous les trois ans.
6. Des vacances au soleil, au Sud de l'Europe ou au Nord de l'Afrique, dans des hôtels parfaitement propres.
7. En vrac : des livres, la télé, des films, des disques, une œuvre abstraite achetée à l'exposition d'un peintre inconnu.
- Diverses cartes : a) de crédit, b) du syndicat, c) électeur.
8. Etc, etc...
9. Une vie, quoi. Une vie.



© I Fou pour le pôle media

**le pôle.**  
diffusion

3, rue des déchargeurs - 75001 Paris  
Tél. : 01.42.36.36.20 - Fax : 01.42.36.36.19  
Mail : [lepolediffusion@gmail.com](mailto:lepolediffusion@gmail.com)

Contact Avignon :  
Réservation professionnelle **Ludovic Michel 06.82.03.25.41**  
Réservation public **04.90.16.07.50**

# QUAND LA CHINE M'AIMERA

D'après les comédies de **Henri Gruvman, Dario Fo et Franca Rame, Hanokh Levin**

"Une femme seule" de Dario Fo et Franca Rame. Traduction-adaptation Toni Cecchinato, Nicole Colchat  
"Le chef d'état Major de l'Armée Chinoise" de Hanokh Levin, trad. Laurence Sendrowicz est tiré du recueil : "Douce vengeance et autres sketches" publié aux éditions Théâtrales

Mise en scène : **Géraud Andrieux et Henri Gruvman**

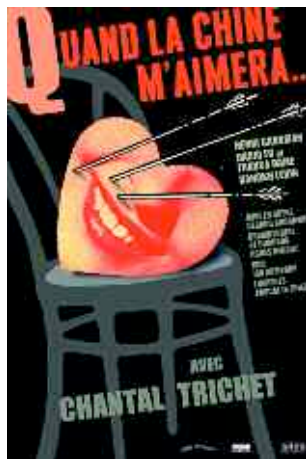
Avec : **Chantal Trichet**

Production : Sur Le Pont

Durée : 1h15

**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 2**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**18h20**



Satire, mélodrame, grotesque et burlesque, farce, absurde : toutes les formes de théâtre sont convoquées dans les trois récits de Dario Fo et Franca Rame, Henri Gruvman et Hanokh Levin. Parce que la seule obsession de ces auteurs est de faire du théâtre. Un théâtre pour tous. Un théâtre coup-de-poing qui fait rire et pleurer. Ici, rien de factice. Le langage est authentique. La bête humaine est là. Avec ses fantasmes, ses peurs, ses amertumes, ses joies. Tout est vrai, pris dans l'instant présent. Trois récits de femmes pour un théâtre qui paye comptant. Une grenade fabriquée avec un mélange d'humour, de folie burlesque et de pathétique. Attention aux éclats !

## CRÉATION 2012 !

**TROIS COMÉDIES. TROIS FEMMES. QUATRE AUTEURS.  
DIX RAISONS DE VOIR ABSOLUMENT CE SPECTACLE.**

*Chantal Trichet avait le souhait de jouer des textes réunis sous le signe de l'humour, de la sensibilité, de vécus de femmes. Le choix s'est porté sur Henri Gruvman, Dario Fo,*



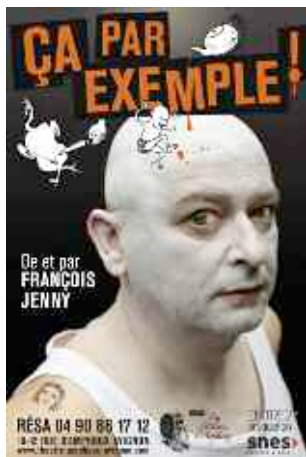
© D.R.

*Franca Rame et Hanokh Levin, quatre auteurs généreux et inventifs, qui avaient en commun le désir que l'émotion passe par le rire. La comédienne révèle encore une fois sa force comique toujours nuancée par une sensibilité à fleur de scène.*

Scène  
Public

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeyte 06.62.63.36.69



## ÇA PAR EXEMPLE !

Un spectacle écrit et interprété par **François Jenny**

Mise en scène : **Vincent Kuentz et François Jenny**

Production : ENTRE2\* production

Durée : 1h10

Première : le 6 juillet

**18h30** THÉÂTRE LES ATELIERS D'AMPHOUX - SALLE NOIRE  
10-12, rue d'Amphoux - 84000 Avignon

Le premier clown blanc seul en scène ! Il déteste les pantoufles et les parapluies et se demande toujours pourquoi le boucher vend de la langue de bœuf et jamais de langue de vache. Il se fout de savoir si l'absurde est réel ou l'inverse. Un clown blanc est capable de tout ! Y compris de découper magistralement un poulet, là, devant vous. Y compris de s'interroger sur le pipi des héros. Capable de tout... ou presque. L'Alsace, Catherine Deneuve et Mozart peuvent en témoigner. C'est du théâtre comme il est à prévoir et à espérer, mais aussi du music hall et du cabaret parfois. Et pendant ce temps, Bérénice renvoie Titus à son Empire sans amour ! Et ça fait rire ? ÇA PAR EXEMPLE ! OUI ! Mais pas que...

### PAR EXEMPLE, PERSONNE NE M'A JAMAIS DIT QUE JE RESSEMBLAIS À CATHERINE DENEUVE... POURTANT JE LA DÉTESTE AUSSI !



*Objet rare et insolite,  
à déguster avec gourmandise.*



*Amateurs de dérision, allez-y sans hésiter !  
Pour les autres, pétez un bon coup et allez-y aussi !*



*La découverte de cette fin d'année !*



*Magistral et étonnant. À découvrir sans tarder.*



*Théorie de l'imagination, de la mise en image,  
le spectateur aime cette liberté.*



*Univers absurde.*



*Objet comique non identifié.*



Photo affiche : © Bruno Levy / Photos spectacle : © Philippe Schaff



11, rue Auguste Barbier - 75011 Paris

Tél. : 01.48.05.06.60

Mail : [paola@entre2.fr](mailto:paola@entre2.fr)

Contact Avignon :

Paola Stefani 06.50.57.25.64

# LA RELIGIEUSE

Un texte de **Diderot**

Adaptation : **Christelle Reboul et Marie-Laurence Tartas**

Mise en scène : **Nicolas Vaude**

Avec : **Christelle Reboul, Marie-Laurence Tartas, Frédéric Andrau et Christine Plubeau** à la viole de gambe

Production : Théâtre Le Ranelagh - Diffusion : Arts et Spectacles Production

Durée : 1h25

Du 8 au 28 juillet - Relâche : le 17 juillet

**LA CONDITION DES SOIES**

**13, rue de la Croix - 84000 Avignon**

**18h35**



Suzanne Simonin, enfant adultérin, est contrainte et forcée par sa mère de rentrer au couvent afin de taire le scandale. La Mère Supérieure, mystique illuminée, parvient à lui faire prononcer des vœux en usant de son emprise hypnotique.

A la mort de cette Supérieure succède la Mère Sainte Christine. Véritable sadique, elle stigmatise Suzanne qui tente une action en justice pour faire résilier ses vœux. Considérée comme une apostate par toute la communauté, Suzanne subira de multiples sévices.

Après l'échec de son procès, elle entre dans un couvent aux allures libertaires et en apparence tout l'opposé de Longchamp. Mais la supérieure jette son dévolu amoureux sur Suzanne qui résiste alors à une manipulation sourde, un harcèlement incessant et à une tentative de viol. Rejetée par Suzanne qui se réfugie dans son espoir de sortir un jour, elle sombre dans une folie qui la mènera à la mort.

**JE NE CROIS PAS QU'ON AIT JAMAIS ÉCRIT UNE PLUS EFFRAYANTE SATIRE DES COUVENTS, DIT DIDEROT DE SA "RELIGIEUSE"**



© D.R.

**Arts & Spectacles**  
PRODUCTION

100, quai de la Rapée - 75012 Paris  
Tél. : 01.43.40.60.63 - Fax : 01.43.40.27.77  
Mail : arts-spectacles-prod@wanadoo.fr

Contacts Avignon :  
Colette Cohen 06.08.45.32.03  
Frédérique Machy 06.79.21.59.82  
Nadia Costes 06.62.62.38.75



## RIVIERA

Une pièce d'**Emmanuel Robert-Espalieu**

Mise en scène : **Gérard Gelas**,  
assisté de **Arny Berry**

Avec : **Myriam Boyer, Clément Rouault, Laure Vallès**

Production : Coproduction Théâtre du Chêne Noir – Ciné 9 Productions,  
en accord avec le Théâtre Montparnasse

Durée : 1h40

**18h45** THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR  
8 bis, rue Sainte-Catherine - 84000 Avignon

Elle, c'est Fréhel, LA chanteuse de l'entre-deux-guerres, qui chanta si bien le Paris populaire, vieillie prématurément par l'alcool, la drogue et les excès.

Lui, c'est Maurice Chevalier, son grand amour perdu.

Elle attendra jusqu'à son dernier souffle qu'il vienne la chercher pour la conduire sur la Riviera. L'amour, la séparation, la vieillesse, la solitude après la gloire... Des sentiments simples comme une vie où l'absence de l'être aimé parle encore de lui.

Myriam Boyer (comédienne de Chéreau, Blier, Sautet... 2 Molières de la Meilleure comédienne) et Gérard Gelas ("Confidences à Allah", "Le crépuscule du Che"... ) redonnent vie à cette femme fragile, adulée, que fut Fréhel, « l'inoubliable inoubliée ».

### MYRIAM BOYER ET GÉRARD GELAS REDONNENT VIE À CETTE FEMME FRAGILE, ADULÉE, QUE FUT FRÉHEL, « L'INOUBLIABLE INOUBLIÉE ».

*Myriam Boyer sur France Culture, au sujet de "Riviera" :*

*« Fréhel est une femme de tripes, un beau personnage. Elle a marqué la France par ses chansons à texte. Nous la découvrons les derniers temps avant qu'elle meure.*

*Elle fait revenir dans sa tête Maurice Chevalier son grand amour et tout ce qu'elle a vécu de beau avant qu'il ne la quitte. C'est le portrait d'une femme trahie.*

*C'est un amour de corps, de gens qui vraiment se confrontent. Dans cette pièce, il y a quelque chose de profondément viscéral. »*



© Rémi Rière

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : ata@atelier-theatre-actuel.com

Contact Avignon :  
Hélène Henri-Dréan 06.63.66.87.56



# AFRIKA

Une pièce écrite et interprétée par **Éric Bouvron**

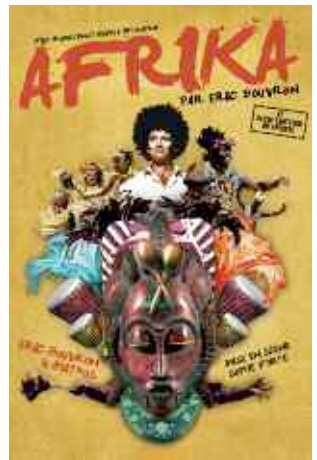
Mise en scène : **Sophie Forte**

Musiques : **Éric Bono**

Avec : **Éric Bouvron**, comédien  
**Mathos**, comédien et percussionniste

Production : Fiva Production

Durée : 1h20



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 1**

**4, rue Buffon - 84000 Avignon**

**18h50**

Éric Bouvron nous emmène tam tam battant à la découverte des beautés et des coutumes du pays où il a grandi. Il nous invite dans son univers loufoque et survolté : des oiseaux déjantés, un singe hurleur, le sangouma – le médecin sorcier – et une danse de virilité, la Pantsula Jive.

« Afrika » est un événement festif, une ouverture sur un autre continent, un autre peuple, une autre manière de penser, de bouger, de rire.

Mêlant humour, danse, musique et dessin, avec la complicité du percussionniste et comédien Mathos, Éric Bouvron présente de manière spectaculaire et originale l'Afrique du Sud.

**“AFRIKA”,**

**QUAND LE THÉÂTRE JOUE ET DANSE AUX COULEURS ET RYTHMES DE L'AFRIQUE DU SUD !**



*D'une drôlerie ludique, ce spectacle est aussi une invitation à découvrir l'autre. Les autres. Avec générosité et tolérance.*



*C'est une histoire de complicité entre deux africains, « chocolat blanc » et « chocolat noir », et une connivence sincère entre un interprète et son public.*

**pariscope**

*Éric Bouvron sait nous promener sur les rives de l'imaginaire. Il mélange le récit, les traits d'humour, la danse, le visuel, avec un esprit aussi brillant qu'un éclat de lune.*

**ParuVendu**

*Tout en finesse et simplicité... C'est très drôle, bien écrit, convaincant et formidablement restitué. À ne pas manquer.*

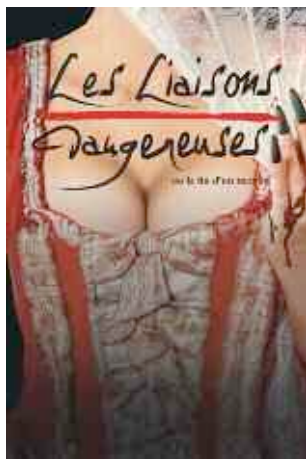


© D.R.

**Atelier Théâtre Actuel**

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : [ata@atelier-theatre-actuel.com](mailto:ata@atelier-theatre-actuel.com)

Contact Avignon :  
Laure Vincenti 06.68.36.21.86



## LES LIAISONS DANGEREUSES

Un texte de **Pierre Choderlos de Laclos**  
Adaptation : **Régis Mardon et Pascal Luneau**

Mise en scène : **Patrick Courtois**

Avec : **Marie Delaroche, Michel Laliberté,  
Guylaine Laliberté, Céline Duhamel, Stéphanie Caillol**

Une coproduction Ma Production en accord avec Courants d'Art Prod  
et RMG PROD

Durée : 1h30

**19h00** THÉÂTRE ESSAÏON-AVIGNON  
2bis, place des Carmes - 84000 Avignon

La marquise de Merteuil et son acolyte le vicomte de Valmont, deux aristocrates libertins cyniques et perfides, orchestrent la perte de leurs proies... A travers leurs correspondances, ils dévoilent progressivement leurs secrets d'alcôve pour en goûter l'Esprit : quand l'art de la séduction devient un art raffiné du jeu de la chasse ! Un portrait au vitriol de la décadence aristocratique qui précéda la Révolution Française...

**UNE ADAPTATION TRÈS FIDÈLE À LA LANGUE ET À L'ESPRIT DU ROMAN  
DE CHODERLOS DE LACLOS, MÉLANT LIBERTINAGE ET PERVERSION !**

**léva** *Quand l'art de la séduction devient un art raffiné du jeu de chasse ! Un portrait au vitriol de la décadence aristocratique qui précéda la Révolution Française.*

**Parisien** *Une belle réussite !*

**Direct** *Digne des décors de cinéma, cette version vaut le détour.*

**bleu** *Sensuel et démoniaque... A savourer !*

**77** *Un régal de finesse et de perversité.*

**TVMONDE** *Une adaptation intelligente et maligne...*

**théâtre** *Tous les acteurs sont bons et mettent en valeur de façon moderne l'écriture au vitriol de Laclos.*

**Télérama** *Un chef d'œuvre mis en scène avec bonheur !*

**Reg'Arts** *La malice côtoie la plus charmante des innocences - celle qui se revendique du cœur et de l'esprit.*

**red** *Sulfureux et saisissant !*

**fip** *On se délecte !*



© Patrick Courtois

ma  
PRODUCTION

COURANTS D'ART  
PRODUCTION

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57

# L'OPÉRA D'UN FOU

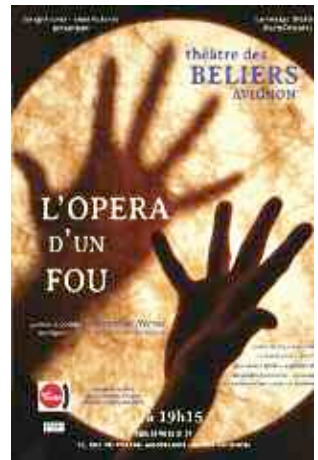
Mise en scène : **Pierre Lericq**  
d'après l'œuvre de **Gérard de Nerval**

Musiques : **Pierre Lericq** et **Nicolas Lepont**

Avec : **Les Épis Noirs** : **Pierre Lericq** - acteur  
**Nicolas Lepont** - musicien, **Jean-Pierre Spirtli** - machine et son

Production : Ainsi va la vie

Durée : 1h15



**THÉÂTRE DES BÉLIERS**  
53, rue du Portail Magnanen - 84000 Avignon

**19h15**

“L’Opéra d’un Fou” s’ouvre sur un cri, l’appel du poète. La musique monte et envahit l’espace. Gérard de Nerval nous fait entrer dans son intimité.

Il évoque et fait défiler devant nous ses amours rêvés ou contrariés : Adrienne, la jeune fille vouée à la vie religieuse, qui d’un baiser lui fit découvrir l’amour. Sylvie, la paysanne vers qui il se tourne trop tard. Aurélia, l’actrice inaccessible dont le visage se confond avec celui d’Adrienne. Enfin, le souvenir sublimé de sa mère qu’il n’a jamais connue. Ses rêves qui dévorent sa vie et son esprit, sa descente aux enfers et son salut. Son amour de la nature et des êtres.

Voilà ce que Nerval est venu nous conter et nous chanter avant de rejoindre sa propre étoile.

**POÉSIE, MUSIQUE ET CŒUR À NU,  
NERVAL NOUS CONTE SA VIE CHAOTIQUE ET SANS COMPROMIS.  
UN SOUFFLE QUI REDONNE L’ENVIE DE VIVRE IVRE ET LIBRE.**



© Nicolas Lepont

*« C’est un Gérard de Nerval dansant, chantant comme un derviche de l’Orient Lointain qui entre en scène. Il est l’Illuminé, le Poète, le Ténébreux !*

*Nous avons voulu mêler intimement le théâtre et la musique, la partie théâtre s’apparente à un seul en scène, la partie chansons à un concert, et la partie musicale à un accompagnement cinématographique. Le texte est constitué des mots de Nerval, la prose pour le théâtre, la poésie pour les chansons. C’est un peu ici que ce spectacle gagne le titre d’Opéra. »*

**Pierre Lericq**

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : [ata@atelier-theatre-actuel.com](mailto:ata@atelier-theatre-actuel.com)

Contact Avignon :  
Hélène Henri-Dréan 06.63.66.87.56



# L'UNIQUE ET LE VOYOU

Une pièce de **Claudine et Séverine Vincent**

Mise en scène : **Séverine Vincent**

Avec : **Julie Marboeuf, Robert Plagnol**

Production : Acte 2 / DG Conseil / Les Productions du Levant / Cineart / RSC / Cie des Insoumises

Avec le soutien de l'association Beaumarchais-SACD, la Fondation de La Poste, le Pôle Culturel d'Ermont et Le Festival de la Correspondance de Grignan

Durée : 1h10

**19h15** THÉÂTRE LE PETIT CHIEN  
76, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon

LUI, c'est Vladimir Maïakovski, poète génial, figure mythique du mouvement futuriste, pilier fondateur de la nouvelle pensée soviétique, grand provocateur qui joua sa vie à la roulette russe.

ELLE, c'est Lili Brik, sœur aînée d'Elsa Triolet, égérie de l'avant-garde révolutionnaire, celle qui fut la femme de sa vie au sens extraordinaire du mot.

De la joyeuse bande bohème de 1915 au militantisme inconditionnel des années de révolution, des heures sombres de la guerre civile à la désillusion et la lutte désespérée contre la montée hideuse du stalinisme, voici l'histoire d'une passion légendaire.

Une correspondance d'une rare qualité, où les mots traduisent la flamme, l'engagement, l'amour dans son don le plus absolu. Un témoignage sur une époque, mais surtout sur deux êtres qui ont choisi d'exploser tous les carcans et de réinventer leur vie.

**L'HISTOIRE DE MAÏAKOVSKI ET DE LILI, C'EST LE RÉCIT D'UN GRAND SOUFFLE DE LIBERTÉ.**



La bande-annonce  
sur votre smartphone !  
(à partir du 1er juillet)



© Alexandra Lisbonne



103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.42.25.51.11 - Fax : 01.42.25.51.22  
Mail : [acte2@acte2.fr](mailto:acte2@acte2.fr)

Contact Avignon :  
Emmanuelle Delbosq 06.40.31.28.76  
[resa@acte2.fr](mailto:resa@acte2.fr)

# PARIS 7ÈME, MES PLUS BELLES VACANCES

Une pièce écrite et mise en scène par **Denise Chalem**  
Avec : **Denise Chalem, Olivier Pajot, Martine Vandeville**

Production : Horus Théâtre en coréalisation avec le Chêne Noir  
(avec l'aide de l'Adami, Beaumarchais, Durance)

Durée : 1h30



**THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR**  
8 bis, rue Sainte-Catherine - 84000 Avignon

**19h15**

D'emblée elle demande : « Vous auriez une gomme ? Pour faire quoi ? Gommer. Vous savez qu'une sonnette s'utilise en cas de malaise ou d'urgence ? Mon urgence, c'est de gommer ». Elle est comme cela Liliane, elle vient de se faire opérer, elle ne veut voir personne, et a bien l'intention de profiter pleinement de sa semaine de « thalasso ». Le seul contact auquel elle ne peut échapper est celui, quotidien, qu'elle a avec Éric, l'infirmier. Entre jour et nuit, dans un temps distendu, une relation forte va naître. Instants volés dont ils garderont à jamais le souvenir.

## GRAND PRIX DU THÉÂTRE DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE POUR L'ENSEMBLE DE SON ŒUVRE (2011)



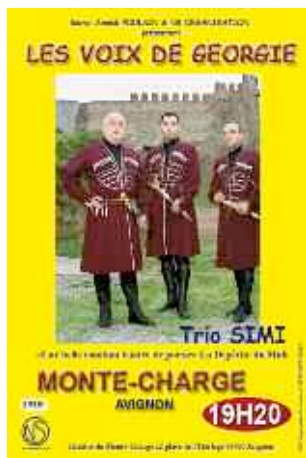
*Avec « Paris 7ème... », je souhaite traiter de la maladie avec santé, humour et énergie. Bien que la pièce se déroule dans une chambre il ne s'agit pas pour autant d'un spectacle intimiste puisque la notion d'extérieur est très présente. Le jardin où Liliane s'échappe, la bande sonore qui évoque l'univers hospitalier, c'est tout un bâtiment qui vit. Sans oublier les odeurs: celles tenaces de l'hôpital, celles plus apaisantes de Liliane qui parfume sa chambre. Je désire éveiller les sens du public (l'ouïe, l'odorat) afin de l'amener à ressentir physiquement cette tranche de vie que je lui raconte, en espérant l'espace d'un instant lui faire oublier qu'il est au théâtre.*

**Denise Chalem**



103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.42.25.51.11 - Fax : 01.42.25.51.22  
Mail : [acte2@acte2.fr](mailto:acte2@acte2.fr)

Contact Avignon :  
Frédéric Gasnier 06.62.19.41.77  
[resa@acte2.fr](mailto:resa@acte2.fr)



## LES VOIX DE GÉORGIE

### TRIO SIMI

Un spectacle écrit et mis en scène par **Revaz Gelashvili**

Avec : **Revaz Gelashvili, Zurab Tskitishvili, Zaza Vepkhvadze**

Production : NS Organisation

Durée : 1h

**19h20**

**THÉÂTRE DU MONTE-CHARGE**  
22, place de l'Horloge - 84000 Avignon

Depuis 2003, l'ensemble Simi est le seul groupe à venir régulièrement en France pour conquérir un public toujours plus large.

Son répertoire est issu de ces chants polyphoniques géorgiens qui ont été classés au patrimoine oral immatériel de l'humanité par l'Unesco en mai 2001.

Véritables « stars » dans leur pays, le Trio Simi interprète, en s'accompagnant à la guitare, un tout nouveau répertoire composé de romances du Caucase et de chants dits « Qalaqouri », chants propres à la capitale, Tbilissi.

Ces concerts sont le reflet d'une culture extrêmement vivante et d'une « âme » géorgienne ô combien riche, puissante et unique.

### UN VOYAGE MUSICAL INÉDIT AU PAYS DE LA TOISON D'OR

**LA VOIX DU MONDE** *Magnifique voyage musical.*

**le journal** *Des chants qui ont comblé l'espace.*

**SUD OUEST** *Maîtrise parfaite des voix.*

**20 minutes** *Une prestation qui a invité au dépaysement.*

**LA DÉPÊCHE** *Une belle émotion teintée de poésie.*

**france 3** *De superbes et talentueux ambassadeurs.*

**Nord éclair** *La Géorgie enchante la région.*

**wéo** *Un mélange de sons puissants et riches.*

**La gazette** *Simi fait merveille.*



*Quelques références (festivals) :*

*Festival international de musique d'Auxerre / Festival Vochora / Festival de Bouche à Oreille / Festival des Falaises Musicales / Festival Tournus en Chœurs / Festival Musique en l'Île / Festival Chants du Monde, Chants sacrés / Festival Lyrique en Marmandais / Festival d'Auvers sur Oise / Festival international de musique sacrée de l'Abbaye de Sylvanès*



229, rue Solférino – BP 64 – 59016 Lille cedex

Tél. : 03.20.57.57.00 – Fax : 03.20.57.53.00

Mail : [contact@nsorganisation.com](mailto:contact@nsorganisation.com)

Contact Avignon :

Serge Poulain 06.09.62.81.60

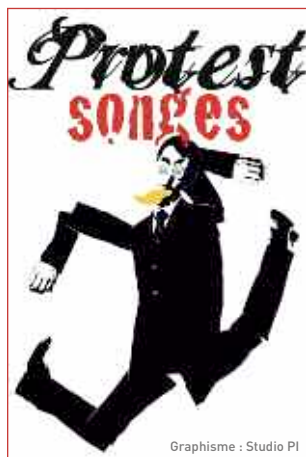
# PROTEST SONGES

Par le Collectif Musical Gastine :

**Anne Gastine** - composition, piano et chant / **Philippe Gastine** - textes, chant / **Corinne Van Gysel** - chant / **Jean Philippe Trotobas** - chant, percussions vocales / **Étienne Jesel** - basse, chant / **Philippe Rousselet** - batterie, chant / **Joëlle Cattino** - dramaturgie, mise en jeu

Production : Pictur'Music  
en partenariat avec le Conseil Général 13, Spedidam, CNV

Durée : 1h10



**LAURETTE THÉÂTRE (EX-FUNAMBULE)**

16-18 rue J. Vernet - Place Crillon - 84000 Avignon

**19h45**

“Protest Songes” ? Pour tous ceux qui protestent, rêvent de protester, ou qui protestent dans leurs rêves !

Tous chanteurs, tous poètes, dans le Collectif Musical Gastine !

La musique, aux accents de Kurt Weil, Satie, Keith Jarrett... emprunte toutes les influences pour porter les mots des 15 protest songs (« songs »).

Un « concert – cabaret », qui nous dit des choses graves, avec la légèreté du décalage, comme dans les songs, quand la vie s'éclaire de façon bizarre et colorée !

“Protest Songes” : un moment à partager pour s'indigner tous ensemble... en poussant nos « chariots chromés ».

**6 ARTISTES INSPIRÉS ET DRÔLES AU SERVICE D'UNE POÉSIE MUSICALE IRONIQUE QUI PREND SOURCE DANS NOS COLÈRES DE TOUS LES JOURS !**

**Zibelart**

*Un sextuor au swing incisif et désenchanté, pour permettre de maintenir une part de rêves : un cri vivifiant !*

**STIMULO**

*Il y a de la tendresse et de la colère, de la loufoquerie, énormément d'humour et de talent.*

**DIALOGUE**

*Voilà un divertissement qui donne à sourire, à penser, à s'émerveiller et dont on sort tout bonnement enchanté.*



© José Assa

**Pictur'Music**

Cité de la Musique de Marseille - 3, rue Bernard du Bois - 13001 Marseille

Tél. : 04.91.48.74.62

Mail : pictur.music@wanadoo.fr

Contact Avignon :

Gastine Philippe 06.10.07.05.24



## LA PAPESSE AMÉRICAINE

D'après un pamphlet d'**Esther Vilar**

Adaptation : **Robert Poudérou**

Mise en scène : **Thierry Harcourt**

Avec : **Nathalie Mann**

Production : Compagnie Fracasse

Durée : 1h10

**20h00** THÉÂTRE LES 3 SOLEILS - SALLE 2  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

En 2040, une femme est élue Pape ! Révolution ? Modernisme... ou marketing ? Qu'importe ! Esther Vilar, dans un pamphlet brillant, nous présente une papesse frondeuse et imprévisible. Seule en scène, Nathalie Mann incarne ce personnage séducteur et manipulateur qui bouscule nos préjugés, et nous conduit avec humour et profondeur à nous reposer une question essentielle : qu'avons-nous fait de notre liberté ?! Un texte puissant, d'une richesse rare, drôle, sensible, ironique et provocateur...

**UNE PIÈCE D'UNE INTELLIGENCE REDOUTABLE, IRRADIÉE PAR UNE ACTRICE MAGNIFIQUE.  
GRAND SUCCÈS DU FESTIVAL D'AVIGNON 2010 ET 2011 !**

**Télérama**

*Manipulatrice, séductrice, Nathalie Mann nous pousse dans nos retranchements. Son regard narquois dynamite toutes les certitudes...*

france 2 fr

*Un texte intelligent, charmeur, étonnant et une interprétation jubilatoire : Nathalie Mann casse la baraque.*

**La Provence**

*Pièce magistrale, comédienne époustouflante : réservez vos places, c'est impératif !*

**WT**

*Un monologue brûlant. Un moment aussi troublant que séduisant.*

**CHARLIE HEBDO**

*Nathalie Mann est délicieuse en papesse.*

**Le Monde.fr**

*Croyez-moi, pour une fois, vous n'aurez pas le temps de vous endormir pendant l'homélie...*

**Vaucluse**

*Tout simplement exceptionnelle !*



© Chantal Depagne/Palazon

Scène  
Public

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeyte 06.62.63.36.69



# JAMM

Auteur et compositeur : **Heavy Fingers**

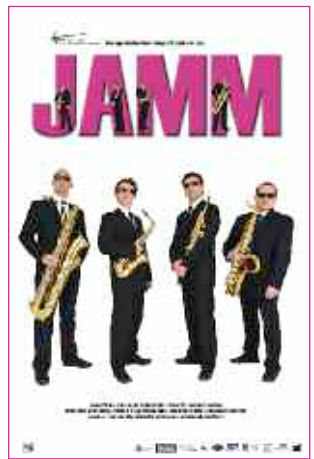
Musiciens comédiens : **Jacques Ponthus, Arnaud Jourdy,  
Manuel Fillat, Maxime Curtelin**

Mise en scène : **Gérard Guipond**

Directeur d'acteurs : **Stéphane Baquet**

Production : AMD Prod

Durée : 1h10



**THÉÂTRE LA LUNA**  
1, rue Sèverine - 84000 Avignon **20h00**

Le spectacle JAMM vous emmène dans un voyage musical et scénique où l'humour se mélange à la virtuosité des artistes. Le quartet, orchestré par une mise en scène pleine de fantaisie et de surprises conduit les spectateurs vers des envolées jazz, salsa, variété, il ira même jusqu'à les mener dans le monde du cirque ! Un véritable concentré d'énergie et de talent.

**4 SAXOPHONES,  
4 PERSONNALITÉS,  
ET DES SPECTATEURS QUI REPARTENT EMBLIS DE GAÏÉTÉ ET DE BONNE HUMEUR.**



© D.R.

Atelier Théâtre Actuel

103, rue La Boétie - 75008 Paris  
Tél. : 01.53.83.94.94 - Fax : 01.43.59.04.48  
Mail : [ata@atelier-theatre-actuel.com](mailto:ata@atelier-theatre-actuel.com)

Contact Avignon :  
Laure Vincenti 06.68.36.21.86



## BONJOUR IVRESSE !

Une pièce de **Franck Le Hen**

Mise en scène : **Christine Hadida**

Avec : **Franck Le Hen, Esteban Challis, Caroline Gaget, Agnès Miguras ou Emmanuelle Bodin**

Production : EDEN République

Durée : 1h20

**20h15** THÉÂTRE LE PALACE  
38, cours Jean Jaurès - 84000 Avignon

En retrouvant une liste écrite 10 ans auparavant, Benoit va réaliser qu'il n'a pas réglé ses comptes avec l'ado qu'il a été. Cette liste va le réveiller et par la même occasion faire ricochet sur tous les autres personnages : notamment sa sœur Marie et sa meilleure amie Wanda. L'arrivée d'un personnage inattendu va l'amener à « sortir du placard » quelques secrets profondément enfouis et l'obliger à se révéler...

**2 SAISONS À PARIS - 1ER FESTIVAL D'AVIGNON**

**BENOIT VOULAIT TOUT RÉUSSIR AVANT SES 30 ANS. OUPS ! IL A 30 ANS DEMAIN !**

### L'EXPRESS

*Partie sur les chapeaux de roues et portée par un enchaînement de rebondissements, cette pièce ne ralentit jamais son rythme.*



© François Vila

### FIGARO SCOPE

*Une comédie de très bonne qualité.*

### pariscopie

*Un divertissement pur sans prise de tête (...)  
Pour dire adieu à la morosité !*

### Le Parisien

*Une comédie décomplexée aux répliques assassines et au rythme survolté !*

### Europe1

*Du boulevard moderne générationnel, frais, percutant et joyeux.*



10, rue d'Uzès - 75002 Paris

Tél. : 01.53.40.91.28

Mail : lesnouvellescomedies@gmail.com

Contacts Avignon :

Mathilde Mottier 06.81.43.14.66

mathildemottier@gmail.com

François Vila 06.08.78.68.10

francoisvila@aol.com

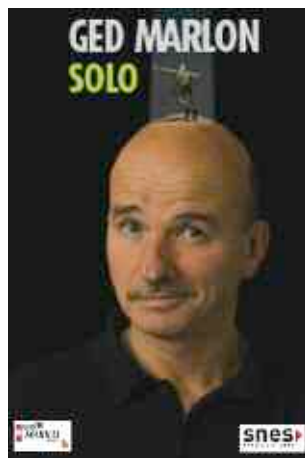
# SOLO

Une pièce écrite et interprétée par **Ged Marlon**

Mise en scène : **Marie Nicolas**

Production : MARILU Production

Durée : 1h10



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon **20h15**

Mythique barman agité de la série "Palace" de J.-M. Ribes et remarquable complice de Farid Chopel dans "Les Aviateurs", Ged Marlon sévit encore et toujours. Pour sa première participation au Festival d'Avignon, Ged Marlon nous offre un florilège de ses deux derniers spectacles dans lesquels cet acrobate du geste et du mot donne libre cours à sa personnalité unique, entre loufoquerie et finesse, non-sens et fantaisie.

## L'HUMOUR ET LA CLASSE !

### Le Monde

*Un « seul en scène » cocasse, frimeur et swing tendance dada.*

### Télérama

*Marlon l'enchanteur. Il joue sur le fil du non-sens et s'amuse de l'absurde. A ne pas rater.*

### Le Canard enchaîné

*Ce prince du non-sens est économe de ses gestes, mais quelle élégance quand il joue à cache-cache avec son double et quelle grâce quand il se met à danser et chanter...*

### pariscope

*Tel un Saint-Exupéry, il est un « aviateur » hors pair qui plane au-dessus des platitudes, des facilités. Son « solo » est une symphonie éclatante.*

### Le Journal du Dimanche

*Spectaculaire et irrésistible l'entrée de Ged Marlon sur la scène augure du meilleur... qui arrive.*



155, rue du Fbg St-Denis - 75010 Paris

Tél. : 01.49.49.00.09

Mail : christophe.segura@marilu.fr

Contact Avignon :  
Christophe Segura 06.75.74.39.69



## CIAO AMORE

Une pièce de **Jérôme L'hotsky**

Mise en scène : **Philippe Sohier**

Avec : **Serena Reinaldi et Christophe Alévêque**

Production : David Chassot Production et CPM

Durée : 1h15

**20h45**

**THÉÂTRE LE CHIEN QUI FUME**  
75, rue des Teinturiers - 84000 Avignon

Un Adam et Eve d'aujourd'hui, elle féministe et italienne, lui ambitieux et paumé dans les méandres du quotidien mais toujours « un couple ». Une grande scène d'explication, une enquête sur les pourquoi qui va tourner à la comédie, l'histoire d'un amour un vrai, où l'on se fait mal pour se faire du bien. Ils vont nous faire rire, puis pleurer, puis rire encore, eux qui sont si loin de nous mais tellement proches.

### COMÉDIE ROMANTIQUE

**Le Journal du Dimanche**

*Une tonique et savoureuse petite comédie...*

**pariscope**

*C'est drôle et incisif. C'est aussi charmant, car la tendresse est omniprésente...*

**Directman**

*Ciao Amore oscille entre rire et émotion pour une grande scéance d'explication...*

**Émission**

*C'est drôle, intelligent et rafraîchissant...*



© D.R.



155, rue du Fbg St-Denis - 75010 Paris

Tél. : 01.49.49.00.09

Mail : christophe.segura@marilu.fr

Contact Avignon :

Christophe Segura 06.75.74.39.69

# MÉLODIES D'EXIL

Adapté de « **Mémoires d'exil** »,  
série radiophonique créée par **Jürgen Pletsch** pour France Culture

Mise en scène : **Eddy Dedessus le Moutier, Mouron et Anne Tournié**

Avec : **Mouron** - chant, **Terry Truck** - piano, **Anne Tournié**,  
**Michaël Vessereau et Brice Porquet** - danseurs aériens

Production : Ma production en accord avec Courants d'Art, Art à bord,  
et Atypiq Production

Durée : 1h10

**THÉÂTRE DES LUCIOLES**

10, rue des Rempart Saint Lazare - 84000 Avignon

**20h45**



“Mélodies d'exil” mêle chanson et danse aérienne pour conter le destin d'une poignée d'artistes, compositeurs, peintres et intellectuels qui ont fui, durant l'entre-deux guerres, leur pays natal, devenu l'Allemagne nazie.

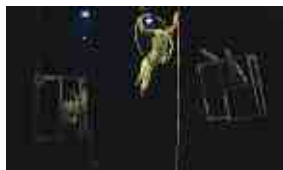
Pour beaucoup d'entre eux, la France fut le premier havre de paix après avoir échappé, parfois de justesse, aux griffes des bourreaux hitlériens. Parmi eux, des auteurs, des compositeurs et musiciens d'exception : Brecht, Weill, Holländer, Glanzberg, Eisler, Waxman, Spolianski dont les œuvres ont fait le tour du monde et dont certaines chansons sont devenues légendaires.

## SPECTACLE MUSICAL ET AÉRIEN

*Dans une ambiance « cabaret » et expressionniste, il y aura des chansons qui parlent d'enfer et de Youkali paradis, des corps qui s'entrechoquent entre amour et haine, des notes qui sonnent comme des miracles en bute à l'horreur et un tout qui nous rappelle que nous sommes tout petits face à la vie, la mort, l'ailleurs et l'exil...*



*Mouron chante comme elle respire.  
Et comme elle respire ! Peu de  
chanteurs savent transformer cette  
nécessité en expression.*



© D.R.



**Télérama**

*Dès que Mouron apparaît, clown  
triste aux yeux chauds, dès que son  
chant pur et puissant nous saisit,  
on sait qu'on n'oubliera plus cette  
singulière soirée.*

ma  
PRODUCTION

COURANTS D'ART

32, rue Saint-Lazare - 75009 Paris  
Tél. : 01.53.20.11.69 - Fax : 01.53.20.09.49  
Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Contact Avignon :  
Sabine Desternes 06.11.91.38.57

# A Vies Contraires!

## À VIES CONTRAIRES !

Une pièce de **Julien Roullé-Neuville**

Mise en scène : **Christine Hadida**

Avec : **Marine Montaut, Anne-Sophie Nallino,  
Nicolas Ragni et Julien Roullé-Neuville**

Production : Compagnie Namasté

Durée : 1h20

**20h55**

**THÉÂTRE ARTO**

**3, rue du Rateau - 84000 Avignon**

Pour Arno, ce n'est pas vraiment ce qu'on peut appeler une bonne soirée. Julie vient de partir. Il se retrouve seul. Enfin, seul... Pas vraiment. Sophie et Daniel débarquent à l'improviste. Enfin à l'improviste... Pas vraiment ! Ils ont un "petit service" à demander à Arno. Enfin, "petit"... Pas vraiment !!!

### CRÉATION AVIGNON 2012.

#### QUATRE COMÉDIENS, UN TEXTE INCISIF, DRÔLE ET PÉTILLANT.

*J'aime parler de choses graves de façon humoristique. Je trouve que c'est le meilleur moyen de les dénoncer, de les démystifier, de les accepter, voir de les régler. J'ai eu envie, par cette pièce, de rire de ce qui nous rend malheureux dans notre quotidien, de notre illogisme, de nos peurs, de cette propension à savoir faire plus pour les autres que pour nous même.*

*Julien Roullé-Neuville*



© Elsa Georgelin



10, rue d'Uzès - 75002 Paris

Tél. : 01.53.40.91.28

Mail : lesnouvellescomedies@gmail.com

Contacts Avignon :

Mathilde Mottier 06.81.43.14.66

mathildemottier@gmail.com

François Vila 06.08.78.68.10

francoisvila@aol.com

# TRAVAIL, FAMILLE, POTERIE

Une pièce écrite et interprétée par **Antonia de Rendinger**

Mise en scène : **Antonia de Rendinger**  
sous le regard d'**Olivier Sitruk**

Production : Entrescènes

Durée : 1h20



**THÉÂTRE DES BÉLIERS**

53, rue du portail Magnanen - 84000 Avignon

**20h55**

Bienvenue dans la loge de Mme Cayeux, concierge de son état et plaque tournante d'un immeuble où par le prisme du tube cathodique et des rencontres se croisent opinions et horizons divers, dans un ballet loufoque qui rappelle les brèves de comptoir. D'un personnage à l'autre, Antonia et son écriture ciselée dresse avec sarcasme et poésie le portrait déjanté d'une France en crise.

Antonia propose ici la dernière version de son spectacle, née d'un travail de mise en scène avec Olivier Sitruk. Un « seule en scène » inclassable, théâtral, drôle et élégant.

**PRIX DU JURY « HENRI SALVADOR » DU FESTIVAL D'HUMOUR DE ST-GERVAIS 2012**



## LE PROGRÈS

*Antonia nous emmène dans son mode cruel et drôle sur un rythme d'enfer.*

## Le Point

*Antonia armée d'un humour mordant et de textes bien ficelés.*

## DNA

*Dynamique, drôle, ironique et quelques fois touchante...*



© Courtoisy Dominique Charriau.



34, rue de la tour - 67200 Strasbourg

Tél. : 09.81.08.45.08

Mail : [contact@entrescenes.com](mailto:contact@entrescenes.com)

Contact Avignon :  
Aurore Marette 06.64.30.04.82



## LA BELLE-MÈRE

Une pièce de **Xavier Chavari**

Mise en scène : **François Bourcier**

Avec : **Isabelle Parsy**

Production : MARILU Production, Isabelle Parsy

Durée : 1h15

**21h00**

**THÉÂTRE LE FORUM**

**20, place de l'Horloge - 84000 Avignon**

Une belle mère comme on voudrait jamais en avoir ! Une sorte de Tatie Danielle qui va faire de la vie de sa belle-fille un enfer !!! Egoïste, lâche, méchante, pratiquant le chantage sans mesure, elle ne reculera devant rien pour garder à ses côtés son fils unique. Le cordon ombilical n'est pas coupé pour cette mère plus que possessive... Arrivera-t-elle à l'annulation de ce mariage presque évident ?

**SI DANS LA VIE CETTE « BELLE-MÈRE » EST À FUIR,  
AU THÉÂTRE, ELLE EST À FRÉQUENTER D'URGENCE.**



Photos : D.R.



155, rue du Fbg St-Denis - 75010 Paris

Tél. : 01.49.49.00.09

Mail : christophe.segura@marilu.fr

Contact Avignon :

Christophe Segura 06.75.74.39.69



# FILLE | MÈRE

Une pièce écrite et mise en scène par **Diastème**

Avec : **Évelyne Bouix, Andréa Brusque, Jean-Jacques Vanier**

Production : Production Les Déchargeurs/Le Pôle Diffusion  
et Corisande production - Coréalisation Le Chêne Noir  
Spectacle soutenu par l'ADAMI

Durée : 1h15



**THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR - SALLE LÉO FERRÉ**  
8 bis, rue Sainte Catherine - 84000 Avignon

**21h15**

La mère et la fille vivent ensemble mais on jurerait qu'elles se détestent. Il a dû se passer quelque chose, quelque chose pour qu'elles se détestent, quelque chose pour qu'elles boivent autant. Qu'a-t-il donc pu leur arriver ? Un soir, un homme arrive, un homme rencontré dans un bar. Il dit qu'il est psychanalyste, psychanalyste et roumain, mais il a surtout l'air d'un pocheton, que la vie n'a pas, lui non plus, épargné. Ils passeront la soirée ensemble. Soir de beuverie, soir de colère, soir de drame et de comédie. L'alcool soigne les plaies et il délie les cœurs. Malgré la gueule de bois à venir, de ce soir ils se souviendront.

**AIMER LE COGNAC, D'ACCORD, MAIS AIMER QUELQU'UN ?  
ÇA VEUT DIRE QUOI AIMER QUELQU'UN ?**

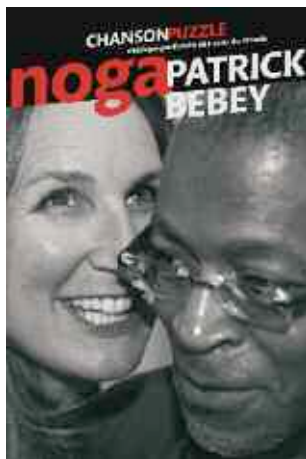


© Richard Schroeder

**lepôle.**  
diffusion

3, rue des déchargeurs - 75001 Paris  
Tél. : 01.42.36.36.20 - Fax : 01.42.36.36.19  
Mail : [lepolediffusion@gmail.com](mailto:lepolediffusion@gmail.com)

Contact Avignon :  
Réservation professionnelle **Ludovic Michel 06.82.03.25.41**  
Réservation public **04.90.86.74.87**



## NOGA - PATRICK BEBEY EN CONCERT

Avec : **Noga** - chant, piano

**Patrick Bebey** - piano, senza, flûte pygmée et autres surprises

Production : Dessous de Scène

Durée : 1h20

**21h35** THÉÂTRE LES 3 SOLEILS – SALLE 2  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

Elle est née en Suisse, lui en France. Il vient du Cameroun, elle vient d'Israël avec des racines en Allemagne et Ukraine. Elle chante et joue du piano. Il joue du piano et d'instruments plus exotiques (senza, flûte pygmée) ou plus quotidiens (bouteilles, cuillères ...). Ce qui est fou, c'est que ces deux là se ressemblent, portés par le même souffle, parce qu'ils ont fait le choix de la légèreté. Non par manque de profondeur, mais parce qu'ils sont convaincus que rien n'y fait, la lumière s'obstine à traverser l'ombre. Noga allume une lueur, Patrick attise la flamme, et le concert entraîne dans un élan d'optimisme vers un monde où les raisons de s'émerveiller restent inépuisables.

**DE LA CHANSON PARFUMÉE AU JAZZ ET À LA WORLD. AVEC UN ZESTE D'IMPROVISATION ET UNE PINCÉE DE POUSSIÈRE DE LUNE. POSITIVEMENT DÉLICIEUX !**

### LE PROGRÈS

*Noga en concert, c'est un moment magique ! Entre son jazzy et musique world, la belle se balade et se rend accessible. Et son don d'émerveillement, elle le partage...*

### Francofane

*Noga, ou quand la Suisse s'éloigne des poncifs...*

### L'ONCLE D'ONDES

*... Bien loin des clichés de son pays... L'humour et les thèmes profonds... Rayonne d'ondes positives...*

### LES ÉTONNANTS DIARI

*Cette dame singulière, très jazz dans la pratique, très groove dans l'âme... ne ressemble à rien de ce qu'on connaît... Avec... l'élégance de chaque instant...*

[www.myspace.com/nogospace](http://www.myspace.com/nogospace)



12, rue du Repos - 69007 Lyon  
Tél. : 03.44.14.03.12  
Mail : [musiqueauriad@yahoo.fr](mailto:musiqueauriad@yahoo.fr)

Contact Avignon :  
Jérôme Sonigo 06.87.28.36.78 - [jsonigo@aliceadsl.fr](mailto:jsonigo@aliceadsl.fr)  
Bettina Vernet +4179 200 84 28 - [bettina.vernet@goelan.ch](mailto:bettina.vernet@goelan.ch)

# ITALIENNE SCÈNE

Une pièce de **Jean-François Sivadier**

Mise en scène : **Victorien Robert**

Avec : **Mathieu Alexandre, Benjamin Brenière, Katia Ghanty, Elise Noiraud, Thomas Nucci, Maud Ribleur**

Production : Cie Théâtre de l'Epopée

Durée : 1h35



**THÉÂTRE LES 3 SOLEILS – SALLE 1**  
4, rue Buffon - 84000 Avignon

**21h45**

Antoine Markowsky, metteur en scène idéaliste et passionné de son métier, tente de monter "La Traviata" en l'absence de son interprète principale, Mme Preston, « qui n'est pas là, qui ne pourra pas dire qu'elle aura été là, elle n'est pas là ! ». Pour cela, il est entouré d'artistes qu'il n'a pas forcément choisis : une jeune chanteuse à peine sortie de son école, un ténor qui semble avoir déjà tout vécu, un chef d'orchestre procédurier, une assistante dépassée et une pianiste allemande. Aux contraintes de temps et d'argent s'ajoutent les caprices et les attentes déçues des uns et des autres. Le temps presse, l'heure de la première approche, déjà les musiciens accordent leurs instruments : Markowsky parviendra-t-il à ses fins ?

**PRIX DU PUBLIC, MENTION SPÉCIALE DU JURY ET PRIX DU THÉÂTRE DE L'OPPRIMÉ  
LORS DU PRIX THÉÂTRE 13 / JEUNES METTEURS EN SCÈNE 2011.  
FINALISTE DU PRIX PARIS JEUNES TALENTS 2012.**

© D.R.

Victorien Robert fait le choix de jouer *allegro*.  
Et l'on rit vraiment. *Laura Plas*



© D.R.

Ce comique opéra, tel qu'il se définit, provoque des rafales de rires amplement mérités. Force du texte et implication permanente de la distribution, Victorien Robert mène ce périlleux exercice de mise en scène d'un spectacle « mal barré » avec la rigueur qui s'impose. Accentuant la dimension comique du texte, il conquiert son public tout en le mettant à contribution. *Franck Bortelle*

© D.R.

Les comédiens d'"Italienne scène" confirment un talent époustouflant et une aisance remarquable. *Paul Barthe*

Scène  
Public

73, rue de Clignancourt - 75018 Paris  
Tél. : 01.45.55.01.40 - Fax : 01.45.55.01.60  
Mail : [contact@scene-public.fr](mailto:contact@scene-public.fr)

Contact Avignon :  
Pierre Beffeys 06.62.63.36.69



## DE SOFIA À HARLEM SAMODIVAS

Le nouveau spectacle musical du groupe **Samodivas**

Mise en scène : **Barbara Boichot**

Avec : **Caroline Daparo, Stefka Miteva et Julia Orcet**

Une coproduction Spectacles Carrousel / ACP La Manufacture Chanson

Durée : 1h10

Attention ! Représentations du 7 au 14 juillet 2012

**22h00** LA MANUTENTION - SALLE DE L'AJMI  
4, Rue des Escaliers Sainte-Anne - 84000 Avignon

Après avoir affiché complet sur 15 dates programmées à Paris lors de la création de leur spectacle fin 2011 soutenue par la région Ile de France, la Sacem, la Spedidam, le CNV, les Samodivas vous donnent rendez-vous à Avignon pour célébrer la fabuleuse rencontre de l'âme bulgare & du Gospel. Trois chanteuses multi instrumentistes de talent vous emmènent dans un voyage détonnant, envoûtant, drôle parfois, des reliefs montagneux de Sofia jusqu'aux bancs de Harlem. Une fusion musicale osée mais très réussie, du concert à l'album éponyme déjà disponible.

Une samodiva est une nymphe au cœur des forêts bulgares qui a réputation de capturer l'âme de celui qui entend sa voix. Osez-vous tenter l'expérience ?

### SAMODIVAS, UN TRIO VOCAL VIRTUOSE DANS UN SPECTACLE PUISSANT, HORS DES SENTIERS BATTUS



© Velitchka Atanassova

*De la profondeur de leurs voix, leurs jeux agiles de percussions, leurs danses, se dégagent une magie et une énergie captivantes. Cette fusion musicale unique s'adresse plus à votre âme qu'à votre intellect, laissez-vous envoûter !*

*Diana Dinolova - BHT*

*Ce spectacle est beau, d'une beauté pénétrante.*

*A.T. Festival des Balkans*



<http://www.samodivas.com>

<http://www.facebook.com/samodivas>



12, rue du Repos - 69007 Lyon

Tél. : 03.44.14.03.12

Mail : [musiqueauriad@yahoo.fr](mailto:musiqueauriad@yahoo.fr)

Contact Avignon :

Jérôme Sonigo 06.87.28.36.78 - [jsonigo@aliceadsl.fr](mailto:jsonigo@aliceadsl.fr)

# LE CHALET DE L'HORREUR DE LA TROUILLE QUI FAIT PEUR

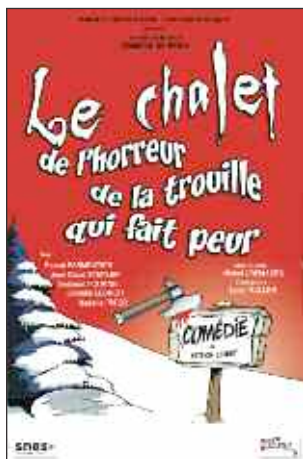
Une pièce de **Patricia Levrey**

Mise en scène : **Michel Cremades**

Avec : **Sandra Colombo, Cristelle Ledroit,  
Pascal Parmentier, Bertrand Fournel, Jean-David Stepler**

Production : ACTA

Durée : 1h15



**THÉÂTRE NOTRE-DAME**

13 à 17 rue des Collèges d'Annecy - 84000 Avignon

**22h15**

Cinq personnages croustillants et machiavéliques (un député véreux en pleine campagne électorale accompagné d'un ami tremblant et lâche, une sulfureuse bombe sexuelle, une vieille fille illuminée et un journaliste peu scrupuleux) répondent tous à une mystérieuse invitation et se retrouvent en pleine montagne, prisonniers dans un chalet isolé. Neige... Avalanche... Hiver... Froid... Brrrrr ! Mais pourquoi les a-t-on attirés ici ? Ils vont bientôt se suspecter les uns les autres...

Suspens, rires... Frissons dans le dos, rires... Intrigues, rires... Surprises, rires...

**UNE COMÉDIE POLICIÈRE RÉFRIGÉRANTE ET HILARANTE,  
INTERPRÉTÉE PAR CINQ PERSONNAGES IRRÉSISTIBLES !**

**TF1**

*Attention à la marche !*

*Une pièce catastrophe à suspens... à hurler de rire, mise en scène par le talentueux Michel Crémades !*

**LE FIGARO**

*Une réussite !*



© D.R.

**RTL**

*Les Grosses Têtes*

*Un titre à la Audiard, un huis clos façon « Dix petits nègres », hémoglobine à gogos dans la pure tradition de feu Grand Guignol... C'est irrésistible !*

**RIRE & COMPAGNIE**

*Une comédie totalement givrée...  
Un pur bonheur !*

**Directsoir**

*On frissonne de rire !*

**ANOUS PARIS**

*Une comédie policière chasse-spleen avec cinq comédiens déjantés à souhait !*

**MARILU**  
AVIGNON

155, rue du Fbg St-Denis - 75010 Paris

Tél. : 01.49.49.00.09

Mail : christophe.segura@marilu.fr

Contact Avignon :

Christophe Segura 06.75.74.39.69



## T'ES D'MIN COÏN

Un spectacle écrit, mis en scène et interprété par  
**Patrick Collon**

Production : NS Organisation

Durée : 1h15

**22h20** THÉÂTRE DU MONTE-CHARGE  
22, place de l'Horloge - 84000 Avignon

Se définissant lui-même comme chanteur, guitariste, humoriste patoisant, Patrick Collon s'est forgé au fil des années une personnalité bien à part, touchant au cœur du patrimoine ch'timi, dans un langage compréhensible et accessible à tous, inspiré par des thèmes universels.

D'abord interprète des chansons des autres avec sa guitare, il est devenu créateur de ses propres titres.

A travers ses sketches, retrouvez-vous dans des situations cocasses, parfois comiques, parfois attendrissantes, mais toujours proches de la vie quotidienne.

**J'T'ARCONNOS TI, T'ES D'MIN COÏN :  
CH'EST TOUDIS UN PESTAQUE DYNAMIQUE ET DRÔLE !**

**LA VOIE DU NORD**

*Un parler à savourer sans modération.*

**Nordéclat**

*Eclats de rire permanents.*

**WÉO**

*Histoires et chansons savoureuses et émouvantes.*

**france 3**

*Le baladin des ch'timis.*

**SORTIR**

*Un One man show touchant et hilarant.*



© D.R.



229, rue Solférino – BP 64 – 59016 Lille cedex  
Tél. : 03.20.57.57.00 – Fax : 03.20.57.53.00  
Mail : [contact@nsorganisation.com](mailto:contact@nsorganisation.com)

Contact Avignon :  
Serge Poulain 06.09.62.81.60



SILENCE!  
(LE SON)

[www.silence.fr](http://www.silence.fr) +33 1 55 87 69 00



## ACACIA THÉÂTRE

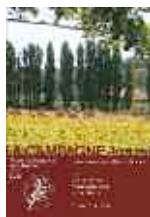
50, rue des Lombards - 75001 Paris

Tel : 09.51.99.13.64

Site internet : [www.acacia-theatre.com](http://www.acacia-theatre.com)

Directeur artistique : Jean-Camille Sormain - [jcsormain@acacia-theatre.com](mailto:jcsormain@acacia-theatre.com) - 06.09.90.55.85

Assistante : Myriam Joliot - [joliotm@gmail.com](mailto:joliotm@gmail.com) - 06.44.79.14.60



p.20

Licence : 75 2247



## ACTE 2

103, rue La Boétie - 75008 Paris

Tel : 01.42.25.51.11 - Fax : 01.42.25.51.22

Site internet : [www.acte2.fr](http://www.acte2.fr)

Mail : [acte2@acte2.fr](mailto:acte2@acte2.fr)

Directeur : François Volard

Assistante : Emmanuelle Delbosq



p.22



p.38



p.45



p.53



p.66



p.67

Licences : 2-1021170 / 3-1023078



Mail : arts-spectacles-prod@wanadoo.fr

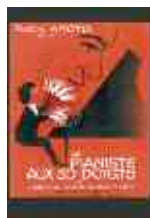
Site internet : www.arts-spectacles-prod.com

Co-directrices : Colette Cohen - 06.08.45.32.03  
Frédérique Machy - 06.79.21.59.82

Chargée de diffusion : Nadia Costes - 06.62.62.38.75



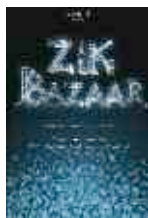
p.25



p.28



p.29



p.43



p.61

Licences : 2-1028809 / 3-1028466

Mail : ata@atelier-theatre-actuel.com

Site internet : www.atelier-theatre-actuel.com

Président directeur général : Jean-Claude Houdinière - jc.houdiniere@atelier-theatre-actuel.com  
Directeur général : Loïc Volard - l.volard@atelier-theatre-actuel.com  
Directeurs : Fleur Houdinière - f.houdiniere@atelier-theatre-actuel.com  
Thibaud Houdinière - t.houdiniere@atelier-theatre-actuel.com



p.16



p.19



p.30



p.36



p.42



p.47



p.62



p.63



p.65



p.71

Licences : 2-1021170 / 3-1023078



## COMPAGNIE DE LA COURTE-ÉCHELLE

18, rue Daniel Niord - 91600 Savigny-sur-Orge

Tel : 01.69.96.25.25 – Fax : 01.69.96.28.50

Mail : [contact@courteechellealya.com](mailto:contact@courteechellealya.com)

Site internet : [www.courteechellealya.com](http://www.courteechellealya.com)

Directeur : Raymond Yana - [contact@courteechellealya.com](mailto:contact@courteechellealya.com)

Co-directrice : Michèle Albo - [contact@courteechellealya.com](mailto:contact@courteechellealya.com)

Chargée de développement : Emilie Charrieau - [emilie@courteechellealya.com](mailto:emilie@courteechellealya.com)



p.27

Licences : 2-1043303 / 3-1043304

**ENTRE2\***  
production

## ENTRE2\* PRODUCTION

11, rue Auguste Barbier - 75011 Paris

Tel : 01.48.05.06.60

Mail : [entre2@entre2.fr](mailto:entre2@entre2.fr)

Site internet : [www.entre2.fr](http://www.entre2.fr)

Gérante, directrice artistique : Barbara Wagner - [entre2@entre2.fr](mailto:entre2@entre2.fr)

01.43.38.20.65 / 06.71.91.14.11

Chargée de production, diffusion et relations presse : Paola Stefani - [paola@entre2.fr](mailto:paola@entre2.fr)

01.48.05.06.60 / 06.50.57.25.64



p.60

Licences : 2-1053468 / 3-1053463



Éditions et animation  
de spectacles

Mail : [contact@entrescenes.com](mailto:contact@entrescenes.com)

Gérante : Aurore Marette - 06.64.30.04.82

## ENTRESCÈNES

34, rue de la tour - 67200 Strasbourg

Tel : 09.81.08.45.08

Site internet : <http://www.entrescenes.com/>



p.77

Licences : 2-1040349 et 3-1040350



Mail : [fivaproduction@voila.fr](mailto:fivaproduction@voila.fr)

Directrice : Rita Beuchet - 06.84.38.55.58

## FIVA PRODUCTION

75, Avenue Parmentier - 75544 Paris cedex 11



p.32

Licence : 2-1038831



## GATOUNETTE PRODUCTION

3, allée Mercure - 78150 Le Chesnay

Tel : 01.39.55.99.55 - Fax : 01.39.55.99.63

Site internet : [www.bernard-pinet.com](http://www.bernard-pinet.com)

Présidente : Véronick Thil - 06.43.89.83.22 - [gatounetteprod@orange.fr](mailto:gatounetteprod@orange.fr)

Assistante de production : Sylvie Weinachter



p.41

Licences : 2-1041216 / 3-1041217



## L.N.C.

10, rue d'Uzès - 75002 Paris

Tel : 01.53.40.91.28 / 06.81.43.14.66

Mail : [lesnouvellescomedies@gmail.com](mailto:lesnouvellescomedies@gmail.com)

Site internet : [www.lesnouvellescomedies.com](http://www.lesnouvellescomedies.com)

Président : François Vila - [francoisvila@aol.com](mailto:francoisvila@aol.com)

Directrice de production : Mathilde Mottier - [mathildemottier@gmail.com](mailto:mathildemottier@gmail.com)



p.39



p.72



p.76

Licences : 2-1043783 / 3-1043784



L'ACCOMPAGNIE

## L'ACCOMPAGNIE

11, rue Hippolyte Lacroix - 78380 Bougival

Tel : 06.04.10.11.13

Mail : [contact@laccompagnie.fr](mailto:contact@laccompagnie.fr)

Site internet : [www.laccompagnie.fr](http://www.laccompagnie.fr)

Présidente : Marie-Estelle Rey

Chargée de diffusion : Anne Habermeyer – [diffusion@laccompagnie.fr](mailto:diffusion@laccompagnie.fr)



p.35

Licence : 2-1033539

lepôle.  
diffusion

## LE PÔLE DIFFUSION

3, rue des Déchargeurs - 75001 Paris

Tel : 01.42.36.36.20 - Fax : 01.42.36.36.19

Mail : [lepolediffusion@gmail.com](mailto:lepolediffusion@gmail.com)

Site internet : [www.lesdechargeurs.fr/node/2113](http://www.lesdechargeurs.fr/node/2113)

Directeur : Ludovic Michel - [lmichel.lepole4@gmail.com](mailto:lmichel.lepole4@gmail.com)

Directrice : Lee Fou Messica - [leefou.lepole@gmail.com](mailto:leefou.lepole@gmail.com)

Directeur technique : Christian Mazubert - [lepoletechnique@gmail.com](mailto:lepoletechnique@gmail.com)

Relations presse : Sergine Robert - [lepole.presse@gmail.com](mailto:lepole.presse@gmail.com)

Attachée de diffusion : Marion Sallaberry - [booking.lepolediffusion@gmail.com](mailto:booking.lepolediffusion@gmail.com)



p.21



p.52



p.58



p.79

Licences : 2-1041216 / 3-1041217



## LES TRÉTEAUX DU PANIER

11, rue du Panier – 13002 Marseille

Tel : 04.91.90.33.52

Mail : [prod.lescarboni@gmail.com](mailto:prod.lescarboni@gmail.com)

Site internet : [www.lescarboni.com](http://www.lescarboni.com)

Directeur Artistique : Frédéric Muhl Valentin – [prod.lescarboni@gmail.com](mailto:prod.lescarboni@gmail.com)

Administration : Hadrien Desmanet – [admin.lescarboni@free.fr](mailto:admin.lescarboni@free.fr)

Production : Stéphanie Lantelme – [prod.lescarboni@gmail.com](mailto:prod.lescarboni@gmail.com)



p.24

Licences : 1-1027637 / 2-1027638 / 3-1027639



## MA PRODUCTION

32, rue Saint Lazare – 75009 Paris

Tel : 01.53.20.09.00 – Fax : 01.53.20.09.49

Mail : [sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr)

Site internet : [www.fininbus.fr](http://www.fininbus.fr)

Gérant : Christian Guiot

Directrice de production et diffusion : Sabine Desternes - 06.11.91.38.57

[sabine.desternes@maproduction.fr](mailto:sabine.desternes@maproduction.fr) - [diffusion@courantsdartprod.fr](mailto:diffusion@courantsdartprod.fr)



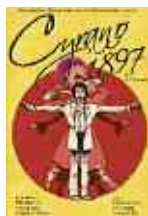
p.14



p.15



p.31



p.40



p.56



p.57



p.64



p.75

Licences : 1-1043134 / 2-1043135 / 3-1043136

Gérant : Christophe Segura - [christophe.segura@marilu.fr](mailto:christophe.segura@marilu.fr)

Attachée de production : Camille Djian - [camille@marilu.fr](mailto:camille@marilu.fr)

Chargée de diffusion : Cybèle Calvat - [cybele@marilu.fr](mailto:cybele@marilu.fr)

Chargé de communication : Esteban Challis - [esteban@marilu.fr](mailto:esteban@marilu.fr)



p.34



p.44



p.54



p.73



p.74



p.78



p.83

Licences : 2-1031497 / 3-1031498



## MUSIQUE AU RIAD

12, rue du repos – 69007 Lyon

Tel : 03.44.14.03.12 – 06.87.28.36.78

Mail : [musiqueauriad@yahoo.fr](mailto:musiqueauriad@yahoo.fr)

Site internet : [www.musique-au-riad.com](http://www.musique-au-riad.com)

Chargé de production : Jérôme Sonigo



p.48



p.80



p.82

Licences : 2-1048923 et 3-1048924



## N.S. ORGANISATION

229, rue Solférino – BP 64 – 59016 Lille cedex

Tel : 03.20.57.57.00 – Fax : 03.20.57.53.00

Mail : [contact@nsorganisation.com](mailto:contact@nsorganisation.com)

Site internet : [www.nsorganisation.com](http://www.nsorganisation.com)

Directrice générale : Marie-Annick Poulain

Directeur artistique et commercial : Serge Poulain – 06 09 62 81 60

Attachée de production, directrice de la communication : Delphine Poulain

Attachée de production, chargée des relations internationales : Maia Mchedlishvili



p.68



p.84

Licences : 14091 / 14095 / 14143

## *Pictur'Music*

## PICTUR MUSIC

4, rue Bernard du Bois - 13001 Marseille

Tel : 04.91.48.74.62 - 06.10.07.05.24

Mail : [pictur.music@wanadoo.fr](mailto:pictur.music@wanadoo.fr)

Site internet : [www.picturmusic.com](http://www.picturmusic.com)

Président : Bernard Derivière

Responsable artistique : Philippe Gastine



p.69

Licence : 2-112488





## PLACE DES PRODS

8, rue de Choiseul - 75002 Paris  
Tel : 01.44.50.52.52 - Fax : 01.44.50.52.51

Mail : [patricia@placedesprods.com](mailto:patricia@placedesprods.com)

Site internet : [www.placedesprods.com](http://www.placedesprods.com)

Producteur : Fabrice Roux - [f.roux@placedesprods.com](mailto:f.roux@placedesprods.com)

Producteur : Dominique Gosset - [dominique@placedesprods.com](mailto:dominique@placedesprods.com)

Chargée de la production : Patricia Bouché - [patricia@placedesprods.com](mailto:patricia@placedesprods.com)



p.49

Licences : 2-1027436 / 3-1027435



## RAOUL ET RITA

Maison des associations  
12, cours Fénelon - 24000 Périgueux  
Tel : 06.47.99.01.00

Mail : [raouletrita@orange.fr](mailto:raouletrita@orange.fr)

Site internet : <http://raouletrita.over-blog.fr>

Directeurs artistiques : Diane Meunier - Thierry Lefever - [thierrylefever@orange.fr](mailto:thierrylefever@orange.fr)



p.46

Licence : 2-1024802



p.17



p.26



p.33



p.37



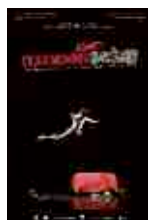
p.50



p.59

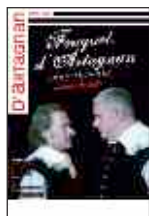


p.70



p.81

Licences : 2-60305 / 3-60306



p.23



p.51

Licences : 2-1038904 et 3-1038905



THÉÂTRE DU BALCON / CIE SERGE BARBUSCIA

Scène d'Avignon

38, rue Guillaume Puy - 84000 Avignon

Tel : 04.90.85.00.80 - Fax : 09.81.70.49.53

Mail : [contact@theatredubalcon.org](mailto:contact@theatredubalcon.org)

Site internet : <http://theatredubalcon.org>

Président : M. André Chambon

Contact : Sylviane Meissonnier



p.18



p.55

Licences : 1-136601 / 2-136602 / 3-1037069

## Les spectacles des adhérents du SNES en Avignon 2012 :

**71** spectacles

**23** adhérents

**88** auteurs et compositeurs

**249** artistes et metteurs en scène

**1530** représentations

**TOUS NOS SPECTACLES, CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE**

|                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| À Vies contraires ! - de Julien Roullé-Neuvill                                           | 76 |
| Affreux, sales et gentils - d'après le roman de Guillaume Guéraud                        | 57 |
| Afrika - d'Eric Bouvron                                                                  | 63 |
| Andromaque - de Pierre Lericq                                                            | 30 |
| Au Bal d'Obaldia - de René de Obaldia                                                    | 25 |
| Bibi, ou Les Mémoires d'un singe savant - de Henri-Frédéric Blanc                        | 19 |
| Bonheur titre provisoire - d'A. Timar, P. Méreuze et P. Camus, d'après Robert Misrahi    | 45 |
| Bonjour ivresse ! - de Franck Le Hen                                                     | 72 |
| Ça par exemple ! - de François Jenny                                                     | 60 |
| Ciao Amore - de Jérôme L'hotsky                                                          | 74 |
| Colorature - de Stephan Temperley, adapt. fr. Stéphane Laporte                           | 29 |
| Cyrano 1897 - d'après Edmond Rostand, adapt. François Lis                                | 40 |
| De Sofia à Harlem - Samodivas                                                            | 82 |
| Élisabeth Amato et l'âme agit - d'Élisabeth Amato                                        | 53 |
| Fille   Mère - de et mis en scène par Diastème                                           | 79 |
| Fouquet, d'Artagnan, ou Une amitié contrariée - de Donat Guibert                         | 23 |
| Hitch - d'Alain Riou et Stéphane Boulan                                                  | 38 |
| Italienne scène - de Jean-François Sivadier                                              | 81 |
| J'ai soif - textes de Primo Levi et musiques de Joseph Haydn                             | 55 |
| Jamm - interprétation et compositions : Les Heavy Fingers                                | 71 |
| Je chante pour passer le temps - d'après Aragon et les chansons de Ferré et Ferrat       | 48 |
| L'Affaire Dussaert - de Jacques Mougenot                                                 | 37 |
| L'Échange, deuxième version - de Paul Claudel                                            | 16 |
| L'Émeraude noire de Kalissapaki - de Patrick Rouet                                       | 54 |
| L'Italienne - d'Éric Assous                                                              | 26 |
| L'Opéra d'un fou - de Pierre Lericq                                                      | 65 |
| L'Unique et le Vous - de C. et S. Vincent, d'après les lettres à Lili Brik de Maïakovski | 66 |
| La Belle-mère - de Xavier Chavari                                                        | 78 |
| La Campagne - de Martin Crimp                                                            | 20 |
| La Cuisine de Blanche-Neige - de Frédéric Chevaux et Peggy Semeria                       | 34 |
| La Gloire de mon père - de Marcel Pagnol                                                 | 35 |
| La Nuit des dupes - de Michel Heim                                                       | 44 |
| La Papesse américaine - d'après un pamphlet d'Esther Vilar, adapt. Robert Poudérou       | 70 |
| La Petite Fille qui avait perdu son cœur - de Anne Rehbinder                             | 17 |
| La Religieuse - de Diderot, adapt. Christelle Reboul et Marie-Laurence Tartas            | 61 |
| Le Baiser de la veuve - d'Israël Horovitz                                                | 21 |
| Le Bal des abeilles - de Armelle Gouget et Romain Puyuelo                                | 39 |
| Le Chalet de l'horreur de la trouille qui fait peur - de Patricia Levrey                 | 83 |
| Le Jeu de l'amour et du hasard - de Marivaux                                             | 31 |

|                                                                                                                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Le Journal de Brigitte Jaune</b> - d'Elodie Wallace et Pierre Léandri                                                                                    | 49 |
| <b>Le Naturaliste, ou Le Voyage en ballon</b> - écrit, mis en scène et interprété par Patrick Robine                                                        | 50 |
| <b>Le Pays des Galéjeurs</b> - d'après «Au pays du soleil» de Vincent Scotto, Marc Cab, Alibert, René Sarvil, adapt. Frédéric Muhl Valentin, Ali Bougheraba | 36 |
| <b>Le Pianiste aux 50 doigts, ou L'Incroyable Destinée de Györgu Cziffra</b> - de Pascal Amoyel                                                             | 28 |
| <b>Le Vilain pas beau</b> - de Michèle Albo                                                                                                                 | 27 |
| <b>Les Aventures de Tom Sawyer</b> - d'après Mark Twain, adapt. Freddy Viau                                                                                 | 15 |
| <b>Les Clochards célestes</b> - d'après Jack Kerouac, adapt. Thierry Lefever                                                                                | 46 |
| <b>Les Liaisons dangereuses</b> - de P. Choderlos de Laclos, adapt. R. Mardon et P. Luneau                                                                  | 64 |
| <b>Les Pieds tanqués</b> - de Philippe Chuyen                                                                                                               | 24 |
| <b>Les Travailleurs de la mer</b> - d'après Victor Hugo, adapt. Paul Fructus                                                                                | 51 |
| <b>Les Vivacités du Capitaine Tic</b> - d'Eugène Labiche                                                                                                    | 56 |
| <b>Les Voix de Géorgie</b> - de Revaz Gelashvili                                                                                                            | 68 |
| <b>Ma Marseillaise</b> - de Darina Al Joundi                                                                                                                | 22 |
| <b>Max, la véritable histoire de mon père</b> - de Sophie Forte                                                                                             | 47 |
| <b>Mélodies d'exil</b> - adapté de « Mélodies d'exil », série de Jurgen Pletsch pour France Culture                                                         | 75 |
| <b>Noga - Patrick Bebey en concert</b>                                                                                                                      | 80 |
| <b>Par là...</b> - chorégraphie de Stéphane Ripon                                                                                                           | 32 |
| <b>Paris 7e, mes plus belles vacances</b> - de Denise Chalem                                                                                                | 67 |
| <b>Pazzi, ou Les Extases d'une carmélite...</b> - de Maud Pfister                                                                                           | 18 |
| <b>Pétanque... et Sentiments !</b> - de Bernard Pinet                                                                                                       | 41 |
| <b>Peter Pan et le pays imaginaire</b> - de Dagory et Goldman                                                                                               | 14 |
| <b>Prosper et George</b> - de Gérard Savoisien                                                                                                              | 42 |
| <b>Protest Songes</b> - du Collectif Musical Gastine                                                                                                        | 69 |
| <b>Quand la Chine m'aimera</b> - d'après Henri Gruvman, Dario Fo et Hanokh Levin                                                                            | 59 |
| <b>Quelques conseils utiles aux élèves huissiers</b> - de Lydie Salvayre                                                                                    | 33 |
| <b>Riviera</b> - d'Emmanuel Robert-Espalieu                                                                                                                 | 62 |
| <b>Solo</b> - de Ged Marlon                                                                                                                                 | 73 |
| <b>T'es d'min coin</b> - de Patrick Collon                                                                                                                  | 84 |
| <b>Tour de piste</b> - de Christian Giudicelli                                                                                                              | 58 |
| <b>Travail, famille, poterie</b> - d'Antonia de Rendinger                                                                                                   | 77 |
| <b>Vulcano, dans C'est moi qui décide</b> - de Catherine Dubois et François Pilon                                                                           | 52 |
| <b>Zik Bazaar</b> - m.e.s. Caroline Loeb                                                                                                                    | 43 |

L'ensemble des informations (affiches, spectacles, coordonnées...) que vous trouverez dans ce programme a été communiqué directement par les adhérents du syndicat et ne saurait engager la responsabilité du SNES à quelque titre que ce soit.

## Le SNES, une équipe au service des entrepreneurs de spectacles

Le SNES réunit les entrepreneurs du spectacle vivant qui créent, produisent et diffusent des spectacles **dans toutes les disciplines artistiques** : théâtre, musiques, danse, variétés, humour, spectacles musicaux, cirque, spectacles jeune public, animation...

La diversité des disciplines artistiques qu'il représente, le fait qu'il soit **l'interface entre secteur public et secteur privé** font du SNES un partenaire incontournable reconnu par la profession et les pouvoirs publics.

Le SNES offre des avantages à ses adhérents et accompagne les professionnels du spectacle vivant privé, sans aucune forme d'exclusion ni de segmentation ; fort de l'idée que nous faisons tous le même métier.

### **Les missions du SNES : défendre, représenter et promouvoir les entrepreneurs de spectacles vivants privés !**

- › Le SNES renforce la visibilité des adhérents au sein de la profession
- › Le SNES s'attache à améliorer l'accueil et la mobilité des spectacles en France et à l'étranger
- › Le SNES renforce l'échange, le partage et le débat entre les professionnels
- › Le SNES développe le dialogue social
- › Les adhérents du SNES bénéficient du **label < SPECTACLE-SNES >**

Adhérer au SNES, c'est adhérer à une vision positive et qualitative du métier d'entrepreneur de spectacles. Outil de transmission des connaissances et des vécus au service des entreprises, le SNES permet aux nouveaux adhérents de se professionnaliser au contact d'autres entrepreneurs de spectacles.

Rejoignez le SNES et ses adhérents,

### **AVEC LE SNES, LE SPECTACLE EST VIVANT !**

**Pour plus d'informations, retrouvez le SNES sur [www.spectacle-snes.org](http://www.spectacle-snes.org) ou contactez-nous au 01 42 97 98 99**

## Le SNES en Avignon...

### Des actions de communication et de professionnalisation

Le SNES est présent en Avignon durant **tout le Festival 2012** afin de soutenir et promouvoir les entrepreneurs de spectacles.

### Permanence du SNES en Avignon, un lieu pour les professionnels

En partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vaucluse, une permanence du SNES sera ouverte afin d'accueillir et de renseigner les entrepreneurs de spectacles.

> **Permanence du SNES à la CCI de Vaucluse** : 46 cours Jean Jaurès, Avignon  
Du 9 au 27 juillet, du lundi au vendredi, de 14h à 18h, Tél. 01 42 97 42 41

### Conférence de presse

Le SNES organise une conférence de presse afin de présenter les spectacles des adhérents du SNES à l'occasion du Festival Off d'Avignon 2012, ainsi que les actions du SNES qui seront menées en Avignon.

Le **jeudi 5 juillet**, à 10h30

> La Maison des Vins – Inter-Rhône, 6 rue des Trois Faucons, Avignon

### Rencontrez et échangez entre professionnels !

#### > Apéros-SNES

En collaboration avec Inter-Rhône, le SNES organise des apéritifs pour mettre en contact les directeurs et programmeurs avec les adhérents du SNES en Avignon.

**Du 9 au 28 juillet**, tous les soirs sauf les 13, 14 et 19 juillet, les apéros-SNES, dès 19h00

> La Maison des Vins – Inter-Rhône, 6 rue des Trois Faucons, Avignon

*Sur présentation d'un pass*

#### > 2 Speed-dating professionnels

Le SNES, avec Inter-Rhône, la SACD, la Sacem, Audiens et Assurance & Spectacle, seront heureux de vous accueillir lors des speed-dating ouverts à toute la profession, auteurs, comédiens, compagnies, producteurs, programmeurs, journalistes...

Deux matinées seront dédiées aux professionnels qui souhaitent se rencontrer et échanger sur leurs projets.

**Les dimanches 15 et 22 juillet**, de 10h30 à 12h00

> La Maison des Vins – Inter-Rhône, 6 rue des Trois Faucons, Avignon

*Entrée libre réservée aux professionnels*





- 1** 3 Soleils (Théâtre Les)  
4, rue Buffon  
04 90 82 25 57
- 2** Arto (Théâtre)  
3, rue Râteau  
04 90 82 45 61
- 3** Ateliers d'Amphoux (Théâtre Les)  
10-12, rue d'Amphoux  
04 90 86 17 12
- 4** Balcon (Théâtre du)  
38, rue Guillaume Puy  
04 90 85 00 80
- 5** Béliers (Théâtre des)  
53, rue du Portail Magnanen  
04 90 82 21 07
- 6** Boudrome  
Chemin de l'Île Piot  
sous le pont Daladier  
06 21 63 75 13 (Cie)
- 7** Bourg-Neuf (Théâtre du)  
5 bis-7, rue du Bourg-Neuf  
04 90 85 17 90
- 8** Bourse du Travail CGT  
(Théâtre de la)  
8, rue Campana  
06 80 07 31 16 (Cie)
- 9** Buffon (Théâtre)  
18, rue Buffon  
04 90 27 36 89
- 10** Cabestan (Théâtre Le)  
11, rue Collège de la Croix  
04 90 86 11 74
- 11** Carnot (Théâtre)  
16, rue Carnot  
06 82 49 02 07 (Cie)
- 12** Chêne Noir (Théâtre du)  
8 bis, rue Sainte-Catherine  
04 90 86 74 87
- 13** Chien Qui Fume (Théâtre Le)  
75, rue des Teinturiers  
04 90 85 25 87
- 14** Condition des Soies (La)  
13, rue de la Croix  
04 32 74 16 49
- 15** Corps Saints (Théâtre des)  
76, place des Corps Saints  
04 90 16 07 50
- 16** École du Spectateur (L)  
Château Ligue de l'Enseignement  
5, place Louis Gastin  
06 81 43 14 66 (Cie)
- 17** Espace Alya  
31 bis, rue Guillaume Puy  
04 90 27 38 23
- 18** Essaton-Avignon (Théâtre)  
2 bis, place des Carmes  
04 90 25 63 48
- 19** Étincelle (Théâtre de L')  
14, place des Études  
04 90 85 43 91
- 20** Forum (Théâtre Le)  
20, place de l'Horloge  
04 90 85 02 32
- 21** Halles (Théâtre des)  
Rue du Roi René  
04 90 85 52 57
- 22** Isle 80 (L)  
18, place des Trois Pilats  
04 88 07 91 68
- 23** Laurette Théâtre (ex-Funambule)  
16-18, rue Joseph-Vernet  
Place Crillon  
09 53 01 76 74
- 24** Lucioles (Théâtre des)  
10, rue Rempart St-Lazare  
04 90 14 05 51
- 25** Luna (Théâtre La)  
1, rue Séverine  
04 90 86 96 28
- 26** Manutention - salle AJMi (La)  
4, rue des Escaliers Ste-Anne  
04 90 86 08 61
- 27** Monte-Charge (Théâtre du)  
22, place de l'Horloge  
04 90 85 62 48
- 28** Notre-Dame (Théâtre)  
13-17, rue Collège d'Annecy  
04 90 85 13 08
- 29** Palace (Théâtre Le)  
38, cours Jean Jaurès  
04 90 16 42 16
- 30** Petit Chien (Théâtre Le)  
76, rue Guillaume Puy  
04 90 85 25 87
- 31** Petit Louvre (Le)  
23, rue Saint-Agricol  
04 32 76 02 70
- 32** Pittchoun Théâtre  
40, rue de la Masse  
06 98 85 09 00
- 33** Roi René (Théâtre du)  
6, rue Grivolans  
04 90 82 24 35
- 34** Vents (Théâtre des)  
63, rue Guillaume Puy  
06 20 17 24 12



Permanence du SNES  
Chambre de Commerce  
et d'Industrie Vaucluse  
46, cours Jean Jaurès  
01 42 97 42 41

L'équipe pluridisciplinaire du CMB conseille et accompagne les professionnels du spectacle en matière de santé au travail

## ↳ Le suivi médical

Visite médicale individuelle

Examens complémentaires

## ↳ Les actions en milieu du travail

Conseil en prévention des risques professionnels

Accompagnement à l'identification des risques professionnels

Ergonomie

Prévention des risques psychosociaux

Prévention du risque alcool

Prévention du risque tabac

Service social

### ↳ Une compétence reconnue pour le suivi de la santé au travail des salariés du spectacle

- Agrément de la direction régionale des Entreprises, de la Concurrence, de la Consommation, du Travail et de l'Emploi d'Ile-de-France pour le suivi des salariés permanents et des enfants du spectacle en Ile-de-France
- Accord interbranches du 29 juin 2009, étendu par arrêté le 17 mai 2010 pour le suivi des salariés intermittents du spectacle au niveau national

la protection sociale pour  
l'audiovisuel, la communication,  
la presse et le spectacle

# Professionnels du **spectacle**, à vos côtés tout au long de la vie

- Retraite complémentaire
- Assurance de personnes : prévoyance et santé
- Action sociale et prévention
- Médical
- Services aux professions



pour +  
d'infos :

**0811 65 50 50**

Prix d'un appel local

**[www.audiens.org](http://www.audiens.org)**



la culture avec  
la copie privée

SOCIÉTÉ  
DES AUTEURS  
ET  
COMPOSITEURS  
DRAMATIQUES

SACD  
11 bis, rue Ballu  
75009 Paris  
tél. 01 40 23 44 55

[www.sacd.fr](http://www.sacd.fr)

Théâtre | Mise en scène | Danse |  
Musique | Humour | One-man show |  
Arts du cirque | Arts de la rue |  
Cinéma | Télévision | Animation |  
Radio | Création interactive |

SACD

# DERRIÈRE CHAQUE OEUVRE IL Y A DES AUTEURS

## CAP SUR AVIGNON

Cette année aussi, la SACD est en Avignon pour un festival riche et des rencontres nombreuses :

- Les Rencontres du Conservatoire du Grand Avignon avec **Guy Bedos**, **Régine Chopinot**, **Christophe Honoré**, **Dieudonné Niangouna**, **Christian Schiaretti** ... et **Didier Lockwood**
- **Sujets à Vif** en coproduction avec le Festival d'Avignon : 8 créations/8 commandes à : **Mitja Fedotenko**, **Michaël Allbert**, **Olivia Rosenthal**, **Nicolas Truong** (9-15/07), **Jonah Bokaer**, **Stanislas Roquette**, **Laurent Chétouane**, **Grégory Maqoma** (20-26/07)
- **Voix d'Auteurs** en partenariat avec France Culture : lecture par **Dominique Blanc** de textes de **Caroline Lamarche** et de **Christian Siméon**
- Et toujours avec **Arte** : les Videomatons pour les Compagnies du Off et les Coups de Cœur des étudiants du Conservatoire du Grand Avignon

Plus d'infos sur [www.sacd.fr](http://www.sacd.fr)

## SACD : UN COMBAT POUR LES CRÉATEURS